G

YAMAHA

Portable Wireless Speaker
Enceinte Nomade Sans Fil

NX-P100

OWNER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG
BRUKSANVISNING
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
GEBRUIKSAANWIJZING
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Bluetooth® SR·Bass ™ aptX® csr

CAUTION: READ THIS BEFORE OPERATING YOUR UNIT.

To assure the finest performance, please read this manual carefully. Keep it in a safe place for future reference.

1 Install this unit in a well ventilated, cool, dry, clean place - away from direct sunlight, heat sources, vibration, dust, and/or cold. (Do not use/keep this unit in a car etc.)
2 Locate this unit away from other electrical appliances, motors, or transformers to avoid humming sounds.
3 Do not expose this unit to sudden temperature changes from cold to hot to prevent condensation inside this unit, which may cause an electrical shock, fire, damage to this unit, and/or personal injury.
4 Avoid installing this unit where foreign objects may fall onto this unit. On the top of this unit, do NOT place:
  – Other components, as they may cause damage and/or discoloration on the surface of this unit.
  – Burning objects (i.e. candles), as they may cause fire, damage to this unit, and/or personal injury.
  – Containers with liquid in them, as they may fall and liquid may cause electrical shock to the user and/or damage to this unit.
5 Do not cover this unit with a newspaper, tablecloth, curtain, etc. in order not to obstruct heat radiation. If the temperature inside this unit rises, it may cause fire, damage to this unit, and/or personal injury.
6 Do not operate this unit upside-down. They may overheat, possibly causing damage.
7 Do not use force on switches, knobs, and/or cords.
8 When disconnecting the power cable from the wall outlet, grasp the AC plug; do not pull the cord.
9 Do not clean this unit with chemical solvents; this might damage the finish. Use a clean, dry cloth.
10 Only the voltage specified on this unit must be used. Using this unit with a higher voltage than specified is dangerous and may cause fire, damage to this unit, and/or personal injury. Yamaha will not be held responsible for any damage resulting from use of this unit with a voltage other than that specified.
11 Do not attempt to modify or fix this unit. Contact qualified Yamaha service personnel when any service is needed. The cabinet should never be opened for any reason.
12 When not planning to use this unit for long periods of time (i.e. when going on vacation), disconnect the power cable from the AC wall outlet.
13 Be sure to read the “TROUBLESHOOTING” section regarding common operating errors before concluding that the unit is faulty.
14 Before moving this unit, disconnect the power cable from the wall outlet.
15 Be sure to use the AC adaptor supplied with this unit. Using an AC adaptor other than the one provided may cause fire or damage to this unit.
16 Install this unit near the wall outlet and where the power cable can be reached easily.
17 For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.
18 Never recharge this unit while it is wet, may cause fire or damage due to electric shock or short-circuit.

This unit is not disconnected from the AC power source as long as it is connected to the wall outlet, even if this unit itself is turned off by ⏻. In this state, this unit is designed to consume a very small quantity of power.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE.

We, Yamaha Music Europe GmbH hereby declare that this unit is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Yamaha Music Europe GmbH

Siemensstr. 22-34 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

For U.K. customers

If the socket outlets in the home are not suitable for the plug supplied with this appliance, it should be cut off and an appropriate 3 pin plug fitted. For details, refer to the instructions described below.

!

The plug severed from the mains lead must be destroyed, as a plug with bared flexible cord is hazardous if engaged in a live socket outlet.

Special Instructions for U.K. Model

IMPORTANT

THE WIRES IN MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE:

Blue: NEUTRAL

Brown: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK. The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Make sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

The built-in lithium-ion rechargeable battery must be replaced only by a qualified Yamaha service provider.

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and Used Batteries



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC and 2006/66/EC.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

CONTENTS

FEATURES

- Playing music via a wireless *Bluetooth* connection
- Easy pairing through the NFC (Near Field Communication) function
- Outdoor use also available through a splash-proof structure
- Playing music anywhere through a built-in lithium-ion battery
- Recharging your smartphone or music player from the built-in battery
- Playing music via a AUX connection
- Reproducing the bass beyond the size through the Yamaha-specific bass reproduction technology SR-Bass™
- Playing high-quality sounds and low-latency music through the aptX® codec
- Playing high-quality USB music through the Asynchronous Transfer Mode
- A handsfree talk with the supported device such as a mobile phone
- Works with Siri and other voice control functions
- Giving voice information about a remaining battery level, etc. (six languages to select from)

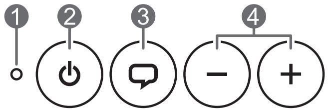
SUPPLIED ACCESSORIES

Please confirm that the following accessories are included before using the unit.

- AC adaptor
- USB cable
- 3.5 mm stereo mini plug cable
- Owner's manual (This manual)

CONTROLS AND FUNCTIONS

Control buttons



① LED indicator

Indicates the status of this unit.

② Power button

Turn ON/OFF the power of this unit.

When you turn on the power, the LED indicator will light up in orange and a *Bluetooth* connection will be ready.

③ Talk button

When pressing the Talk button while your mobile phone connected with this unit via *Bluetooth* connection is ringing, you can answer your phone with your hands free (☞ P. 9).

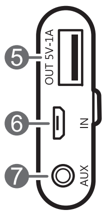
It also has the following functions.

- Giving voice information about a remaining battery level etc. (☞ P. 9)
- Voice-activated operation of device with voice control function (☞ P. 9)

④ Volume –/+ buttons

Adjust the volume.

Connectors



⑤ USB port (Type A)

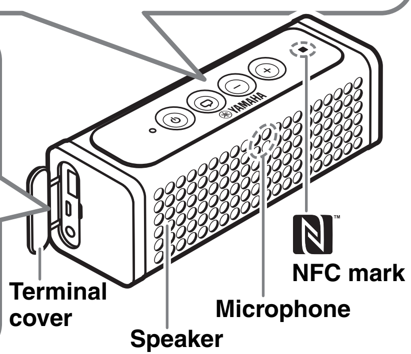
Connect the USB cable (with a larger plug) (☞ P. 4).

⑥ USB port (Micro B)

Connect the USB cable (with a smaller plug) (☞ P. 3, 7).

⑦ AUX

Connect the 3.5 mm stereo mini plug cable (☞ P. 7).



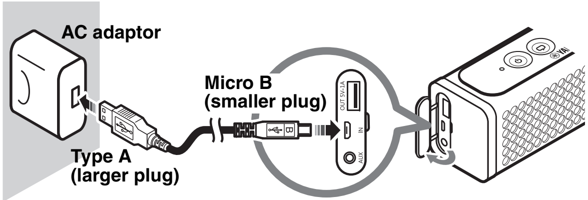
RECHARGING

You can recharge this unit by the following methods. You can also recharge your smartphone or music player from the battery in this unit.

Recharging this unit

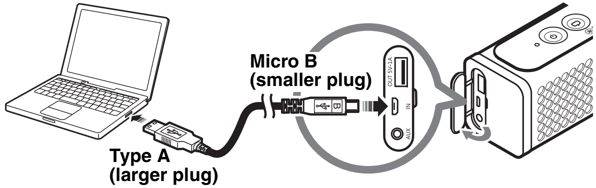
◆Recharging from a power outlet

Connect the unit to an outlet using the supplied USB cable and AC adaptor.



◆Recharging from your PC

Connect the unit to your PC using the supplied USB cable.



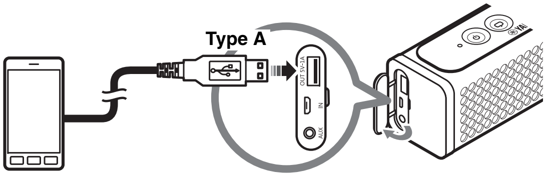
- Recharge time is about five hours.
- While this unit is being recharged, its LED indicator blinks slowly. It will light up after the unit has recharged (its light will go out if the power is turned off during recharging).
- When a remaining battery level of this unit has decreased, its LED indicator will blink rapidly.

!

- If you use a commercially available USB cable, make sure that the length is less than three meters.
- In the place where temperature is very high or low, the unit may be recharged earlier than usual or fail to be recharged.
- In order to maintain the function, the unit should be recharged every six months.
- The rechargeable battery has a limited lifespan. Its capacity decreases gradually with the frequency of use and the passage of time.
- The lifespan of the rechargeable battery varies according to how it is stored, usage conditions and usage environment.

Recharging your smartphone or music player from this unit

Connect the unit to your smartphone or music player using the USB cable that supports your device.



!

- Some devices may not be recharged properly.
- The USB port (Type A) is designed for a recharge. No data communication is available.

During a recharge, turn off the power of this unit. After you turn off its power, the device can be recharged for a maximum of two hours.

CONNECTING

This unit can be connected to an external device via *Bluetooth* connection, AUX, or USB.

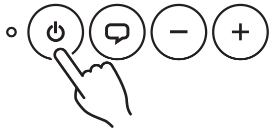
Connecting via *Bluetooth* connection

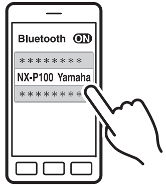
◆ Pairing

Pairing is an operation that registers the communicating device (hereafter called “the connecting device”) with this unit.

You need to perform the pairing operation when using a *Bluetooth* connection for the first time or if the pairing data has been deleted.

- Make sure that the distance between this unit and the connecting device is within 10 m (no obstacle).
- Check that the pairing process has completed successfully at the connecting device. If not, perform the pairing operation again.
- If the power supply to this unit is cut off during the pairing operation, the pairing data may be abandoned. In that case, perform the pairing operation again.
- This unit can be paired with up to eight connecting devices. When pairing with the ninth device has succeeded, pairing data for the device with the oldest *Bluetooth* connection date will be deleted.
- If this unit is connected with another device via *Bluetooth* connection, disconnect the connection with that device before performing the pairing operation (☞ P. 6).

1


2


1. **Press the ⏻ (Power) button to turn on the power of this unit.**

2. **Perform the pairing operation on the connecting device (for details, refer to the owner's manual of the connecting device).**

This unit is indicated as "NX-P100 Yamaha" on the connecting device.

If you are asked to enter a passkey, enter the numerals "0000".

❑ Easy pairing

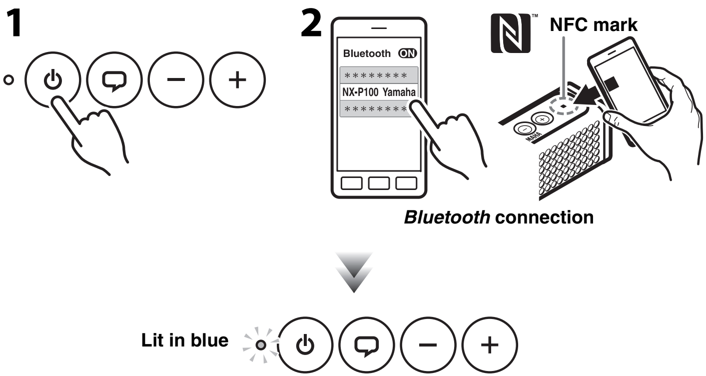
For the smartphone with NFC (Near Field Communication) function, you can easily perform the pairing operation just by touching the NFC mark on this unit with your smartphone (you need to turn on the power of this unit and turn on the NFC function of the connecting device beforehand).



If the connection fails, move the smartphone slowly on the NFC mark. If the smartphone is equipped with a case, remove the case.

◆ Connecting to an already-paired device via *Bluetooth* connection

For pairing, please see "Pairing" (☞ P. 4).



1. Press the ⏻ (Power) button to turn on the power of this unit.

2. Connect the already-paired connecting device to this unit via *Bluetooth* connection.

When the *Bluetooth* connection has been established, the LED indicator will light in blue.

- You can omit this operation if the connecting device can be connected automatically via *Bluetooth* connection while pairing.
- If the device is latest recently connected one via *Bluetooth* connection, this unit and the connecting device are connected automatically via *Bluetooth* connection when you turn on the power of this unit.

◆ Disconnecting a *Bluetooth* connection

When you perform any one of the following operations during a *Bluetooth* connection, the connection will be disconnected.

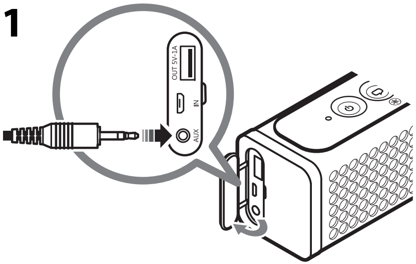
- Hold down the ⏻ (Power) button on this unit (for about one second).
- Disconnect the *Bluetooth* connection at the connecting device.
- Touch the NFC mark with the smartphone with NFC function during *Bluetooth* connection.
- Turn off the power of this unit.

When the connection is disconnected, the color of the LED indicator will change from blue to orange (when the power is turned off, its light will go out).

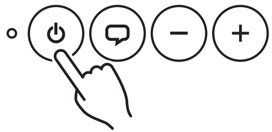
Connecting via AUX

Turn off the power of this unit and connecting device before connection.

1



2

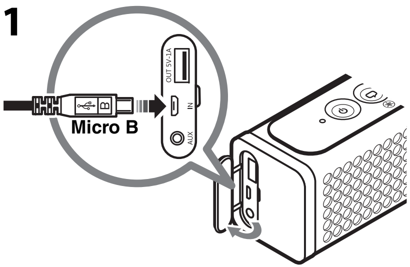


1. Connect your smartphone or music player to the AUX using the supplied 3.5 mm stereo mini plug cable.

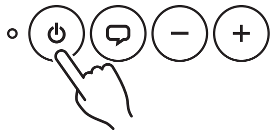
2. Press the (Power) button to turn on the power of this unit.

Connecting via USB

1



2



1. Connect your PC to the USB port (Micro B) using the supplied USB cable.

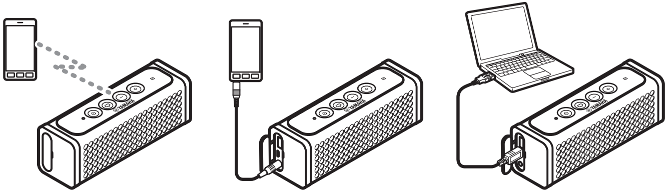
- It cannot be connected to the Type A port.
- If you use a commercially available USB cable, make sure that the length is less than three meters.

2. Press the (Power) button to turn on the power of this unit.

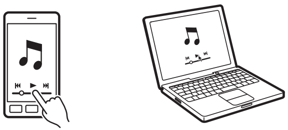
PLAYING MUSIC

1

Bluetooth AUX USB



2



1. Connect the device to this unit
(☞ P. 4, 7).

2. Play back the connected device.

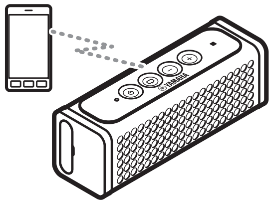
- Turn down the volume of this unit and connected device before playback.
- Take care that the volume setting of this unit is not too high. We recommend that you adjust the volume on the connecting device.

- If two or more devices are connected to this unit, those that play music will be prioritized in order: *Bluetooth* connection> AUX > USB.
- If this unit has been on without any operation for eight hours while playing music, its power will be turned off automatically.

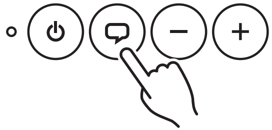
USING AS A SPEAKERPHONE

By connecting a handsfree-ready device, such as a mobile phone, via *Bluetooth* connection, you can talk with your hands free through the microphone and speaker of this unit.

1



2



1. Connect the handsfree-ready device to this unit via *Bluetooth* connection (☞ P. 4).

2. When your phone rings, press the (Talk) button on this unit.

A handsfree talk will begin. To finish it, press the (Talk) button once again.

OTHER FUNCTIONS

Voice guidance

When pressing the (Talk) button, you will obtain voice information about a remaining battery level of this unit, etc.

◆Selecting a language

When this unit is turned on the power **without a *Bluetooth* connection**, you can select a language by pressing the – or + (Volume – or +) button while pressing the (Talk) button.

When you select a language, it will be announced by voice (if the voice guidance is disabled, a beep will sound instead).
For selectable languages, please see "SPECIFICATIONS" (☞ P. 13).

Voice control function

When a device with Siri or other voice control function is connected via *Bluetooth* connection, hold down the (Talk) button on this unit (about 1 second) to enable voice control of the device from this unit. For details, please refer to the instructions of the device.

May not function with some voice control applications.

Auto power off

If this unit has been on without a *Bluetooth* connection, AUX, or USB with your PC nor any operation for ten minutes, the power of the unit will be turned off automatically.

TROUBLESHOOTING

If this unit malfunctions, see the following troubleshooting first. If you encounter a problem that is not described below or if this unit still malfunctions after the following solutions are implemented, turn off the power of the unit and contact the nearest authorized Yamaha dealer or the service center.

General

Problem	Cause	Solution
No sound.	The connection between this unit and the connecting device is not correct.	Establish the connection again (☞ P. 4).
	The volume on this unit or the connecting device is set to the minimum.	Raise the volume on this unit and the connecting device.
	The battery in this unit is weak.	Recharge the battery (☞ P. 3).
Even if the volume is raised, the sound level will not increase.	The protection circuitry has been activated by the excessive volume.	Lower the volume.
	The volume on the connecting device is low.	Raise the volume on the connecting device.
The LED indicator is blinking rapidly.	The battery in this unit is weak.	Recharge the battery (☞ P. 3).
This unit does not work at all.	The battery in this unit is weak.	Recharge the battery (☞ P. 3).
	The unit may have received a strong electrical shock such as lightning or excessive static electricity.	Reset this unit by holding down the ⏻ (Power) button for ten seconds or more. Reset has completed when the LED indicator is lit in white for a moment after you released the button. Wait for three seconds or more, and then turn on the power of this unit.

Bluetooth

Problem	Cause	Solution
Cannot make this unit paired with the connecting device.	The connecting device does not support the *Bluetooth* profile of this unit.	Pair the unit with the supported device (☞ P. 13).
	Your device such as a *Bluetooth* adaptor has a passkey other than “0000”.	Use a device whose passkey is “0000”.
	This unit and the connecting device are too far apart.	Make sure that the distance between this unit and the connecting device is within 10 m.
	There is a device (a microwave oven, a wireless LAN, etc.) emitting signals in the 2.4 GHz frequency band nearby.	Move this unit away from the device that is emitting radio-frequency signals.
	The connection is already established with another device.	Disconnect another *Bluetooth* connection (☞ P. 6).
Cannot establish a *Bluetooth* connection.	Pairing with the connecting device is not complete successfully.	Perform the pairing operation again (☞ P. 4).
No sound is produced or the sound is interrupted during playback.	The *Bluetooth* connection between this unit and the connecting device is disconnected.	Establish the connection again (☞ P. 6).
	This unit and the connecting device are too far apart.	Make sure that the distance between this unit and the connecting device is within 10 m.
	There is a device (a microwave oven, a wireless LAN, etc.) emitting signals in the 2.4 GHz frequency band nearby.	Move this unit away from the device that is emitting radio-frequency signals.
	The *Bluetooth* function of the connecting device is off.	Turn on the *Bluetooth* function of the connecting device.
	The connecting device is not sending *Bluetooth* signals to this unit.	Check whether the *Bluetooth* function of the connecting device is set up correctly.
	The connecting device is not targeted at this unit.	Change the target of the connecting device to this unit (NX-P100 Yamaha).

Problem	Cause	Solution
The handsfree function is not available.	The connecting device does not support HFP or HSP.	Use a device that supports HFP or HSP.
When a handsfree-ready device is connected via *Bluetooth* connection, its ringtone cannot be heard from this unit.	The audio output of the device is not set to this unit.	Select this unit for the audio output by operating the device.

USB

Problem	Cause	Solution
No sound.	The connecting device is not targeted at this unit.	Change the target of the connecting device to this unit (NX-P100 Yamaha).
	A cable is connected to the AUX.	When a cable is connected to the AUX, the playback from the AUX will take precedence. Remove the cable from the AUX.

Others

Problem	Cause	Solution
The power of the unit is turned off unexpectedly.	The auto power off function was activated.	If this unit has been on without a *Bluetooth* connection, AUX, or USB with your PC nor any operation for ten minutes, the power of the unit will be turned off automatically. If, even while playing back music, this unit is left unattended for eight hours, its power will be turned off automatically.
The auto power off function does not work.	This unit is connected via *Bluetooth* connection, AUX, or USB with your PC.	Disconnect the *Bluetooth* connection, AUX, or USB with your PC.

SPECIFICATIONS [As of August, 2013]

◆ *Bluetooth*

Bluetooth version .... Ver. 2.1+EDR
Supported profile .... A2DP, HFP, HSP
Supported codec .... SBC, AAC, aptX®
Wireless output .... Class 2
Maximum communication distance .... 10 m (no obstacle)

◆ USB

Supported sample rate/bit .... 96 kHz/24 bit, 48 kHz/24 bit
Supported OS .... Windows XP, Vista, 7, 8
Mac OS 10.6.8, 10.7, 10.8
Input USB type .... USB Micro B

◆ AUX

AUX input connector .... 3.5 mm (1/8 in.) stereo mini jack

◆ NFC (Near Field Communication)

Supported model .... NFC-ready Android device Ver. 4.1, 4.2

* Some models may not work or be different in the required distance for connection.

◆ Voice guidance

Supported language ....English, French, German, Chinese, Korean, Japanese

◆ Smartphone recharge

Voltage/Current .... 5 V/1 A
Output USB type .... USB Type A

◆ Rechargeable battery

Built-in battery .... Lithium-ion battery
Capacity/Voltage .... 2100 mAh/3.6 V
Playable time ....Under the fully recharged condition, about eight hours (output: 160 mW)
Recharge time .... About five hours
Recharge temperature range .... 0 to 40 ºC

◆ Power

Power voltage/Frequency .... AC 100-240 V, 50/60 Hz
Power consumption .... 2 W
Standby power consumption with power "OFF" .... 0.5 W or less
AC adaptor .... MU05B2050100-C5 (DC 5 V, 1 A)

◆ General

Dimensions (W × H × D) .... 172 × 60 × 54 mm
(6-3/4 × 2-3/8 × 2-1/8 in.)
Weight .... 500 g (1.1 lbs.)

* Specifications and appearances are subject to change for improvement without notice.
* The product label is located on the bottom of the unit.
* Windows™ is a registered trademark of Microsoft Corporation in the U.S. and other countries.
* aptX® is a trademark of CSR.
* Siri is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Bluetooth

- *Bluetooth* is a technology for wireless communication between devices within an area of about 10 meters (33 ft.) employing the 2.4 GHz frequency band, a band which can be used without a license.
- *Bluetooth* is a registered trademark of the *Bluetooth* SIG and is used by Yamaha in accordance with a license agreement.

Handling *Bluetooth* communications

- The 2.4 GHz band used by *Bluetooth* compatible devices is a radio band shared by many types of equipment. While *Bluetooth* compatible devices use a technology minimizing the influence of other components using the same radio band, such influence may reduce the speed or distance of communications and in some cases interrupt communications.
- The speed of signal transfer and the distance at which communication is possible differs according to the distance between the communicating devices, the presence of obstacles, radio wave conditions and the type of equipment.
- Yamaha does not guarantee all wireless connections between this unit and devices compatible with *Bluetooth* function.

Do not use this unit within 22 cm (9 inches) of persons with a heart pacemaker implant or defibrillator implant.

Radio waves may affect electro-medical devices.
Do not use this unit near medical devices or inside medical facilities.

Caution Regarding the Waterproofing

Although this unit's splash-proof design allows it to be used even where it may be exposed to a certain amount of rain, snow, or water spray, you should note and observe the following points.

- **Do not allow large amounts of water to contact this unit.**
- **Do not place this unit in water.**
  It may malfunction if it falls into water.
- **If water droplets adhere to this unit, use a dry cloth to wipe them off as soon as possible. If this unit is exposed to a large amount of water, do not turn on the power immediately. Instead, let this unit dry out for at least one day in a dry location before you turn on the power.**
- **Since water may enter this unit through the slit on the bottom, place this unit with its control buttons facing upward.**
- **When using this unit in a location where it will be subject to water or high humidity, be sure to close the terminal cover.**
- **The AC adaptor is not splash-proof; do not let it get wet.**

Malfunctions caused by water entering this unit due to incorrect handling will not be covered by the warranty even if the warranty period is still in effect.

The user shall not reverse engineer, decompile, alter, translate or disassemble the software used in this unit, whether in part or in whole. For corporate users, employees of the corporation itself as well as its business partners shall observe the contractual bans stipulated within this clause. If the stipulations of this clause and this contract cannot be observed, the user shall immediately discontinue using the software.

ATTENTION: PRIÈRE DE LIRE CECI AVANT D’UTILISER L’APPAREIL.

Pour tirer le meilleur parti de ce système acoustique, veuillez lire attentivement ce manuel. Conservez-le en lieu sûr pour toute référence future.

1 Installez cet appareil dans un lieu bien ventilé, frais, sec, et propre - à l’écart des rayons directs du soleil, des sources de chaleur, des vibrations, de la poussière et/ou du froid. (Ne pas utiliser/laisser cet appareil dans une voiture, etc.)

2 Pour éviter tout bourdonnement, installez cet appareil à l’écart d’autres appareils électriques, de moteurs ou de transformateurs.

3 Ne pas exposer cet appareil à des changements brusques d’une température froide à une température chaude, pour éviter la condensation d’eau à l’intérieur de l’appareil, qui pourrait entraîner un choc électrique, un incendie, des dommages et/ou des blessures.

4 Évitez d’installer cet appareil à un endroit où des objets étrangers. NE PAS poser sur cet appareil:
   - D’autres appareils qui pourraient endommager et/ou décolorer la surface.
   - Des objets brûlants (bougies, etc.) qui pourraient causer un incendie, ou endommager l’appareil et/ou causer des blessures.
   - Des récipients contenant du liquide, qui risqueraient de tomber et de causer un choc électrique et/ou d’endommager l’appareil.

5 Ne pas couvrir cet appareil avec un journal, une nappe, etc. qui pourrait empêcher la diffusion de la chaleur. Un développement de chaleur à l’intérieur de l’appareil peut causer un incendie, des dommages à l’appareil et/ou des blessures.

6 Ne pas utiliser cet appareil en sens inverse. Il risquerait de chauffer et d’être endommagé.

7 Ne pas exercer de force sur les commutateurs, boutons, et/ou cordons.

8 Pour débrancher le câble d’alimentation de la prise secteur, saisissez la fiche secteur; ne tirez pas sur le cordon.

9 Ne nettoyez pas cet appareil avec des solvants chimiques; la finition pourrait être endommagée. Utilisez un chiffon propre et sec.

10 Utilisez seulement la tension spécifiée pour cet appareil. L’emploi de cet appareil sur un courant secteur d’une tension supérieure à la tension spécifiée peut entraîner un incendie, des dommages à l’appareil et/ou causer des blessures. Yamaha décline toute responsabilité quant aux dommages pouvant résulter de l’emploi de cet appareil sur une autre tension que la tension spécifiée.

11 Ne pas essayer d’apporter des modifications ni de fixer cet appareil. Pour tout contrôle, contactez un service après-vente agréé Yamaha. Le coffret ne doit pas être ouvert sous aucun prétexte.

12 Si vous prévoyez de ne pas utiliser cet appareil pendant un certain temps (par exemple lorsque vous partez en vacances), débranchez le câble d’alimentation de la prise secteur.

13 Avant de conclure à une défectuosité de l’appareil, reportez-vous à “GUIDE DE DÉPANNAGE” si un problème quelconque se présente.

14 Avant de déplacer cet appareil, débranchez le câble d’alimentation de la prise secteur.

15 Utilisez l’adaptateur secteur fourni avec cet appareil. L’emploi de tout autre adaptateur secteur peut causer un incendie ou endommager l’appareil.

16 Installez l’appareil près de la prise secteur et à un endroit tel que le câble d’alimentation soit facilement accessible.

17 Pour protéger cet appareil lors d’un orage ou lorsque vous ne l’utilisez pas pendant longtemps, débranchez le cordon de la prise secteur. L’appareil ne risquera pas d’être endommagé par une surtension électrique.

18 Ne rechargez jamais cet unité si elle est mouillée au risque de causer des incendies ou des dégâts causés par un choc électrique ou un court-circuit.

Cet appareil n’est pas déconnecté du secteur tant qu’il reste branché à la prise de courant, même si l’appareil en soi est éteint par la touche ⏻. Dans cet état, l’appareil consomme une très faible quantité de courant.

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D’INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, N’EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L’HUMIDITÉ.

Nous, le fabricant Yamaha Music Europe GmbH, déclarons que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/EC.

Yamaha Music Europe GmbH

Siemensstr. 22-34 25462 Rellingen, Germany

Tel: +49-4101-303-0

La batterie rechargeable lithium-ion intégrée ne peut être remplacée que par un personnel de service qualifié de Yahama.

CE

Information concernant la collecte et le traitement des piles usagées et des déchets d’équipements électriques et électroniques

Les symboles sur les produits, l’emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d’équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC et 2006/66/EC.

En vous débarrassant correctement des déchets d’équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d’un traitement inapproprié des déchets.

Pb

Pour plus d’informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d’équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

[Information sur le traitement dans d’autres pays en dehors de l’Union Européenne]

Ces symboles sont seulement valables dans l’Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d’équipements électriques et électroniques ou de piles usagées, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

Note pour le symbole “pile” (les deux symboles du bas):

Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas il respecte les exigences établies par la Directive pour le produit chimique en question.

TABLE DES MATIÈRES

FONCTIONNALITÉS

- Lecture de musique par connexion *Bluetooth* sans fil
- Un appariement facile avec la fonction NFC (Communication en champ proche)
- Une utilisation en extérieur est possible grâce à la structure résistante aux éclaboussures
- Lecture de musique à tout endroit grâce à la batterie lithium-ion intégrée
- Rechargement de votre smartphone ou lecteur musical avec la batterie intégrée
- Lecture musicale via une connexion AUX
- Reproduction des basses au-delà de leur taille grâce à la technologie de reproduction des basses propre à Yahama, SR-Bass™
- Lecture de sons de haute qualité et de musique à faible latence avec le codec aptX®
- Lecture de musique USB de haute qualité avec le mode de transfert asynchrone
- Un kit mains libres pour les appareils pris en charge, comme les téléphones mobiles
- Fonctionne avec Siri et d’autres fonctions de contrôle vocal
- Informations vocales données, par exemple pour le niveau de batterie restant (six langues disponibles)

ACCESSOIRES FOURNIS

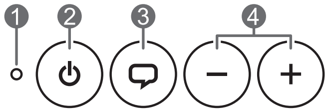
Veuillez confirmer que les accessoires suivants sont compris avant d’utiliser l’unité.

- Adaptateur secteur
- Câble USB
- 3,5 mm, câble de mini-prise stéréo
- Mode d’emploi (Ce manuel)

COMMANDES ET FONCTIONS

Français

Boutons de commande



❶ Voyant à DEL

Indique l'état de l'unité.

❷ Bouton d'alimentation

Allume ou éteint l'unité.

Lorsque vous allumez l'unité, le voyant à DEL s'éclairera en orange et une connexion *Bluetooth* sera prête.

❸ Bouton Appel

Si vous appuyez sur le bouton Appel alors que votre téléphone mobile connecté à cette unité par *Bluetooth* sonne, vous pouvez répondre en mode mains libres (☞ P. 9).

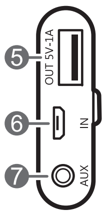
Il propose également les fonctions suivantes.

- Informations vocales données, par exemple pour le niveau de batterie restant. (☞ P. 9)
- Fonctionnement d'un appareil par voix avec la fonction de contrôle vocal (☞ P. 9)

❹ Boutons de volume –/+

Pour ajuster le volume.

Connecteurs



❺ Port USB (Type A)

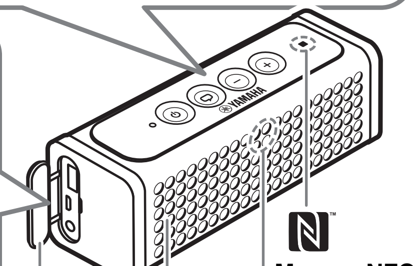
Pour brancher le câble USB (avec la fiche la plus grande) (☞ P. 4).

❻ Port USB (Micro B)

Pour brancher le câble USB (avec la fiche la plus petite) (☞ P. 3, 7).

❼ AUX

Pour brancher le câble de la mini-prise stéréo 3,5 mm (☞ P. 7).



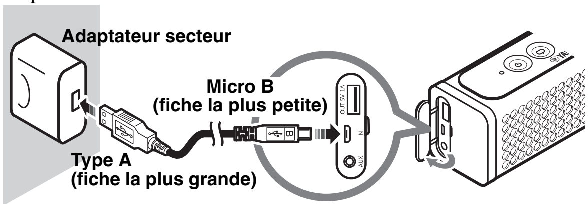
RECHARGE

Vous pouvez recharger cette unité en suivant ces méthodes. Vous pouvez également recharger votre smartphone ou lecteur musical à partir de la batterie de l’unité.

Recharger cette unité

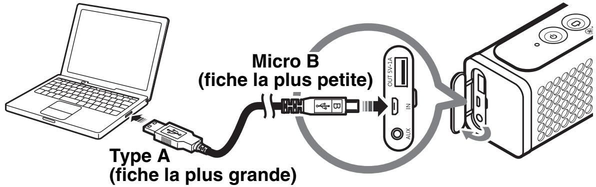
◆Recharger depuis une prise électrique

Branchez l’unité à une prise avec le câble USB fourni et un adaptateur secteur.



◆Recharger depuis votre PC

Branchez l’unité à votre PC à l’aide du câble USB fourni.

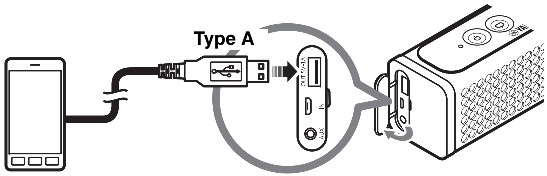


- La durée de recharge est d’environ cinq heures.
- Lorsque l’unité est en cours de recharge, son voyant à DEL clignote lentement. Il s’éclairera une fois que l’unité sera rechargée (sa lumière s’éteindra si l’alimentation est coupée lors de la recharge).
- Le voyant à DEL de l’unité clignotera rapidement si le niveau de batterie est faible.

- Si vous utilisez un câble USB disponible dans le commerce, assurez-vous que sa longueur est inférieure à trois mètres.
- Dans des environnements à températures très élevées ou basses, l’unité peut se recharger plus rapidement que d’habitude ou ne pas se recharger.
- Afin de maintenir l’unité en état de fonctionnement, elle doit être rechargée tous les six mois.
- La batterie rechargeable a une durée de vie limitée. Sa capacité diminue progressivement avec le temps et la fréquence d’utilisation.
- La durée de vie de la batterie rechargeable dépend de la façon dont elle est stockée, des conditions d’utilisation et de l’environnement.

Recharger votre smartphone ou lecteur musical sur cette unité

Branchez l'unité à votre smartphone ou lecteur musical avec un câble USB qui prend votre appareil en charge.



!

- Certains appareils peuvent ne pas se recharger correctement.
- Le port USB (Type A) est conçu pour la recharge. Aucune communication de données n'est disponible.

Lors de la recharge, éteignez cet appareil. Après l'avoir éteint, l'appareil peut être rechargé pendant un maximum de deux heures.

CONNEXION

Cette unité peut être connectée à un appareil externe par *Bluetooth*, AUX, ou USB.

Connexion par *Bluetooth*

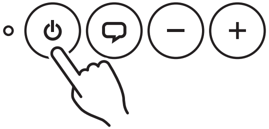
◆ Appariement

L'appariement est l'opération qui enregistre un appareil de communication (“appareil connecté” par la suite) auprès de cette unité.

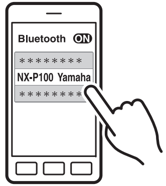
Vous devez effectuer l'opération d'appariement si vous utilisez une connexion *Bluetooth* pour la première fois ou que les données d'appariement ont été supprimées.

- Assurez-vous que la distance entre cette unité et l'appareil connecté est de moins de 10 m (sans obstacle).
- Vérifiez que le processus d'appariement s'est terminé correctement sur l'appareil connecté. Sinon, effectuez l'opération d'appariement à nouveau.
- Si l'alimentation de cette unité est coupée lors du processus d'appariement, les données d'appariement peuvent être abandonnées. Dans ce cas, effectuez l'opération d'appariement à nouveau.
- L'unité peut être appariée à jusqu'à huit appareils connectés. Lorsque l'appariement avec un neuvième appareil est réussi, les données d'appariement de l'appareil avec la date de connexion *Bluetooth* la plus ancienne seront supprimées.
- Si cette unité est connectée à un autre appareil via *Bluetooth*, coupez la connexion *Bluetooth* avec cet appareil avant d'effectuer le processus d'appariement (☞ P. 6).

1



2



1. **Appuyez sur le bouton ⏻ (Alimentation) pour mettre l’unité sous tension.**

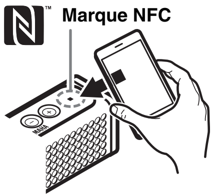
2. **Effectuez le processus d’appariement sur l’appareil connecté (pour plus de détails, reportez-vous au mode d’emploi de l’appareil connecté).**

L’unité est indiquée en tant que “NX-P100 Yamaha” sur l’appareil connecté.

Si un code vous est demandé, saisissez les chiffres “0000”.

❑ Appariement facile

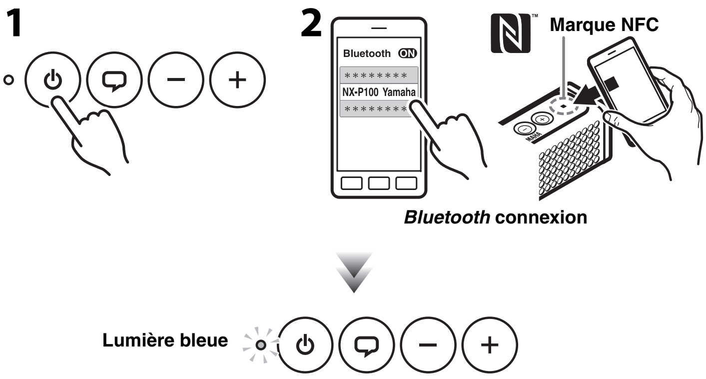
Pour les smartphones équipés de la fonction NFC (Communication en champ proche), vous pouvez facilement effectuer l’opération d’appariement en touchant simplement la marque NFC de cette unité avec votre smartphone (vous devez mettre cette unité sous tension et activer la fonction NFC de l’appareil connecté à l’avance).



Si la connexion échoue, déplacez le smartphone lentement sur la marque NFC. Si le smartphone est protégé par un étui, retirez-le.

◆ Connexion à un appareil déjà apparié par *Bluetooth*

Pour l’appariement, voir “Appariement” (☞ P. 4).



1. Appuyez sur le bouton ⏻ (Alimentation) pour mettre l’unité sous tension.

2. Connectez l’appareil déjà apparié à cette unité par *Bluetooth*.

Une fois la connexion *Bluetooth* établie, le voyant à DEL s’éclairera en bleu.

- Vous pouvez ignorer cette opération si l’appareil connecté peut être connecté automatiquement par *Bluetooth* lors de l’appariement.
- Si l’appareil est celui le plus récemment connecté par *Bluetooth*, cette unité et l’appareil connecté sont connectés automatiquement par *Bluetooth* lorsque vous mettez cette unité sous tension.

◆ Couper une connexion *Bluetooth*

Lorsque vous effectuez l’une des opérations suivantes lors d’une connexion *Bluetooth*, la connexion *Bluetooth* sera coupée.

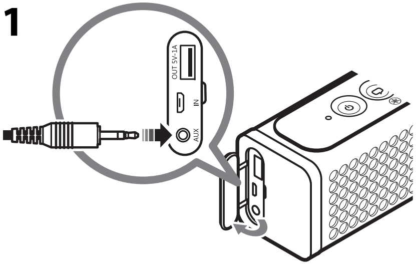
- Maintenez le bouton ⏻ (Alimentation) enfoncé sur cette unité (pendant environ une seconde).
- Coupez la connexion *Bluetooth* sur l’appareil connecté.
- Touchez la marque NFC avec votre smartphone possédant la fonction NFC lors de la connexion *Bluetooth*.
- Éteignez l’unité.

Lorsque la connexion est coupée, la couleur du voyant à DEL passera du bleu à l’orange (lorsque l’alimentation est coupée, le voyant s’éteindra).

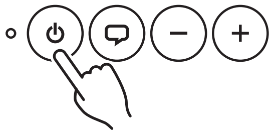
Connexion par AUX

Coupez l'alimentation de cette unité et de l'appareil connecté avant de procéder à la connexion.

1



2

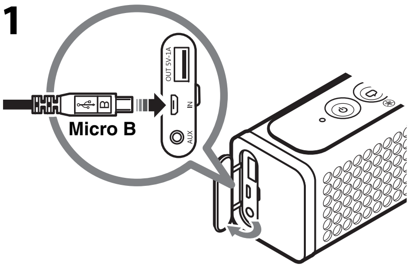


1. Connectez votre smartphone ou lecteur musical à AUX à l'aide du câble de la mini-prise stéréo 3,5 mm.

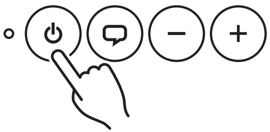
2. Appuyez sur le bouton ⏻ (Alimentation) pour mettre l'unité sous tension.

Connexion par USB

1



2



1. Connectez votre PC au port USB (Micro B) à l'aide du câble USB fourni.

!

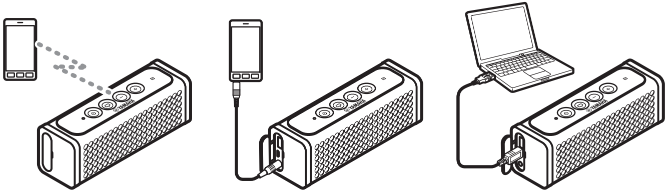
- Il ne peut pas être connecté au port de Type A.
- Si vous utilisez un câble USB disponible dans le commerce, assurez-vous que sa longueur est inférieure à trois mètres.

2. Appuyez sur le bouton ⏻ (Alimentation) pour mettre l'unité sous tension.

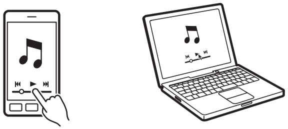
LIRE DE LA MUSIQUE

1

Bluetooth AUX USB



2



1. **Connectez l'appareil à cette unité**
(☞ P. 4, 7).

2. **Lisez de la musique sur l'appareil connecté.**

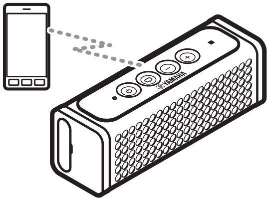
- Désactivez le volume de cette unité et de l'appareil connecté avant de lire de la musique.
- Veillez à ce que le niveau de volume de cet appareil ne soit pas trop élevé. Nous vous recommandons de régler le volume sur l'appareil connecté.

- Si deux appareils ou plus sont connectés à cette unité, ceux qui lisent de la musique seront traités dans l'ordre suivant : *Bluetooth* > AUX > USB.
- Si cette unité reste allumée sans action de l'utilisateur pendant huit heures tout en lisant de la musique, son alimentation sera coupée automatiquement.

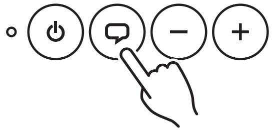
UTILISER COMME HAUT-PARLEUR

En connectant un appareil compatible mains libres, comme un téléphone mobile, via *Bluetooth*, vous pouvez parler en mode mains libres grâce au microphone et au haut-parleur de cette unité.

1



2



1. Connectez l'appareil mains libres à cette unité par *Bluetooth* (☞ P. 4).

2. Quand votre téléphone sonne, appuyez sur le bouton (Appel) de cette unité.

Une conversation mains libres débutera.
Pour terminer l'appel, appuyez à nouveau sur le bouton (Appel).

AUTRES FONCTIONS

Guidage vocal

Lorsque vous appuyez sur le bouton (Appel), vous obtiendrez des informations vocales, entre autres sur le niveau de batterie restant de l'unité.

◆Choix d'une langue

Lorsque cette unité est mise sous tension **sans connexion *Bluetooth***, vous pouvez sélectionner une langue en appuyant sur le bouton – ou + (Volume – ou +) tout en maintenant le bouton (Appel) enfoncé.

Lorsque vous sélectionnez une langue, elle sera annoncée par voix (si le guidage vocal est désactivé, un bip retentira à la place).
Pour la liste des langues sélectionnables, voir "SPÉCIFICATIONS" (☞ P. 13).

Fonction de contrôle vocal

Lorsqu'un appareil utilisant Siri ou une autre fonction de contrôle vocal est connecté en *Bluetooth*, maintenez le bouton (Appel) de cette unité enfoncé (environ 1 seconde) pour activer le contrôle vocal de l'appareil depuis l'unité. Pour plus de détails, veuillez vous reporter aux instructions de l'appareil.

!

Peut ne pas fonctionner avec certaines applications de contrôle vocal.

Arrêt automatique

Si l'unité reste allumée sans connexion par *Bluetooth*, AUX, ou USB avec votre PC et qu'aucune action n'est effectuée pendant dix minutes, l'alimentation de l'unité sera coupée automatiquement.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Si l'unité connait une défaillance, consultez d'abord les instructions de dépannage suivantes. Si vous rencontrez un problème qui n'est pas décrit ci-dessous ou si cette unité reste défaillante après avoir implémenté les solutions suivantes, éteignez l'unité et contactez votre revendeur Yamaha agréé le plus proche, ou le centre de service.

Français

Général

Problème	Causes possibles	Solution
Pas de son.	La connexion entre cette unité et l'appareil connecté est mal effectuée.	Établissez la connexion à nouveau (☞ P. 4).
	Le volume sur cette unité ou sur l'appareil connecté est réglé sur le minimum.	Augmentez le volume sur cet appareil et sur l'appareil connecté.
	La batterie de l'unité est faible.	Rechargez la batterie (☞ P. 3).
Même après avoir augmenté le volume, le volume sonore ne change pas.	Le circuit de protection a été activé par le volume excessif.	Diminuez le volume.
	Le volume sur l'appareil connecté est faible.	Augmentez le volume sur l'appareil connecté.
L'indicateur à DEL clignote rapidement.	La batterie de l'unité est faible.	Rechargez la batterie (☞ P. 3).
L'unité ne fonctionne pas du tout.	La batterie de l'unité est faible.	Rechargez la batterie (☞ P. 3).
	L'unité peut avoir reçu un fort choc électrique, par exemple en cas d'orage ou d'électricité statique excessive.	Réinitialisez cette unité en maintenant le bouton ⏻ (Alimentation) enfoncé pendant dix secondes ou plus. La réinitialisation sera terminée lorsque l'indicateur à DEL sera éclairé en blanc peu après avoir relâché le bouton. Attendez trois secondes ou plus, puis mettez l'unité sous tension.

Bluetooth

Problème	Causes possibles	Solution
Impossible d'apparier cette unité avec l'appareil connecté.	L'appareil connecté ne prend pas en charge le profil *Bluetooth* de cette unité.	Appariez l'unité avec un appareil pris en charge (☞ P. 13).
	Votre appareil, par exemple un adaptateur *Bluetooth*, possède un code différent de "0000".	Utilisez un appareil dont le code est "0000".
	Cette unité et l'appareil connecté sont trop éloignés.	Assurez-vous que la distance entre cette unité et l'appareil connecté est de moins de 10 m.
	Un appareil (par exemple four à micro-ondes, routeur sans fil, etc.) émet des signaux à une fréquence de 2,4 GHz dans les environs.	Déplacez cette unité à l'écart de l'appareil qui émet de tels signaux radio.
	Une connexion est déjà établie avec un autre appareil.	Coupez la connexion *Bluetooth* avec l'autre appareil (☞ P. 6).
Impossible d'établir une connexion *Bluetooth*.	L'appariement à l'appareil connecté ne s'est pas effectué correctement.	Effectuez à nouveau l'opération d'appariement (☞ P. 4).
Aucun son n'est produit ou le son est interrompu lors de la lecture.	La connexion *Bluetooth* entre cette unité et l'appareil connecté est coupée.	Établissez la connexion à nouveau (☞ P. 6).
	Cette unité et l'appareil connecté sont trop éloignés.	Assurez-vous que la distance entre cette unité et l'appareil connecté est de moins de 10 m.
	Un appareil (par exemple four à micro-ondes, routeur sans fil, etc.) émet des signaux à une fréquence de 2,4 GHz dans les environs.	Déplacez cette unité à l'écart de l'appareil qui émet de tels signaux radio.
	La fonction *Bluetooth* de l'appareil connecté est désactivée.	Activez la fonction *Bluetooth* sur l'appareil connecté.
	L'appareil connecté n'envoie pas de signaux *Bluetooth* à l'unité.	Vérifiez si la fonction *Bluetooth* de l'appareil connecté est configurée correctement.
	L'appareil connecté ne cible pas l'unité.	Modifiez la cible de l'appareil connecté vers cet appareil (NX-P100 Yamaha).

Problème	Causes possibles	Solution
La fonction mains libres n’est pas disponible.	L’appareil connecté ne prend pas en charge HFP ou HSP.	Utilisez un appareil qui prend en charge HFP ou HSP.
Lorsqu’un appareil main libres est connecté via *Bluetooth*, sa sonnerie n’est pas émise sur cette unité.	La sortie audio de cet appareil n’est pas configurée sur cette unité	Sélectionnez cette unité en tant que sortie audio sur l’appareil.

USB

Problème	Causes possibles	Solution
Pas de son.	L’appareil connecté ne cible pas l’unité.	Modifiez la cible de l’appareil connecté vers cet appareil (NX-P100 Yamaha).
	Un câble est connecté sur AUX.	Si un câble est connecté sur AUX, la lecture sur AUX sera prioritaire. Enlevez le câble placé sur AUX.

Autres

Problème	Causes possibles	Solution
L’alimentation de l’unité est coupée de façon inattendue.	La fonction d’arrêt automatique a été activée.	Si l’unité reste allumée sans connexion par *Bluetooth*, AUX, ou USB avec votre PC et qu’aucune action n’est effectuée pendant dix minutes, l’alimentation de l’unité sera coupée automatiquement. Si, y compris lors de la lecture de musique, cette unité ne fait l’objet d’aucune action pendant huit heures, son alimentation sera coupée automatiquement.
La fonction d’arrêt automatique ne fonctionne pas.	L’unité est connectée par *Bluetooth*, AUX, ou USB à votre PC.	Coupez la connexion *Bluetooth*, AUX, ou USB à votre PC.

SPÉCIFICATIONS [En date du mois d'août 2013]

◆ *Bluetooth*

Bluetooth version .... Ver. 2.1+EDR
Profils pris en charge .... A2DP, HFP, HSP
Codecs pris en charge ....SBC, AAC, aptX®
Sortie sans fil ....Classe 2
Distance de communication maximale .... 10 m (sans obstacle)

◆ USB

Taux d'échantillonnage/de bits pris en charge
....96 kHz/24 bits, 48 kHz/24 bits
Systèmes d'exploitation pris en charge ....Windows XP, Vista, 7, 8
Mac OS 10.6.8, 10.7, 10.8
Type d'entrée USB ....USB Micro B

◆ AUX

Connecteur d'entrée AUX .... Mini-prise stéréo 3,5 mm

◆ NFC (Communication en champ proche)

Modèles pris en charge
...................................Appareils Androïd compatibles NFC Ver. 4.1, 4.2

* Certains modèles peuvent ne pas fonctionner ou avoir une distance de connexion différente.

◆ Guidage vocal

Langues prises en charge
.............................Anglais, français, allemand, chinois, coréen, japonais

◆ Recharge de smartphone

Tension/Courant ....5 V/1 A
Type de sortie USB .... USB Type A

◆ Batterie rechargeable

Batterie intégrée .... Batterie lithium-ion
Capacité/Tension ....2100 mAh/3,6 V
Durée de lecture ..... En condition de recharge pleine, environ huit heures (sortie : 160 mW)
Durée de recharge ....Environ cinq heures
Plage de températures de recharge .... 0 à 40 ºC

◆ Alimentation

Tension/Fréquence .... 100-240 V c.a., 50/60 Hz
Consommation électrique .... 2 W
Consommation électrique en veille quand l'appareil est mis hors tension
.... 0,5 W ou moins
Adaptateur secteur ....MU05B2050100-C5 (5 V c.c., 1 A)

◆ Général

Dimensions (L × H × P) .... 172 × 60 × 54 mm
Poids ....500 g

* Les spécifications et l'aspect sont sujets à des modifications à des fins d'amélioration sans préavis.
* L'étiquette du produit se situe en dessous de l'unité.
* Windows™ est une marque commerciale déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.
* aptX® est une marque commerciale de CSR.
* Siri est une marque commerciales d'Apple Inc. déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

Bluetooth

- *Bluetooth* est une technologie permettant la communication sans fil entre des périphériques à une distance de 10 mètres environ via la bande de fréquence de 2,4 GHz, qui peut être utilisée sans licence.
- *Bluetooth* est une marque déposée de *Bluetooth* SIG utilisée sous licence par Yamaha.

Communication *Bluetooth*

- La bande de 2,4 GHz utilisée par les périphériques *Bluetooth* est une bande radio partagée par de nombreux types d'appareils. Les périphériques *Bluetooth* emploient une technologie qui réduit l'influence des composants fonctionnant sur la même bande radio, mais la vitesse ou la distance de communication peut cependant être réduite par de tels composants, et dans certains cas la communication pourrait être interrompue.
- La vitesse de transfert du signal et la portée de communication dépendent de la distance entre les périphériques de communication, la présence d'obstacles, l'état des ondes radio et le type d'appareil.
- Yamaha ne garantit pas toutes les connexions sans fil entre cet appareil et les appareils compatibles avec la fonction *Bluetooth*.

Ne pas utiliser cet appareil à moins de 22 cm de personnes ayant un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur.

Les ondes radio peuvent avoir une incidence sur les équipements électroniques médicaux.
N'utilisez pas cet appareil à proximité d'équipements médicaux ou à l'intérieur d'institutions médicales.

Précautions concernant l'étanchéité

Même si la conception de ce produit propose des caractéristiques résistantes aux éclaboussures qui permettent de pouvoir l'utiliser lorsqu'il est exposé à une certaine quantité de pluie, de neige ou de liquide diffusé, vous devez noter et observer les points suivants.

- **Ne laissez pas de grandes quantités d'eau entrer en contact avec cette unité.**
- **Ne placez pas cette unité dans de l'eau.**
  Elle pourrait subir des défaillances si elle venait à tomber dans l'eau.
- **Si des gouttelettes d'eau se retrouvent sur cette unité, utilisez un chiffon sec pour les essuyer dès que possible. Si cette unité est exposée à une grande quantité d'eau, ne la rallumez pas immédiatement. Laissez plutôt cette unité sécher au moins une journée dans un lieu sec avant de la rallumer.**
- **De l'eau pouvant s'infiltrer dans la fente sur le bas, nous vous conseillons de placer cette unité avec les boutons de contrôle orientés vers le haut.**
- **Lorsque vous utilisez l'appareil dans un environnement très humide ou en présence d'eau dans les environs, assurez-vous de fermer le cache des bornes.**
- **L'adaptateur secteur n'est pas résistant aux éclaboussures, ne le laissez pas prendre l'humidité.**

Les dysfonctionnements survenant car de l'eau s'est infiltrée dans le produit suite à une mauvaise manipulation ne seront pas couverts par la garantie, même si la durée de la garantie s'applique encore.

L'utilisateur n'est pas autorisé à rétro-concevoir, décompiler, modifier, traduire ou désassembler le logiciel utilisé dans cet appareil, aussi bien dans ses parties que dans sa totalité. En ce qui concerne les utilisateurs en entreprise, les employés de l'entreprise proprement dite ainsi que ses partenaires commerciaux doivent respecter les interdictions figurant dans cette clause. Si les termes de cette clause et de ce contrat ne peuvent pas être respectés, l'utilisateur devra immédiatement cesser d'utiliser le logiciel.

VORSICHT: VOR DER BEDIENUNG DIESES GERÄTES DURCHLESEN.

Um bestmögliche Leistung zu gewährleisten, lesen Sie bitte diese Anleitung gründlich durch. Bewahren Sie sie an sicherer Stelle zum Nachschlagen auf.

1 Installieren Sie dieses Gerät an einem gut gelüfteten, kühlen, trockenen, sauberen Ort - geschützt vor direktem Sonnenlicht, Wärmequellen, Erschütterungen, Staub und/oder Kälte. (Verwenden/lagern Sie dieses Gerät nicht in einem Auto usw.)

2 Platzieren Sie dieses Gerät entfernt von anderen elektrischen Geräten, Motoren oder Transformatoren auf, um Brummgeräusche zu vermeiden.

3 Setzen Sie dieses Gerät nicht plötzlichen Temperaturschwankungen von kalt zu heiß aus, um Kondensationsbildung im Gerät zu verhindern, welche zu elektrischen Schlägen, Bränden, Schäden am Gerät und/oder Unfällen mit Verletzungen führen kann.

4 Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, wo Fremdkörper hineinfallen. Stellen Sie folgendes NICHT auf das Gerät:
   - Andere Komponenten, da sie Schäden und/oder Verfärbungen auf der Oberfläche des Geräts verursachen können.
   - Brennende Objekte (z.B. Kerzen), da sie Brände, Schäden am Gerät und/oder Verletzungen verursachen können.
   - Behälter mit Flüssigkeiten, da sie umkippen und Flüssigkeiten in das Gerät schütten können, was zu elektrischen Schlägen und/oder Schäden am Gerät führen kann.

5 Decken Sie das Gerät nicht mit einer Zeitung, Tischdecke, Vorhang usw. ab, um Hitzestau zu vermeiden. Wenn die Temperatur im Gerät stark ansteigt, können Brände, Geräteschäden und/oder Verletzungen verursacht werden.

6 Betreiben Sie dieses Gerät nicht in umgekippter Stellung. Das kann zu Überhitzung und Schäden am Gerät führen.

7 Wenden Sie niemals Gewalt bei der Bedienung der Schalter, Knöpfe und/oder Kabel an.

8 Beim Abziehen des Netzkabels von der Netzsteckdose ziehen Sie immer direkt am Netzkabelstecker und nicht am Kabel.

9 Versuchen Sie nicht, dieses Gerät mit chemischen Lösungsmittel zu reinigen; dadurch kann das Gehäuse beschädigt werden. Verwenden Sie einen sauberen, trockenen Lappen.

10 Das Gerät darf nur mit der vorgeschriebenen Spannung betrieben werden. Betrieb des Geräts mit einer höheren Spannung als vorgeschrieben ist gefährlich und kann zu Bränden, Schäden am Gerät und/oder Verletzungen führen. Yamaha übernimmt keine Verantwortung für jegliche Schäden, die aus dem Betrieb des Geräts mit einer anderen als der vorgeschriebenen Spannung resultieren.

11 Versuchen Sie nicht dieses Gerät zu modifizieren oder selber zu reparieren. Wenden Sie sich an qualifiziertes Yamaha-Kundendienstpersonal, wenn Service erforderlich ist. Das Gehäuse darf unter keinen Umständen geöffnet werden.

12 Wenn Sie das Gerät längere Zeit über nicht verwenden wollen (z.B. wenn Sie in Urlaub fahren), ziehen Sie das Netzkabel von der Netzsteckdose ab.

13 Lesen Sie immer zuerst das Kapitel „FEHLERBEHEBUNG“ in dieser Anleitung durch, um zu erfahren, wie Sie zunächst im Hinblick auf häufige Bedienfehler prüfen, bevor Sie entscheiden, dass das Gerät defekt ist.

14 Vor dem Transport dieses Geräts ziehen Sie das Netzkabel von der Netzsteckdose ab.

15 Verwenden Sie immer den diesem Gerät mitgelieferte Netzteil. Bei Verwendung eines anderen Netzteils als des mitgelieferten können Brände oder Geräteschäden verursacht werden.

16 Stellen Sie dieses Gerät in der Nähe der Netzsteckdose und so auf, dass das Netzkabel gut zugänglich ist.

17 Für zusätzlichen Schutz dieses Produkts während eines Gewitters oder wenn es längere Zeit unbenutzt stehengelassen wird, ziehen Sie den Netzstecker von der Steckdose ab. Dadurch werden Schäden am Gerät durch Blitzschlag und Stromspitzen vermieden.

18 Laden Sie dieses Gerät nie auf, wenn es noch nass ist, sonst drohen Schäden durch elektrische Schläge und Kurzschlüsse, und das Gerät könnte Feuer fangen.

Dieses Gerät ist nicht vom Netz abgetrennt, so lange der Netzstecker an eine Netzdose angeschlossen ist, auch wenn das Gerät selbst ausgeschaltet wurde mit ⏻. Auch in diesem Status weist das Gerät einen geringen Stromverbrauch auf.

WARNUNG

UM DIE GEFAHR EINES FEUERS ODER EINES ELEKTROSCHOCKS ZU VERMEIDEN, DARF DAS GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN.

Hiermit erklärt die Yamaha Music Europe GmbH, dass dieses Gerät den wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EC entspricht.

Yamaha Music Europe GmbH

Siemensstr. 22-34 25462 Rellingen, Germany

Tel: +49-4101-303-0

Der eingebaute Lithium-Ionen-Akku darf nur vom autorisierten Yamaha Kundendienst ausgetauscht werden.

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte und benutzter Batterien

Pb

Befinden sich diese Symbole auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte und Batterien nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EC und 2006/66/EC, bringen Sie bitte alte Geräte und benutzte Batterien zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte und Batterien helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte und Batterien, kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

[Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

Anmerkung zum Batteriesymbol (untere zwei Symbolbeispiele):

Dieses Symbol kann auch in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall entspricht dies den Anforderungen der Direktive zur Verwendung chemischer Stoffe.

INHALT

EIGENSCHAFTEN

- Wiedergabe von Musik über eine kabellose *Bluetooth*-Verbindung
- Koppeln leicht gemacht dank der Funktion NFC (Near Field Communication)
- Eignet sich dank spritzwassergeschütztem Gehäuse auch für den Außenbereich
- Musikgenuss wo immer Sie wollen - dank eingebautem Lithium-Ionen-Akku
- Aufladen Ihres Smartphones oder Musikwiedergabegeräte über den eingebauten Akku.
- Wiedergabe von Musik über AUX-Anschluss
- Beeindruckende Bässe dank der von Yamaha entwickelten Basswiedergabetechnologie SR-Bass™
- Spitzensound und quasi latenzfreie Musikwiedergabe dank aptX®-Codec
- Spitzensound bei Musikwiedergabe über USB dank asynchronem Übertragungsmodus
- Freisprechen mit unterstützten Geräten, z. B. Mobiltelefonen
- Geeignet für Siri und andere Sprachsteuerungen
- Gibt Sprachmeldungen über verbleibenden Batteriestatus etc. (sechs Sprachen stehen zur Auswahl)

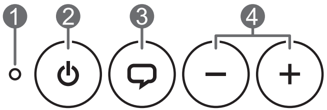
MITGELIEFERTES ZUBEHÖR

Bitte überprüfen Sie, ob folgendes Zubehör enthalten ist, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Wechselstrom-Netzteil
- USB-Kabel
- 3,5 mm Stereo-Miniklinkenkabel
- Bedienungsanleitung (diese Anleitung)

BEDIENELEMENTE UND FUNKTIONEN

Steuertasten



❶ LED-Anzeige

Zeigt den Gerätestatus an.

❷ Ein-/Aus-Taste

Schaltet das Gerät ein/aus.

Beim Einschalten leuchtet die LED-Anzeige orange und zeigt an, dass die *Bluetooth* Verbindung bereit ist.

❸ Talk-Taste

Falls Sie ein Mobiltelefon mittels *Bluetooth* mit diesem Gerät verbunden haben und dieses klingelt, können Sie durch Drücken der Talk-Taste den Anruf annehmen und frei sprechen (☞ S. 9).

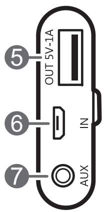
Weitere Funktionen:

- Gibt Sprachmeldungen über verbleibenden Batteriestatus usw. (☞ S. 9)
- Sprachsteuerung von entsprechend geeigneten Geräten (☞ S. 9)

❹ Lautstärke –/+-Tasten

Zur Regelung der Lautstärke.

Anschlüsse



❺ USB-Port (Typ A)

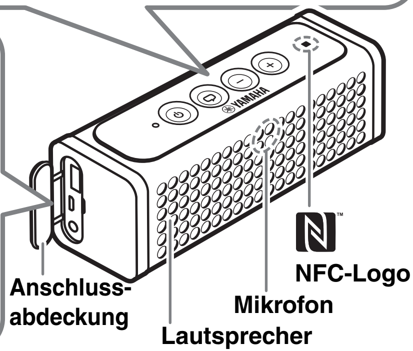
Zum Anschluss eines USB-Kabels (mit breitem Stecker) (☞ S. 4).

❻ USB-Port (Micro B)

Zum Anschluss eines USB-Kabels (mit schmalem Stecker) (☞ S. 3, 7).

❼ AUX

Zum Anschluss eines 3,5 mm Stereo-Miniklinkenkabels (☞ S. 7).



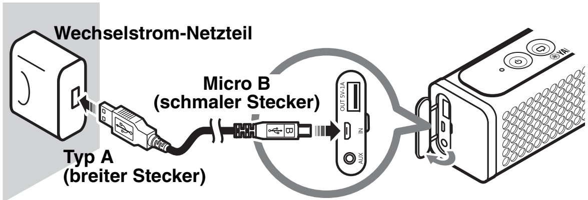
AUFLADEN

Sie können das Gerät wie folgt aufladen. Zudem können Sie auch Ihr Smartphone oder Ihren Musikwiedergabegerät mit dem Akku dieses Geräts aufladen.

Aufladen des Geräts

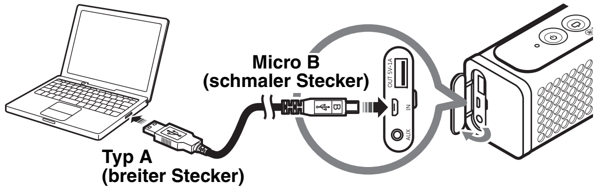
◆Aufladen über die Steckdose

Schließen Sie das Gerät mit dem mitgelieferten USB-Kabel ans Wechselstrom-Netzteil an und stecken Sie dieses in die Steckdose.



◆Aufladen über Ihren PC

Schließen Sie das Gerät mit dem mitgelieferten USB-Kabel an Ihren PC an.



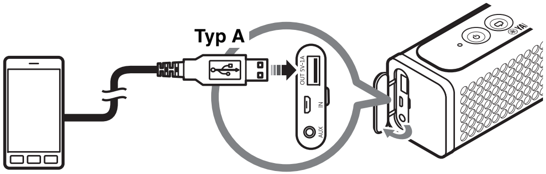
- Die Aufladezeit beträgt etwa fünf Stunden.
- Während des Aufladens blinkt die LED-Anzeige langsam. Ist das Gerät aufgeladen, leuchtet sie permanent (und erlischt, wenn das Gerät während des Aufladens ausgeschaltet wird).
- Wenn der Akku des Geräts so gut wie entladen ist, blinkt die LED-Anzeige schnell.

!

- Falls Sie ein handelsübliches USB-Kabel verwenden, sollte dies keinesfalls länger als drei Meter sein.
- An Orten mit sehr hohen oder niedrigen Temperaturen muss das Gerät eventuell früher als üblich aufgeladen werden. Es kann sogar sein, dass in diesem Fall ein Aufladen scheitert.
- Damit der Akku möglichst lange hält, sollte das Gerät spätestens alle sechs Monate neu aufgeladen werden.
- Der Akku hat eine begrenzte Lebensdauer. Je häufiger und länger das Gerät verwendet wird, desto schneller nimmt die Kapazität des Akkus ab.
- Die Lebensdauer des Akkus variiert und ist abhängig vom Lagerort, von der Verwendung des Geräts und von dessen Aufstellort.

Aufladen Ihres Smartphones oder Musikwiedergabegeräte

Schließen Sie Ihr Smartphone oder Ihren Musikwiedergabegerät mit einem geeigneten USB-Kabel an dieses Gerät an.



- Manche Geräte können eventuell nicht richtig aufgeladen werden.
- Der USB-Port (Typ A) dient zum Aufladen. Er übermittelt keinerlei Daten.

Schalten Sie beim Aufladen dieses Gerät aus. Sie können mit dem ausgeschalteten Gerät andere Geräte höchstens zwei Stunden lang aufladen.

Deutsch

ANSCHLÜSSE

Sie können an dieses Gerät externe Geräte über *Bluetooth* verbinden oder über AUX oder USB anschließen.

Verbinden über *Bluetooth*

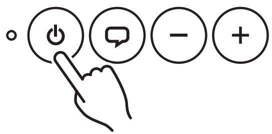
◆ Koppeln

Beim Koppeln wird das übertragende Gerät (im folgenden „externes Gerät“) auf diesem Gerät registriert.

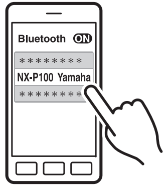
Koppeln ist nur dann notwendig, wenn Ihr *Bluetooth*-Gerät zum ersten Mal mit diesem Gerät eingesetzt wird oder die Kopplungseinstellungen gelöscht wurden.

- Achten Sie darauf, dass die Entfernung zwischen diesem und dem externen Gerät nicht größer als 10 m ist und dass sich keine Hindernisse dazwischen befinden.
- Überprüfen Sie am externen Gerät, ob die Kopplung erfolgreich durchgeführt wurde. Falls nicht, wiederholen Sie den Vorgang.
- Falls während des Koppelns dieses Gerät ausgeschaltet wird, können die Kopplungseinstellungen verloren gehen. Wiederholen Sie in diesem Fall den Vorgang.
- Sie können dieses Gerät mit bis zu acht Geräten koppeln. Falls Sie ein neuntes Gerät mit diesem Gerät koppeln, werden die Kopplungseinstellungen der ältesten *Bluetooth*-Verbindung automatisch überschrieben.
- Falls dieses Gerät über *Bluetooth* mit einem anderen Gerät verbunden ist, trennen Sie vor dem Koppeln die bestehende *Bluetooth*-Verbindung (☞ S. 6).

1



2



1. Drücken Sie die Taste ⏻ (Ein/Aus), um das Gerät einzuschalten.

2. Nehmen Sie auf dem externen Gerät die Kopplung vor (halten Sie sich dabei an die Hinweise in der Bedienungsanleitung des betreffenden Geräts).

Auf dem externen Gerät wird dieses Gerät als „NX-P100 Yamaha“ angezeigt.

Falls Sie zur Eingabe einer Pin aufgefordert werden, geben Sie die Ziffern „0000“ ein.

❑ Koppeln leicht gemacht

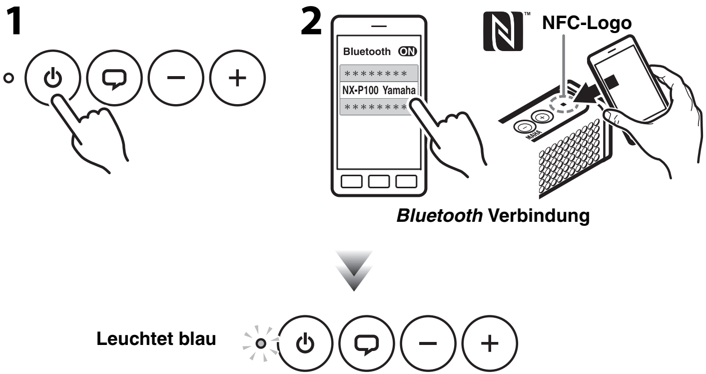
Besitzen Sie ein Smartphone mit NFC (Near Field Communication) erfolgt die Kopplung ganz einfach, indem Sie mit Ihrem Smartphone das NFC-Logo auf diesem Gerät berühren (Dazu muss dieses Gerät eingeschaltet und die NFC-Funktion am externen Gerät aktiviert sein).



Falls keine Verbindung zustande kommt, bewegen Sie Ihr Smartphone leicht über dem NFC-Logo hin und her. Nehmen Sie gegebenenfalls Ihr Smartphone aus seiner Schutzhülle.

◆ Verbinden eines bereits gekoppelten Geräts über *Bluetooth*

Lesen Sie dazu folgende Hinweise: „Koppeln“ (☞ S. 4).



1. Drücken Sie die Taste ⏻ (Ein/Aus), um das Gerät einzuschalten.

2. Verbinden Sie dieses und das externen Gerät über *Bluetooth*.

Sobald die *Bluetooth*-Verbindung steht, leuchtet die LED-Anzeige blau.

- Falls beim Koppeln eines anzuschließenden Geräts die *Bluetooth*-Verbindung automatisch hergestellt wird, können Sie sich diese Prozedur sparen.
- Falls das externe Gerät bereits beim letzten Mal über *Bluetooth* mit diesem Gerät verbunden war, baut sich die *Bluetooth*-Verbindung automatisch auf, wenn Sie dieses Gerät einschalten.

◆ Trennen einer *Bluetooth*-Verbindung

Findet einer der folgenden Bedienungsvorgänge statt, während eine *Bluetooth*-Verbindung benutzt wird, wird die *Bluetooth*-Verbindung getrennt.

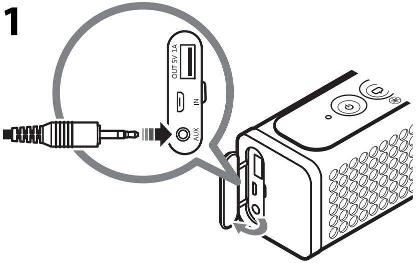
- Die Taste ⏻ (Ein/aus) wird länger als eine Sekunde lang gedrückt.
- Die *Bluetooth*-Verbindung wird am externen Gerät getrennt.
- Bei aufgebauter *Bluetooth*-Verbindung wird das NFC-Logo von einem Smartphone mit NFC-Funktion berührt.
- Das Gerät wird ausgeschaltet.

Wird eine Verbindung getrennt, wechselt die Farbe der LED-Anzeige von blau auf orange (wird das Gerät ausgeschaltet, erlischt die Anzeige).

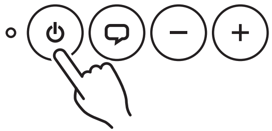
Anschließen über AUX

Schalten Sie dieses Gerät und das externe Gerät aus, bevor Sie Anschlüsse vornehmen.

1



2

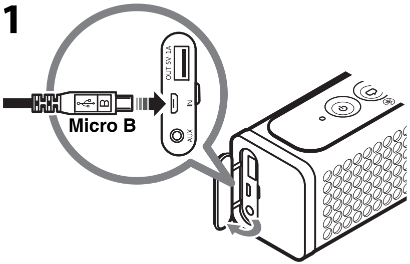


1. **Schließen Sie Ihr Smartphone oder Ihren Musikwiedergabegerät mit dem mitgelieferten 3,5 mm Stereo-Miniklinkenkabel an AUX an.**

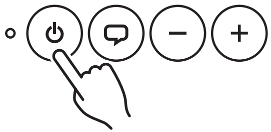
2. **Drücken Sie die Taste (Ein/aus), um das Gerät einzuschalten.**

Anschließen über USB

1



2



1. **Schließen Sie Ihren PC mit dem mitgelieferten USB-Kabel an den USB-Port (Micro B) an.**

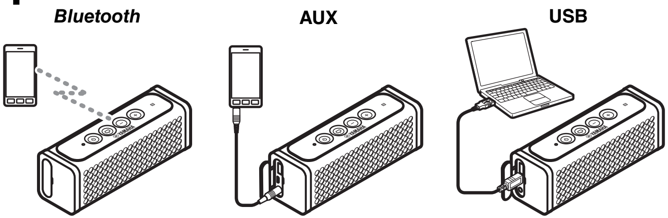
!

- Ein Anschluss an den Typ A-Port ist nicht möglich.
- Falls Sie ein handelsübliches USB-Kabel verwenden, sollte dies keinesfalls länger als drei Meter sein.

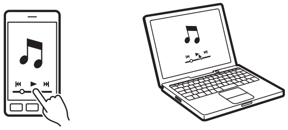
2. **Drücken Sie die Taste (Ein/aus), um das Gerät einzuschalten.**

MUSIKWIEDERGABE

1



2



1. Verbinden Sie Ihr Musikwiedergabegerät mit diesem Gerät (☞ S. 4, 7).

2. Starten Sie die Wiedergabe am angeschlossenen Gerät.

!

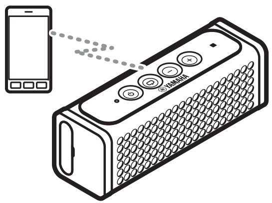
- Drehen Sie vor der Wiedergabe die Lautstärke an diesem und am externen Gerät herunter.
- Vergewissern Sie sich, dass die Lautstärke dieses Geräts nicht zu hoch eingestellt ist. Wir empfehlen, dass Sie die Lautstärke auf dem externen Gerät regeln.

- Falls zwei oder mehr angeschlossene Musikwiedergabegeräte gleichzeitig Musik wiedergeben, ist nur eins zu hören - dabei gilt folgende Priorität: *Bluetooth* > AUX > USB.
- Findet während der Musikwiedergabe kein weiterer Bedienungsvorgang statt, schaltet sich das Gerät nach acht Stunden automatisch aus.

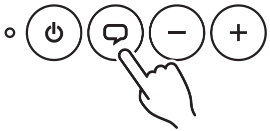
VERWENDUNG ALS FREISPRECHEINRICHTUNG

Beim Anschluss eines Geräts mit Freisprechfunktion, z.B. eines Mobiltelefons über *Bluetooth*, können Sie das Mikrofon und den Lautsprecher des Geräts zum Freisprechen nutzen.

1



2



1. Verbinden Sie Ihr Gerät mit Freisprechfunktion über *Bluetooth* mit diesem Gerät (☞ S. 4).

(☞ S. 4)

2. Wenn Ihr Telefon klingelt, drücken Sie die Taste (Talk) am Gerät.

Sie können nun frei sprechen. Zum Beenden drücken Sie die Taste (Talk) erneut.

WEITERE FUNKTIONEN

Sprachmeldungen

Drücken Sie die Taste (Talk), erhalten Sie u. a. Sprachinformationen über den Ladezustand des Akkus.

◆Eine Sprache auswählen

Wird das Gerät **ohne *Bluetooth*-Verbindung eingeschaltet**, können Sie durch Drücken der Taste − oder + (Lautstärke – oder +) bei gleichzeitigem Halten der Taste (Talk) eine andere Sprache auswählen.

Die gewählte Sprache wird durch eine Sprachmeldung mitgeteilt (Falls die Sprachmeldungsfunktion deaktiviert ist, hören Sie stattdessen ein Piepen). Die angebotenen Sprachen sind unter „TECHNISCHE DATEN“ (☞ S. 13) aufgelistet.

Sprachsteuerung

Falls Sie über *Bluetooth* ein Gerät mit Siri oder einer anderen Sprachsteuerung angeschlossen haben, halten Sie die Taste (Talk) dieses Geräts gedrückt (etwa 1 Sekunde lang), um die Sprachsteuerung des externen Geräts über dieses Gerät zu aktivieren. Weitere Hinweise dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Geräts.

Eventuell funktionieren nicht alle Sprachsteuerungsanwendungen.

Stromsparfunktion

Besteht keine *Bluetooth*-Verbindung und sind keine externen Geräte an AUX oder USB angeschlossen, schaltet sich das Gerät nach zehn Minuten automatisch aus, sofern in dieser Zeit keine Bedienungsvorgänge erfolgen.

FEHLERBEHEBUNG

Wenn ein Problem mit diesem Gerät auftritt, prüfen Sie als Erstes die folgende Liste. Falls Sie die Störung nicht mithilfe der folgenden Maßnahmen beheben können oder die Störung nicht aufgelistet ist, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an Ihren nächsten autorisierten Yamaha-Fachhändler oder Yamaha-Kundendienst.

Allgemein

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Es ist nichts zu hören.	Die Verbindung zum externen Gerät ist nicht richtig erfolgt.	Verbinden Sie das Gerät erneut (☞ S. 4).
	Die Lautstärke an diesem oder am externen Gerät ist auf das Minimum eingestellt.	Erhöhen Sie die Lautstärke an diesem oder am externen Gerät.
	Der Akku ist entladen.	Laden Sie den Akku wieder auf (☞ S. 3).
Beim Erhöhen der Lautstärke wird die Wiedergabe nicht lauter.	Die Limiter-Schutzschaltung ist aktiviert, um extreme Pegel zu vermeiden.	Regeln Sie die Lautstärke hinunter.
	Die Lautstärke am externen Gerät ist zu niedrig eingestellt.	Regeln Sie die Lautstärke am externen Gerät hoch.
Die LED-Anzeige blinkt schnell.	Der Akku ist entladen.	Laden Sie den Akku wieder auf (☞ S. 3).
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Akku ist entladen.	Laden Sie den Akku wieder auf (☞ S. 3).
	Das Gerät hat eventuell einen starken Stromschlag durch Blitzschlag oder eine statische Entladung erhalten.	Setzen Sie das Gerät zurück, indem Sie die Taste ⏻ (Ein/aus) mindestens zehn Sekunden lang gedrückt halten. Das Gerät ist zurückgesetzt, wenn die LED-Anzeige kurz weiß aufleuchtet, nachdem Sie die Taste losgelassen haben. Warten Sie mindestens drei Sekunden und schalten Sie das Gerät wieder ein.

Bluetooth

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät kann nicht mit einem externen Gerät gekoppelt werden.	Das externe Gerät unterstützt nicht das *Bluetooth*-Profil dieses Geräts.	Koppeln Sie das Gerät mit einem unterstützten Gerät (☞ S. 13).
	Ihr Gerät, beispielsweise ein *Bluetooth*-Adapter, hat eine andere Pin als „0000“.	Verwenden Sie ein Gerät, dessen Pin „0000“ ist.
	Dieses und das externe Gerät sind zu weit voneinander entfernt.	Achten Sie darauf, dass die Entfernung zwischen diesem und dem externen Gerät nicht größer als 10 m ist.
	In der Nähe sendet ein drittes Gerät (Mikrowelle, W-LAN usw.) Signale im 2,4 GHz Frequenzband.	Stellen Sie dieses Gerät möglichst weit vom Gerät aus, dass diese Radiofrequenzsignale ausstrahlt.
	Es besteht bereits eine Verbindung zu einem anderen Gerät.	Trennen Sie die *Bluetooth*-Verbindung zum anderen Gerät (☞ S. 6).
Es kann keine *Bluetooth*-Verbindung hergestellt werden.	Die Kopplung mit dem externen Gerät war nicht erfolgreich.	Nehmen Sie die Kopplung erneut vor (☞ S. 4).
Kein Ton oder Tonunterbrechung während der Wiedergabe.	Die *Bluetooth*-Verbindung zwischen diesem und dem externen Gerät ist getrennt.	Verbinden Sie das Gerät erneut (☞ S. 6).
	Dieses und das externe Gerät sind zu weit voneinander entfernt.	Achten Sie darauf, dass die Entfernung zwischen diesem und dem externen Gerät nicht größer als 10 m ist.
	In der Nähe sendet ein drittes Gerät (Mikrowelle, W-LAN usw.) Signale im 2,4 GHz Frequenzband.	Stellen Sie dieses Gerät möglichst weit vom Gerät aus, dass diese Radiofrequenzsignale ausstrahlt.
	Die *Bluetooth*-Funktion am externen Gerät ist deaktiviert.	Aktivieren Sie *Bluetooth*-Funktion am externen Gerät.
	Das externe Gerät sendet keine *Bluetooth*-Signale an dieses Gerät.	Überprüfen Sie, ob die *Bluetooth*-Funktion des externen Geräts korrekt eingestellt ist.
	Am externen Gerät ist dieses Gerät nicht als Empfänger angegeben.	Wählen Sie am externen Gerät dieses Gerät als Empfänger aus (NX-P100 Yamaha).

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Freisprechfunktion funktioniert nicht.	Das externe Gerät unterstützt nicht HFP oder HSP.	Verwenden Sie ein Gerät, das HFP oder HSP unterstützt.
Ein externes Gerät mit Freisprechfunktion ist über *Bluetooth* angeschlossen, doch der Klingelton ist an diesem Gerät nicht zu hören.	Der Audioausgang des externen Geräts ist nicht auf dieses Gerät eingestellt.	Nehmen Sie am externen Gerät die notwendigen Schritte vor, um dieses Gerät als Audioausgang zu wählen.

USB

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Es ist nichts zu hören.	Am externen Gerät ist dieses Gerät nicht als Empfänger angegeben.	Wählen Sie am externen Gerät dieses Gerät als Empfänger aus (NX-P100 Yamaha).
	Ein Kabel ist an den AUX-Eingang angeschlossen.	Bei einem an AUX angeschlossenem Kabel hat die Wiedergabe vom AUX-Eingang Priorität. Entfernen Sie das Kabel vom AUX-Eingang.

Andere

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät schaltet sich unerwartet aus.	Die Stromsparfunktion wurde aktiviert.	Besteht keine *Bluetooth*-Verbindung und sind keine externen Geräte an AUX oder USB angeschlossen, schaltet sich das Gerät nach zehn Minuten automatisch aus, sofern in dieser Zeit keine Bedienungsvorgänge erfolgen. Bei der Wiedergabe von Musik erfolgt diese automatische Abschaltung nach acht Stunden, insofern in dieser Zeit kein Bedienvorgang erfolgt.
Die Stromsparfunktion funktioniert nicht.	Es besteht eine *Bluetooth*-Verbindung oder es sind externe Geräte an AUX und USB angeschlossen.	Trennen Sie die *Bluetooth*-Verbindung sowie die an AUX oder USB angeschlossenen externen Geräte.

TECHNISCHE DATEN [Stand: August 2013]

◆ *Bluetooth*

Bluetooth -Version .... Ver. 2.1+EDR
Unterstützte Profile .... A2DP, HFP, HSP
Unterstützte Codecs ....SBC, AAC, aptX®
Wireless Ausgang .... Class 2
Maximaler Übertragungsweg .... 10 m (ohne Hindernisse)

◆ USB

Unterstützte Sample-Rate/Bit ....96 kHz/24 Bit, 48 kHz/24 Bit
Unterstützte Betriebssysteme ....Windows XP, Vista, 7, 8
Mac OS 10.6.8, 10.7, 10.8
USB-Eingang ....USB Micro B

◆ AUX

AUX-Eingang .... 3,5 mm Stereo-Miniklinke

◆ NFC (Near Field Communication)

Unterstützte Modelle .... Android 4.1, 4.2-Gerät mit NFC

* Manche Modelle funktionieren eventuell nicht oder der für einen Verbindungsaufbau erforderliche Abstand weicht ab.

◆ Sprachmeldungen

Unterstützte Sprachen .... Englisch, Französisch, Deutsch, Chinesisch Koreanisch, Japanisch

◆ Smartphone-Ladefunktion

Spannung/Stromstärke .... 5 V/1 A
USB-Ausgang .... USB Typ A

◆ Akku

Eingebauter Akku .... Lithium-Ionen-Akku
Kapazität/Spannung ....2100 mAh/3,6 V
Wiedergabedauer .... Etwa acht Stunden bei voll aufgeladenem Gerät. (Ausgangsleistung: 160 mW)
Aufladezeit ....Etwa fünf Stunden
Temperaturbereich beim Aufladen .... 0 bis 40 ºC

◆ Stromversorgung

Spannung/Frequenz .... 100-240 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Stromverbrauch ....2 W
Stromverbrauch des ausgeschalteten Geräts im Standbybetrieb
.... 0,5 W oder weniger
Wechselstrom-Netzgerät .... MU05B2050100-C5 (5 V Gleichstrom, 1 A)

◆ Allgemeines

Abmessungen (B × H × T) .... 172 × 60 × 54 mm
Gewicht ....500 g

* Technische Daten und Design können ohne Vorankündigung geändert werden.
* Das Typenschild des Geräts finden Sie auf dessen Unterseite.
* Windows™ ist ein eingetragenes Warenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und in anderen Staaten.
* aptX® ist ein Warenzeichen von CSR.
* Siri ist ein Markenzeichen der Apple Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern.

Bluetooth

- *Bluetooth* ist eine Technik für die drahtlose Kommunikation zwischen Geräten in einem Abstand von 10 m zueinander, welche das 2,4-GHz-Frequenzband verwendet, für das keine Lizenz erforderlich ist.
- *Bluetooth* ist ein eingetragenes Warenzeichen von *Bluetooth* SIG und wird von Yamaha im Rahmen einer Lizenzvereinbarung verwendet.

Umgang mit *Bluetooth*-Kommunikation

- Das 2,4-GHz-Frequenzband wird von zahlreichen *Bluetooth*-kompatiblen Geräten eingesetzt. Zwar setzen *Bluetooth*-kompatible Geräte eine Technik ein, welche den Störeinfluss anderer Geräte, die dasselbe Frequenzband verwenden, begrenzt, allerdings kann die Geschwindigkeit oder Reichweite der Kommunikation beeinträchtigt und in manchen Fällen die Kommunikation unterbrochen werden.
- Die Geschwindigkeit und Reichweite der Kommunikation hängt vom Abstand zwischen den kommunizierenden Geräten, der Anwesenheit von Hindernissen, den Funkwellenbedingungen und der Art von Geräten ab.
- Yamaha kann nicht gewähren, dass alle *Bluetooth*-kompatiblen Geräte eine drahtlose Verbindung mit diesem Gerät erstellen können.

Personen mit Herzschrittmacher- oder Defibrillator-Implantat müssen mindestens 22 cm von diesem Gerät entfernt bleiben.

Funkwellen können elektronische medizinische Geräte stören. Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von medizinischen Geräten oder Einrichtungen.

Bitte trotz Spritzwasserschutz Vorsicht walten lassen

Dieses Gerät ist spritzwassergeschützt und kann somit auch betrieben werden, wenn es in geringem Maße Regen, Schnee oder Spritzwasser ausgesetzt ist. Um möglichst lange Freude an Ihrem Gerät zu haben, beachten Sie bitte Folgendes:

- **Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht mit großen Mengen Wasser in Berührung kommt.**
- **Tauchen Sie das Gerät nicht unter Wasser.**
  Sonst können durch eindringendes Wasser Funktionsstörungen auftreten.
- **Falls das Gerät nass wurde, wischen Sie es schnellstmöglich mit einem Tuch wieder trocken. Falls das Gerät einer großen Menge Wasser ausgesetzt war, schalten Sie es bitte nicht sofort ein. Lassen Sie stattdessen das Gerät mindestens einen Tag lang an einem trockenen Ort trocknen, bevor Sie es wieder einschalten.**
- **Stellen Sie das Gerät immer mit den Steuertasten nach oben auf, da sonst Wasser durch den Schlitz an der Unterseite ins Gerät eindringen könnte.**
- **Falls das Gerät in feuchter Umgebung oder an einem Ort, wo es Wasser ausgesetzt wird, betrieben wird, sollten Sie die Anschlussabdeckung immer geschlossen halten.**
- **Das Netzgerät ist nicht spritzwassergeschützt, lassen Sie es nicht nass werden.**

Für durch eindringendes Wasser verursachte Fehlfunktionen, die auf Unachtsamkeit zurückzuführen sind, wird keine Garantie gewährt – auch nicht in der Garantiezeit.

Sie dürfen die Software in diesem Gerät weder ganz noch teilweise zurückentwickeln, dekompilieren, modifizieren, übersetzen oder zerlegen. Im Falle von gewerblichen Nutzern müssen sowohl das Personal als auch die Geschäftspartner der Firma die in dieser Klausel vertraglich vereinbarten Verbote beachten. Sollten die Vereinbarungen in dieser Klausel und diesem Vertrag nicht beachtet werden können, muss der Nutzer den Einsatz der Software umgehend einstellen.

OBSERVERA: LÄS DETTA INNAN ENHETEN TAS I BRUK.

Läs noga denna bruksanvisning för att tillförsäkra bästa möjliga prestanda. Förvara bruksanvisningen nära till hands för framtida referens.

1 Installera enheten på en välventilerad, sval, torr och ren plats - skyddade från direkt solljus, värmekällor, vibrationer, damm och/eller köld. (Använd/förvara inte enheten i en bil etc.)

2 Placera enheten på avstånd från andra elektriska apparater, motorer och transformatorer för att undvika brummande störljud.

3 Utsätt inte enheten för plötsliga temperaturväxlingar från kallt till varmt för att undvika kondensation på insidan av enheten, vilket kan orsaka elektriska stötar, brand, skada på enheten och/eller kroppsskada.

4 Undvik att installera enheten på en plats där det finns risk för att främmande föremål faller ner på enheten. Placera INTE något av följande ovanpå enheten:
- Andra komponenter, eftersom de kan orsaka skada och/eller missfärgning på enhetens ytterhölje.
- Brinnande föremål (t.ex. levande ljus), eftersom de kan orsaka brand, skada på enheten och/eller kroppsskada.
- Vätskefyllda behållare, eftersom de kan välta och innehållet orsaka livsfarliga elektriska stötar och/eller skada på enheten.

5 Täck inte över enheten med tidningspapper, dukar, gardiner e.dyl., så att värmeavledningen blockeras. Om temperaturen inuti enheten blir för hög kan det orsaka brand, skada på enheten och/eller kroppsskada.

6 Använd inte enheten uppochnervänd. Den kan då överhettas, så att den troligtvis skadas.

7 Utsätt inte omkopplare, knappar och/eller kablar för hårdhänt hantering.

8 När du tar ur nätsladden ur vägguttaget, ta tag i kontakten; dra inte i sladden.

9 Rengör inte enheten med hjälp av kemiska lösningsmedel, eftersom det kan skada ytbehandlingen. Använd en ren, torr trasa.

10 Endast den spänning som står angiven på enheten får användas. Anslutning till en strömkälla med högre spänning än den som anges är farligt och kan orsaka brand, skada på enheten och/eller kroppsskada. Yamaha påtar sig inget ansvar för skada orsakad av att enheten används med en annan spänning än den som anges.

11 Försök inte själv modifiera eller laga enheten. Kontakta en kvalificerad Yamahareparatör vid behov av reparation. Höljet bör aldrig öppnas av någon anledning.

12 När du inte planerar att använda enheten på en tid (till exempel när du åker på semester), ta ur nätsladden ur vägguttaget.

13 Läs igenom avsnittet “FELSÖKNING” för att kontrollera att inget vanligt manövreringsfel föreligger, innan slutsaten att det är något fel på enheten dras.

14 Dra ur nätsladden ur vägguttaget innan du flyttar enheten.

15 Använd endast den nätadapter som levereras med enheten. Användning av en annan nätadapter än den medföljande kan orsaka brand eller skada på enheten.

16 Installera denna enhet nära vägguttaget och där du lätt kommer åt nätsladden.

17 Koppla loss produkten från nätuttaget för att skydda den vid åskväder och när den inte ska användas under en längre tid. Produkten skyddas då från skador på grund av blixtnerslag eller överspänning i elnätet.

18 Ladda aldrig denna enhet medan den är blöt, då den kan orsaka brand eller skador på grund av elektriska stötar eller kortslutning.

Den här enheten är inte bortkopplad från nätströmmen så länge den är inkopplad i vägguttaget, även om själva enheten är avstängd med ⏻. Enheten är konstruerad för att förbruka en mycket liten mängd ström i detta tillstånd.

VARNING

UTSÄTT INTE ENHETEN FÖR REGN ELLER FUKT DÅ DETTA SKAPAR RISK FÖR BRAND ELLER ELSTÖTAR.

Yamaha Music Europe GmbH intygar härmed att detta system överensstämmer med de nödvändiga kraven och andra relevanta föreskrifter i direktivet 1999/5/EC.

Yamaha Music Europe GmbH

Siemensstr. 22-34 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

Det inbyggda återuppladdningsbara litiumjonbatteriet ska bara bytas ut av en kvalificerad tjänsteleverantör hos Yamaha.

Användarinformation beträffande insamling och kassering av gammal utrustning och använda batterier

De symboler, som finns på produkterna, emballaget och/eller bifogade dokument talar om att de använda elektriska och elektroniska produkterna, samt batterierna, inte ska blandas med allmänt hushållsavfall.

För rätt handhavande, återställande och återvinning av gamla produkter och gamla batterier, vänligen medtag dessa till lämpliga insamlingsplatser, i enlighet med din nationella lagstiftning och direktiven 2002/96/EC samt 2006/66/EC.

Genom att slänga dessa produkter och batterier på rätt sätt, kommer du att hjälpa till att rädda värdefulla resurser och förhindra möjliga negativa effekter på mänsklig hälsa och miljö, vilka i annat fall skulle kunna uppstå p.g.a. felaktig sophantering.

Pb

För mer information om insamling och återvinning av gamla produkter och batterier, vänligen kontakta din lokala kommun, ditt sophanteringsföretag eller inköpsstället för dina varor.

[Information om sophantering i andra länder utanför EU]

Dessa symboler gäller endast inom EU. Om du vill slänga dessa föremål, vänligen kontakta dina lokala myndigheter eller försäljare och fråga efter det korrekta sättet att slänga dem.

Kommentar ang. batterisymbolen (de två nedersta symbolexemplen):

Denna symbol kan komma att användas i kombination med en kemisk symbol. I detta fall överensstämmer den med de krav som har ställts genom direktiven för den aktuella kemikalien.

INNEHÅLL

FUNKTIONER

- Spela musik via en trådlös *Bluetooth* anslutning
- Enkel Parkoppla via NFC-funktionen (Närfältskommunikation)
- Användning utomhus också möjligt via en stänkskyddad struktur
- Spela musik var som helst med ett inbyggt litiumjonbatteri
- Ladda din smarttelefon eller musikspelare från det inbyggda batteriet
- Spela musik via en AUX-anslutning
- Återge basen bortom storleken genom Yamaha-specifika basåtergivningsteknik SR-Bass™
- Spela högkvalitativt ljud och musik med låg latens genom aptX® codec
- Spela högkvalitativ USB-musik via telekommunikation (Asynchronous Transfer Mode)
- Ett handsfree samtal med den enhet som stöds, t.ex. en mobiltelefon
- Fungerar med Siri och andra röststyrningsfunktioner
- Ger röstinformation om återstående batterinivå, etc. (sex språk att välja mellan)

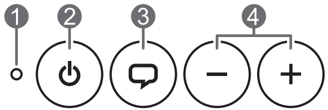
MEDFÖLJANDE TILLBEHÖR

Bekräfta att följande tillbehör finns med innan du använder enheten.

- AC-adapter
- USB-kabel
- 3,5 mm stereo kabel med miniplugg
- Bruksanvisning (den här handboken)

KONTROLLER OCH FUNKTIONER

Kontrollknappar



❶ LED-indikator
Indikerar status för denna enhet.

❷ Strömknappen
Slå PÅ/AV strömmen till denna enhet.

När du slår på strömmen, lyser LED-indikatorn orange och en *Bluetooth* anslutning kommer att vara redo.

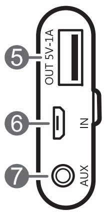
❸ Talknappen
När du trycker på talknappen medan din mobiltelefon är ansluten till denna enhet via *Bluetooth* ringer kan du svara din telefon med handsfree (☞ s. 9).

Den har även följande funktioner.

- Ge röstinformation om återstående batterinivå etc. (☞ s. 9)
- Röstaktiverad drift av enheten med röststyrningsfunktionen (☞ s. 9)

❹ Volym –/+-knappar
Justera volymen.

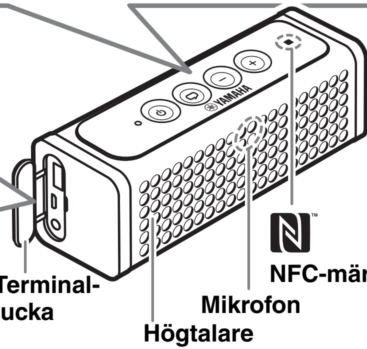
Externa kontaktdon



❺ USB-port (Typ A)
Anslut USB-kabeln (med en större kontakt) (☞ s. 4).

❻ USB-port (Micro B)
Anslut USB-kabeln (med en mindre kontakt) (☞ s. 3, 7).

❼ AUX
Anslut 3,5 mm stereo kabel med miniplugg (☞ s. 7).



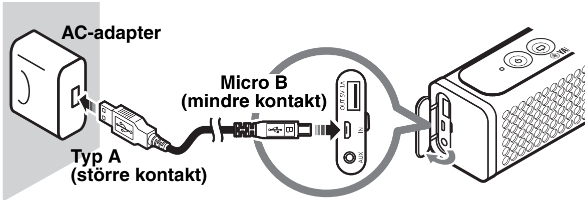
LADDNING

Du kan ladda enheten med följande metoder. Du kan också ladda din smarttelefon eller musikspelaren från batteriet i enheten.

Uppladdning av denna enhet

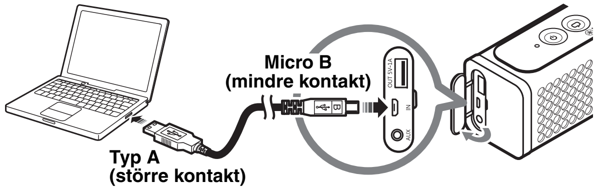
◆Uppladdning från ett vägguttag

Anslut enheten till ett uttag med den medföljande USB-kabeln och nätadaptern.



◆Uppladdning från datorn

Anslut enheten till datorn med den medföljande USB-kabeln.



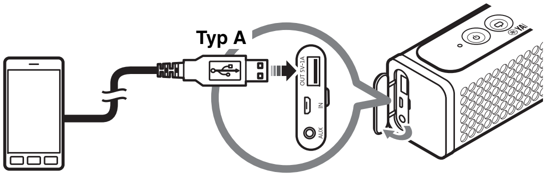
- Laddningstiden är ungefär fem timmar.
- Medan denna enhet håller på att laddas, blinkar LED lampan långsamt. Den tänds efter att enheten har laddats färdigt (dess diod kommer att slockna om strömmen stängs av under laddningsproceduren).
- När en återstående batterinivån på denna enhet har minskat, kommer LED-lampan att börja blinka snabbt.

!

- I fall du använder en kommersiellt tillgänglig USB-kabel, se då till att längden på kabeln inte är längre tre meter.
- På den plats där temperaturen är mycket hög eller låg, kan enheten laddas tidigare än vanligt eller inte alls laddas.
- För att upprätthålla funktionen ska enheten laddas var sjätte månad.
- Det uppladdningsbara batteriet har en begränsad livslängd. Dess kapacitet avtar gradvis med användningsfrekvensen och tidens gång.
- Livslängden för det uppladdningsbara batteriet varierar beroende på hur det förvaras, användningsförhållanden och användarmiljön.

Ladda din smarttelefon eller musikspelare från denna enhet

Anslut enheten till din smarttelefon eller musikspelare med USB-kabeln som stöder din enhet.



- Vissa enheter kan kanske inte laddas korrekt.
- USB-porten (typ A) är konstruerad för en återuppladdning. Inga data kommunikation är tillgänglig.

Under en laddning, slå av strömmen på enheten. När du har stängt av strömmen, kan enheten återuppladdas i högst två timmar.

ANSLUTER

Denna enhet kan anslutas till en extern enhet via *Bluetooth*, AUX, eller USB.

Anslutning via *Bluetooth*

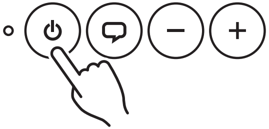
◆ Parkoppla

Parkoppla är en operation som registrerar den kommunicerande enheten (nedan kallad “anslutningsenheten”) med denna enhet.

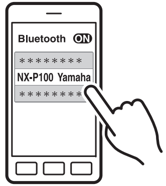
Du måste utföra parkopplingen när du använder en *Bluetooth* anslutning för första gången eller om parkopplingen har raderats.

- Se till att avståndet mellan denna enhet och anslutningsenheten är inom 10 m (utan hinder).
- Kontrollera att parkopplingen har slutförts på anslutningsenheten. Om inte, utför parkoppla igen.
- Om strömmen till denna enhet bryts under utförande av parkopplingen kan parkoppla av data överges. I så fall bör förfarandet parkoppla utföras igen.
- Denna enhet kan parkopplas ihop med upp till åtta anslutningsenheter. När parkoppla med den nionde anslutningsenheten har lyckats, kommer parkoppla av data för anslutningsenheten med det äldsta *Bluetooth* anslutningsdatumet att raderas.
- Om denna enhet är ansluten till en annan enhet via *Bluetooth*, frånkoppla *Bluetooth* anslutningen med den enheten innan du utför parkoppla(☞ s. 6).

1



2



1. **Tryck på ⏻ (Ström) knappen för att slå på strömmen till denna enhet.**

2. **Utför processen för parkoppla på anslutningsenheten (för detaljer, se bruksanvisningen för anslutningsenheten).**

Denna enhet indikeras som “NX-P100 Yamaha” på anslutningsenheten.

Om du ombeds ange en kodnyckel, anger du siffrorna “0000”.

❑ Enkel parkoppla

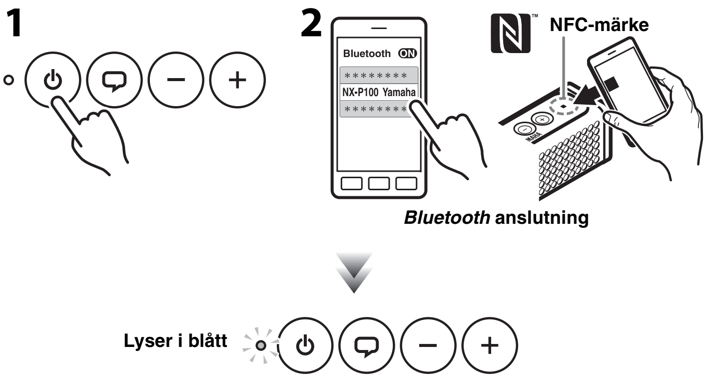
För smarttelefon med NFC-funktionen (närfältskommunikation), kan du lätt utföra en parkoppla enbart genom att vidröra NFC-märket på den här enheten med din smarttelefon (du måste på förhand slå på strömmen till denna enhet och aktivera NFC-funktionen på anslutningsenheten).



Om anslutningen misslyckas, flytta smarttelefonen långsamt över NFC-märket. Om smarttelefonen är utrustad med ett fodral, ta då bort det.

◆ Ansluta till en redan parkopplad enhet via *Bluetooth*

För parkoppla se “Parkoppla” (☞ P. 4).



1. Tryck på ⏻ (Ström) knappen för att slå på strömmen till denna enhet.

2. Anslut den redan parkopplad anslutningsenheten till denna enhet via *Bluetooth*.

När *Bluetooth* anslutningen har etablerats, kommer LED-indikatorn lysa blått.

- Du kan utelämna detta förfarande om anslutningsenheten kan kopplas automatiskt via *Bluetooth* medan den parkopplas.
- Om du tidigare anslutit enheten via *Bluetooth*, denna enhet då kopplas anslutningsenheten automatiskt via *Bluetooth* när du slår på strömmen till denna enhet.

◆ Frånkoppla en *Bluetooth* anslutning

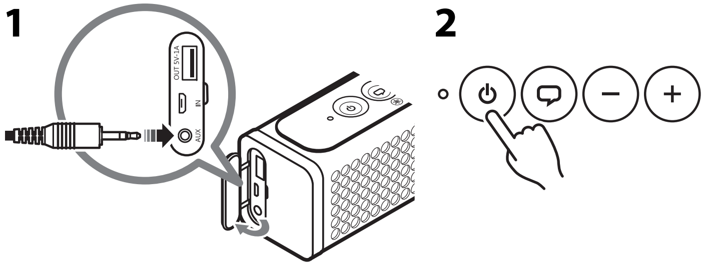
När du utför någon av följande åtgärder under en *Bluetooth* anslutning *Bluetooth* kommer anslutningen att avbrytas.

- Håll ned ⏻ (Ström) knappen på denna enhet (i ungefär en sekund).
- Frånkoppla *Bluetooth* anslutningen vid anslutningsenheten.
- Peka på NFC-märket med smarttelefonen med NFC-funktionen under *Bluetooth* anslutning.
- Stäng av strömmen på enheten.

När anslutningen är frånkopplad, kommer färgen på LED-indikator ändras från blått till orange (när strömmen är avstängd, kommer dess dioden att släckas).

Ansluta via AUX

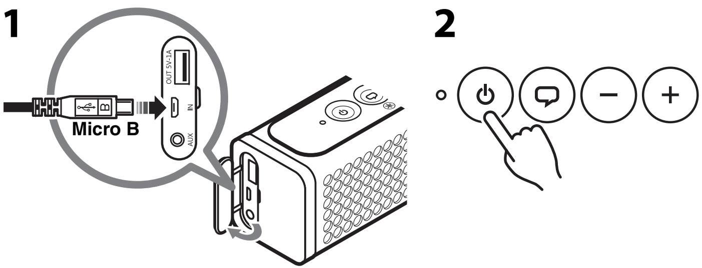
Slå av strömmen på denna enhet och anslutningsenheten innan anslutning.



1. **Anslut din smarttelefon eller musikspelare till AUX med den medföljande 3,5 mm stereo kabelns miniplugg.**

2. **Tryck på ⏻ (Ström) knappen för att slå på strömmen till denna enhet.**

Ansluter via USB



1. **Anslut din dator till USB-porten (Micro B) med den medföljande USB-kabeln.**

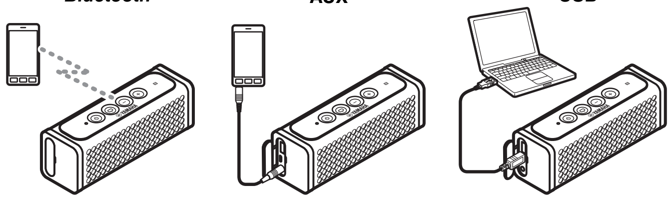
!

- Det kan inte anslutas till typ A-porten.
- I fall du använder en kommersiellt tillgänglig USB-kabel, se då till att längden på kabeln inte är längre tre meter.

2. **Tryck på ⏻ (Ström) knappen för att slå på strömmen till enhet.**

SPELA MUSIK

1



2



1. Anslut enheten till denna enhet (☞ s. 4, 7).

2. Spela upp den anslutna enheten.

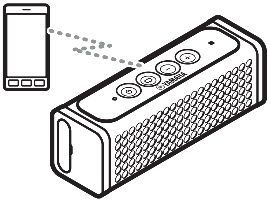
- Sänk volymen på denna enhet och anslutningsenheten innan uppspelning.
- Se till så att volymen på detta system inte är för högt inställd. Vi rekommenderar att du justerar volymen med hjälp av den andra enheten.

- Om två eller flera enheter är anslutna till denna enhet, kommer de som spelar musik prioriteras i sin inbördesordning: *Bluetooth* > AUX > USB.
- Om denna enhet har varit på utan att någon drift i åtta timmar medan du spelar musik, kommer strömmen att stängas av automatiskt.

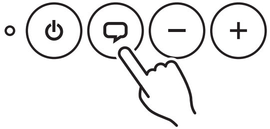
ANVÄNDA SOM HÖGTALARTELEFON

Genom att ansluta en handsfree-klar apparat, t.ex. en mobiltelefon, via *Bluetooth*, kan du prata utan att använda händerna genom mikrofonen och högtalaren av denna enhet.

1



2



1. Anslut handsfree-klar apparat till denna enhet via *Bluetooth* (☞ s. 4).

2. När telefonen ringer, tryck på (Tal) knappen på enheten.

Ett handsfree samtal börjar. För att avsluta det, trycker du på (Tal) knappen igen.

ÖVRIGA FUNKTIONER

Röststyrning

När du trycker på (Tal) knappen, kommer du få röstinformation om återstående batterinivå på denna enhet etc.

◆Välja ett språk

När strömmen för denna enhet slås på **utan en *Bluetooth* anslutning**, kan du välja ett språk genom att trycka på (–) eller (+) (Volym – eller +)-knappen medan du trycker på (Tal) knappen.

När du väljer ett språk, kommer den att annonseras av rösten (om röststyrningen är inaktiverad, hörs en pipsignal i stället).
För valbara språk, se “SPECIFIKATIONER” (☞ P. 13).

Funktionen röststyrning

När en enhet med Siri eller annan funktion för röststyrning är ansluten via *Bluetooth*, håll ner (Tal) knappen på denna enhet (ca 1 sekund) för röststyrning av apparat från denna enhet. För detaljer, hänvisas till bruksanvisningen för enheten.

Den kanske inte fungerar med vissa röststyrningsapplikationer.

Automatisk avstängning på av

Om enheten har varit på utan en anslutning via *Bluetooth*, AUX eller USB med din dator eller någon verksamhet i tio minuter, kommer strömmen till enheten att slås av automatiskt.

FELSÖKNING

Om tekniskt fel uppstår för denna enhet, se följande felsökning först. Om du stöter på ett problem som inte beskrivs nedan, eller om denna enhet fortfarande fungerar felaktigt efter att följande lösningar har implementerats, slå av strömmen till enheten och kontakta närmaste auktoriserade Yamaha-handlare eller servicecenter.

Allmänt

Problem	Orsak	Lösning
Inget ljud.	Kopplingen mellan denna enhet och anslutningsenheten är inte korrekt.	Upprätta anslutningen igen (☞ s. 4).
	Volymen på denna enhet eller anslutningsenheten är inställd på minimum.	Höj volymen på denna enhet och anslutningsenheten.
	Batteriet i denna enhet är svagt.	Ladda batteriet (☞ s. 3).
Även om volymen höjs, kommer ljudnivån inte att öka.	Skyddskretsen har aktiverats av den höga volymen.	Sänk volymen.
	Volymen på anslutningsenheten är låg.	Höj volymen på anslutningsenheten.
LED-indikatorn blinkar snabbt.	Batteriet i denna enhet är svagt.	Ladda batteriet (☞ s. 3).
Denna enhet fungerar inte alls.	Batteriet i denna enhet är svagt.	Ladda batteriet (☞ s. 3).
	Enheten kan ha fått en kraftig elektrisk stöt t.ex. blixtnedslag eller kraftig statisk elektricitet.	Återställ enheten genom att hålla ned ⏻ (Ström) knappen i tio sekunder eller mer. Återställning kommer att slutföras när LED-indikatorn lyser vitt för en stund efter att du släppt knappen. Vänta i tre sekunder eller mer, och slå sedan på strömmen till enheten.

Bluetooth

Problem	Orsak	Lösning
Kan inte få enhet att parkopplas med anslutningsenheten.	Anslutningsenheten stöder inte *Bluetooth* profilen på denna enhet.	Parkoppla enheten med enheten som stöds (☞ s. 13).
	Din enhet såsom en *Bluetooth* adapter har en kodnyckel annat än “0000”.	Använd en enhet vars lösenord är “0000”.
	Denna enhet och anslutningsenheten är för långt ifrån varandra.	Se till att avståndet mellan denna enhet och anslutningsenheten är inom 10 meter.
	Det finns en enhet (en mikrovågsugn, ett trådlöst nätverk, etc.) som avger signaler i frekvensbandet 2,4 GHz i närheten.	Flytta bort enheten från enheten som sänder ut radiofrekventa signaler.
	Anslutningen är redan etablerad med en annan enhet.	Koppla bort en annan *Bluetooth* anslutning (☞ s. 6).
Kan inte upprätta en *Bluetooth* anslutning.	Parkoppla med den anslutande enheten blev inte helt lyckad.	Utför parkopplingen igen (☞ s. 4).
Inget ljud framställs eller ljudet avbryts under uppspelning.	Kopplingen *Bluetooth* mellan den här enheten och anslutningsenheten är frånkopplad.	Upprätta anslutningen igen (☞ s. 6).
	Denna enhet och anslutningsenheten är för långt ifrån varandra.	Se till att avståndet mellan denna enhet och anslutningsenheten är inom 10 meter.
	Det finns en enhet (en mikrovågsugn, ett trådlöst nätverk, etc.) som avger signaler i frekvensbandet 2.4 GHz i närheten.	Flytta bort denna enheten från enheten som sänder ut radiofrekventa signaler.
	Funktionen *Bluetooth* för den anslutande enheten är avstängd.	Slå på *Bluetooth* funktion för anslutningsenheten.
	Anslutningsenheten sänder inte *Bluetooth* signaler till denna enhet.	Kontrollera om *Bluetooth* funktion av anslutningsenheten är korrekt inställd.
	Anslutningsenheten är inte inriktad mot den här enheten.	Ändra målet för anslutningsenheten till denna enhet (NX-P100 Yamaha).

Problem	Orsak	Lösning
Handsfree-funktionen är inte tillgänglig.	Den anslutande enheten stöder inte HFP eller HSP.	Använd en enhet som stöder HFP eller HSP.
När en handsfree-klar apparat är kopplad via *Bluetooth* anslutning, kan dess ringsignal inte höras från denna enhet.	Apparatens ljudutgång inte är inställd på denna enhet.	Välj denna enhet för ljudutgång, genom att använda apparaten.

USB

Problem	Orsak	Lösning
Inget ljud.	Den anslutningsenhet är inte riktad på den här enheten.	Ändra målet för anslutningsenheten till denna enhet (NX-P100 Yamaha).
	En kabel är ansluten till AUX.	När en kabel är ansluten till AUX, kommer uppspelningen från AUX att ha företräde. Ta bort kabeln från AUX.

Övrigt

Problem	Orsak	Lösning
Strömmen i enheten är stängdes oväntad.	Den automatiska avstängningsfunktionen för strömmen har aktiverats.	Om enheten har varit på utan en anslutning via *Bluetooth*, den extra enheten (AUX) eller USB med din dator eller inte varit verksam i mer än tio minuter, kommer strömmen till enheten att slås av automatiskt. Även när du spelar upp musik, kommer strömmen att slås av automatiskt om denna enhet lämnas utan uppsikt i åtta timmar.
Den automatiska avstängningen för strömmen fungerar inte.	Denna enhet är ansluten via *Bluetooth*, AUX, eller USB med din dator.	Frånkoppla anslutningen via *Bluetooth*, AUX, eller USB med din dator.

Svenska

SPECIFIKATIONER [Från och med augusti, 2013]

◆ *Bluetooth*

Bluetooth version .... Ver. 2.1+EDR
Profil som stöds .... A2DP, HFP, HSP
Codec som stöds .... SBC, AAC, aptX®
Trådlös utgång .... Klass 2
Maximal kommunikationsavstånd .... 10 m (inget hinder)

◆ USB

Stöder samplingsfrekvens/bit .... 96 kHz/24 bit, 48 kHz/24 bit
Stöder OS .... Windows XP, Vista, 7, 8
Mac OS 10.6.8, 10.7, 10.8
Ingång USB-typ .... USB-Micro B

◆ AUX (Extra enhet)

AUX-ingång för kontaktdon .... 3,5 mm stereo med miniplugg

◆ NFC (närfältskommunikation)

Modell som stöds i .... NFC-klar android-enhetsversion. 4.1, 4.2

* Vissa modeller kanske inte fungerar eller kan vara annorlunda i det önskade avståndet för anslutning.

◆ Röststyrning

Språk som stöds
.... Engelska, franska, tyska, kinesiska, koreanska, japanska

◆ Laddning av smarttelefon

Spänning/Ström .... 5 V/1 A
Utgång USB typ .... USB Typ A

◆ Uppladdningsbart batteri

Inbyggt batteri .... Lithiumionbatteri
Kapacitet/Spänning .... 2100 mAh/3,6 V
Spelbar tid .... Under fullladdat tillståndet, ungefär åtta timmar (uteffekt: 160 mW)
Uppladdningstid .... Cirka fem timmar
Ladda temperaturområde .... 0 till 40 ºC

◆ Effekt

Effektspänning/Frekvens .... AC 100-240 V, 50/60 Hz
Strömförbrukning .... 2 W
Standby strömförbrukning med strömmen “AV” ....0,5 W eller mindre
AC-adapter .... MU05B2050100-C5 (DC 5 V, 1 A)

◆ Allmänt

Dimensioner (B × H × D) .... 172 × 60 × 54 mm
Vikt .... 500 g

* Specifikationer och utseenden kan ändras för förbättringar utan föregående meddelande.
* Produktetiketten finns på undersidan av enheten.
* Windows™ är ett registrerat varumärke som tillhör Microsoft Corporation i USA och andra länder.
* aptX® är ett varumärke för CSR.
* Siri är ett varumärke som tillhör Apple Inc., registrerade i USA och andra länder.

Bluetooth

- *Bluetooth* är en trådlös kommunikationsteknik mellan elektronisk apparatur inom ett område av cirka 10 meter med hjälp av frekvensbandet 2,4 GHz. Detta frekvensband kan användas utan licens.
- *Bluetooth* är ett registrerat varumärke tillhörande *Bluetooth* SIG och används av Yamaha i enlighet med ett licensavtal.

Hantera *Bluetooth*-kommunikationer

- Frekvensbandet 2,4 GHz som används av *Bluetooth*-kompatibla enheter är ett radioband som används av många typer av utrustning. *Bluetooth*-kompatibla enheter använder en teknik som minimerar påverkan från andra enheter som använder samma radioband. Sådan påverkan kan dock reducera hastigheten eller räckvidden för kommunikationen samt, i vissa fall, avbryta kommunikationen.
- Signalöverföringens hastighet samt räckvidden för kommunikation skiljer sig beroende på hur långt det är mellan de kommunicerande enheterna, närvaron av hinder, radiovågsförhållanden samt typen av utrustning.
- Yamaha garanterar ej att all trådlös kommunikation mellan detta system och *Bluetooth*-kompatibla enheter är möjlig.

Använd inte denna enhet inom 22 cm från personer med ett hjärtimplantat/pacemaker eller en implanterad defibrillator.

Radiovågor kan påverka elektromedicinsk utrustning.
Använd inte denna enhet nära medicinsk utrustning eller innanför sjukvårdsanläggningar.

Försiktighet när det gäller impregnering

Även om utförandet av denna enhets stänkskydd gör att den kan användas även där den utsättas för en viss mängd regn, snö eller vatten stänk, bör du notera och observera följande punkter.

- **Låt inte några större mängder vatten komma i kontakt med denna enhet.**
- **Placera inte enheten i vatten.**
  Det kan fungera felaktigt om den tappas i vatten.
- **Om denna enhet utsätts för vattendroppar, använd en torr trasa för att torka av dem så snart som möjligt. Om enheten utsätts för en större mängd vatten, slå inte på strömmen omedelbart. Istället, låt enheten torka i minst ett dygn på en torr plats, innan du slår på strömmen.**
- **Då vatten kan ta sig in genom springan i botten av enheten, placera denna enhet med kontrollknappar uppåt.**
- **Om du använder denna enhet på en plats där den utsätts för vatten eller hög luftfuktighet, se till att stänga terminallucka.**
- **Nätadaptern är inte skyddad mot vattenstänk; undvik att den blir blöt.**

Funktionsstörningar orsakad av vatten som tränger in denna enhet på grund av felaktig hantering täcks inte av garantin, även om garantitiden fortfarande gäller.

Användaren får ej dekompilera, ändra, översätta eller på annat sätt nedmontera programvaran som används i denna enhet, vare sig delvis eller i sin helhet. För företagsanvändare skall de anställda på företaget såväl som dess affärspartner agera i enlighet med de avtal som föreskrivits i denna klausul. Om föreskrifterna i denna klausul samt detta avtal ej kan efterlevas skall användaren omedelbart avbryta användandet av programvaran.

ATTENZIONE: PRIMA DI USARE QUEST’UNITÀ.

Per assicurarsi le migliori prestazioni di quest’unità, leggerne con attenzione il manuale. Tenere quest’ultimo in un luogo sicuro per poterlo consultare di nuovo.

1 Installare quest’unità in una posizione ben ventilata, fresca, asciutta e pulita - lontano da luce solare diretta, sorgenti di calore, vibrazioni, polvere e/o freddo. (Non usare/tenere quest’unità in una vettura o altro luogo simile.)
2 Installare quest’unità lontano da elettrodomestici, motori e trasformatori in modo che non si producano rumori.
3 Non esporre quest’unità a improvvise variazioni di temperatura per evitare che in essa si formi condensa, la quale potrebbe causare folgorazioni, incendi, danni e/o infortuni.
4 Evitare di istallare quest’unità dove degli oggetti possano cadervi o dove in essa possano entrare dei liquidi. NON mettere su quest’unità:
   - Altri componenti, dato che essi possono causare danni e scoloriture sulla superficie di quest’unità.
   - Oggetti in fiamme (ad esempio candele), dato che possono causare incendi, danni a quest’unità e infortuni.
   - Contenitori contenenti liquidi, dato che possono cadere ed il liquido può causare folgorazioni all’utente o danni a quest’unità.
5 Non coprire quest’unità con un giornale, un panno, una tenda, ecc. in modo da non impedire la dispersione del calore. Se la temperatura in essa dovesse salire, può causare incendi, danni a quest’unità ed infortuni.
6 Non usare quest’unità invertita. Essa potrebbe altrimenti surriscaldarsi e danneggiarsi.
7 Non usare forza nell’usare interruttori, manopole e/o cavi.
8 Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro estraendolo direttamente dalla spina di corrente alternata e non dal cavo.
9 Non pulire quest’unità con solventi chimici; essi possono danneggiarne le finiture. Usare solo un panno soffice e pulito.
10 Usare per quest’unità solo corrente del voltaggio specificato. L’uso con voltaggi superiori è pericoloso e si possono causare incendi, danni a quest’unità e infortuni. Yamaha non può venire considerata responsabile di danni dovuti all’uso di corrente elettrica di voltaggio diverso da quello prescritto.
11 Non tentare di modificare o riparare quest’unità. Per qualsiasi intervento, entrare in contatto con personale autorizzato Yamaha. Il cabinet non deve venire aperto per alcuna ragione.
12 Se si prevede di non dover usare quest’unità per qualche tempo, (ad esempio prima di andare in vacanza), scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente alternata.
13 Prima di concludere che quest’unità è guasta, leggere sempre la sezione “RISOLUZIONE DEI PROBLEMI”, che riguarda comuni errori di uso della stessa.
14 Prima di spostare quest’unità, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro.
15 Non mancare di usare solo l’adattatore di corrente alternata in dotazione a quest’unità. Usando un adattatore di corrente alternata diverso si possono causare incendi e guasti.
16 Installare quest’unità vicino alla presa a muro e dove il cavo di alimentazione possa venire facilmente staccato.
17 Per proteggere quest’unità da guasti durante un temporale o quando non viene usata per qualche tempo, scollegarne la spina di alimentazione dalla presa. Questo previene danni al prodotto dovuti a fulmini e ad aumenti della tensione di rete.
18 Non ricaricare mai l’unità se umida; potrebbe incendiarsi o danneggiarsi a causa di una scossa elettrica o di un corto circuito.

Questa unità non viene scollegata dalla fonte di alimentazione CA fintanto che essa rimane collegata alla presa di rete, ciò anche se l'unità viene spenta col comando ⏻. In questo stato l'unità consuma una quantità minima di corrente.

AVVERTENZA

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI E FOLGORAZIONI, NON ESPORRE QUEST'UNITÀ A PIOGGIA O UMIDITÀ.

Yamaha Music Europe GmbH dichiara con il presente che questa unità è conforme ai requisiti essenziali e alle normative pertinenti della direttiva 1999/5/CE.

Yamaha Music Europe GmbH

Siemensstr. 22-34 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

La batteria ricaricabile integrata agli ioni di litio deve essere sostituita da un fornitore di assistenza qualificato Yamaha.

CE

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura e batterie usate



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sui documenti che li accompagnano significano che i prodotti e le batterie elettriche e elettroniche non devono essere mischiati con i rifiuti domestici generici.

Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti e batterie usate, consegnarli ai punti di raccolta appropriati, in accordo con la propria legislazione nazionale e le direttive 2002/96/CE e 2006/66/CE.

Smaltendo correttamente questi prodotti e batterie, si contribuisce al risparmio di risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, contattare la propria amministrazione comunale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove i prodotti sono stati acquistati.

[Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione europea. Se si desidera disfarsi di questi articoli, contattare le autorità locali o il rivenditore per informarsi sulle corrette modalità di smaltimento.

Nota per il simbolo della batteria (sul fondo due esempi di simbolo):

Questo simbolo potrebbe essere usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme al requisito stabilito dalla direttiva per gli elementi chimici contenuti.

INDICE

CARATTERISTICHE

- Riproduzione di musica attraverso un collegamento wireless *Bluetooth*
- Sincronizzazione facile mediante la funzione NFC (Near Field Communication)
- Disponibile anche per l'uso all'esterno grazie alla struttura a prova di spruzzi
- Riproduzione di musica ovunque grazie ad una batteria integrata agli ioni di litio
- Ricarica dello smartphone o del lettore di musica dalla batteria integrata
- Riproduzione di musica mediante un collegamento AUX
- Ottima riproduzione grazie all'apposita esclusiva tecnologia Yamaha SR-Bass™
- Riproduzione di suoni ad alta qualità e di musica a bassa latenza grazie al codec aptX®
- Riproduzione di musica USB di qualità elevata mediante la Modalità di trasferimento asincrono (ATM)
- Conversazioni in viva voce con dispositivi supportati (ad es., un cellulare)
- Funziona con Siri e con altre funzioni di controllo vocale
- Informazioni vocali sull'autonomia della batteria, ecc. (sei lingue tra cui scegliere)

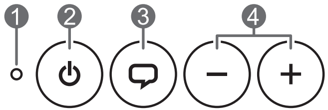
ACCESSORI IN DOTAZIONE

Prima di utilizzare l'unità, verificare che gli accessori che seguono siano inclusi.

- Adattatore CA
- Cavo USB
- Cavo con mini spinotto 3,5 mm stereo
- Manuale di istruzioni (questo manuale)

COMANDI E FUNZIONI

Pulsanti di comando



❶ Spia a LED
Indica lo stato dell'unità.

❷ Pulsante Alimentazione
Accende e spegne l'alimentazione dell'unità.

Quando si accende, la spia a LED si illumina in arancione ed è pronta una connessione *Bluetooth*.

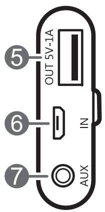
❸ Pulsante Conversazione
Premendo il pulsante Conversazione mentre squilla il cellulare connesso con questa unità tramite *Bluetooth* consente di rispondere al telefono in viva voce (☞ P. 9).

L'unità presenta anche le funzioni che seguono.

- Informazioni vocali sull'autonomia della batteria, ecc. (☞ P. 9)
- Funzionamento ad attivazione vocale con la funzione di controllo vocale (☞ P. 9)

❹ Pulsanti Volume –/+
Per la regolazione del volume.

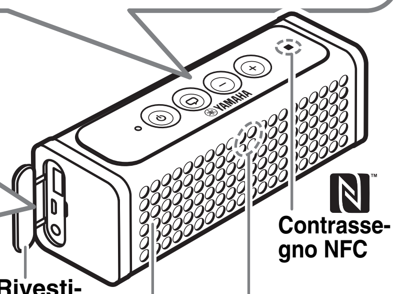
Connettori



❺ Porta USB (Tipo A)
Per collegare il cavo USB (con uno spinotto più grande) (☞ P. 4).

❻ Porta USB (Micro B)
Per collegare il cavo USB (con uno spinotto più piccolo) (☞ P. 3, 7).

❼ AUX
Per collegare il cavo con mini spinotto da 3,5 mm stereo (☞ P. 7).



Italiano

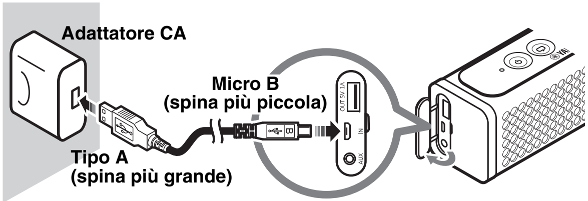
RICARICA

È possibile ricaricare l’unità con i metodi che seguono. È possibile anche ricaricare lo smartphone o il lettore di musica dalla batteria di questa unità.

Ricarica di questa unità

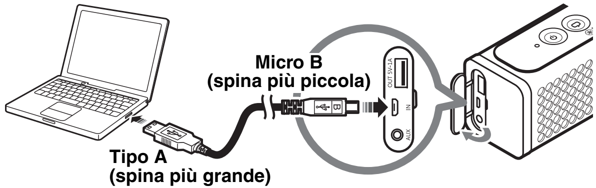
◆Ricarica da una presa di corrente

Collegare l’unità ad una presa di corrente utilizzando il cavo USB e l’adattatore CA. forniti.



◆Ricarica dal proprio PC

Collegare l’unità al proprio PC utilizzando il cavo USB fornito.

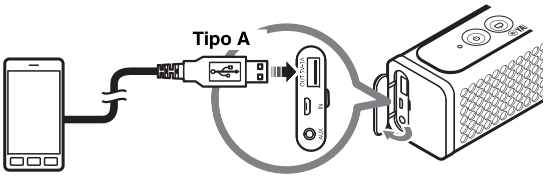


- Il tempo per la ricarica è di circa cinque ore.
- Mentre l’unità si ricarica la spia a LED lampeggia lentamente. Si accende completamente quando l’unità è carica (la spia si spegne se viene disinserita l’alimentazione durante la ricarica).
- Quando cala il livello di autonomia della batteria dell’unità, la spia a LED lampeggia rapidamente.

- Se si usa un cavo USB di quelli disponibili in commercio, accertarsi che la lunghezza sia inferiore ai tre metri.
- In luoghi in cui la temperatura è molto elevata o molto bassa, potrebbe essere necessario dover caricare l’unità prima oppure potrebbe essere impossibile farlo.
- Per mantenerla funzionante l’unità deve essere ricaricata ogni sei mesi.
- La batteria ricaricabile ha una vita utile limitata. La sua capacità cala gradualmente con la frequenza di utilizzo e il passare del tempo.
- La vita utile di una batteria ricaricabile varia a seconda di come viene conservata, delle condizioni d’uso e dell’ambiente in cui viene utilizzata.

Ricarica dello smartphone o del lettore di musica da questa unità

Collegare l'unità allo smartphone o al lettore musicale mediante il cavo USB che supporta il dispositivo.



- Alcuni dispositivi non possono essere ricaricati correttamente.
- La porta USB (Tipo A) è destinata per la ricarica. Non sono disponibili comunicazioni di dati.

Durante la ricarica staccare l'alimentazione dell'unità. Dopo avere disinserito l'alimentazione, il dispositivo può essere ricaricato per un massimo di due ore.

COLLEGAMENTO

L'unità può essere connessa ad un dispositivo esterno tramite *Bluetooth*, AUX o USB.

Connessione tramite *Bluetooth*

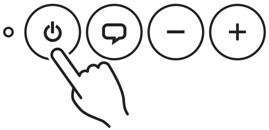
◆ Sincronizzazione

La sincronizzazione è l'operazione di registrazione del componente (d'ora in poi chiamato "dispositivo da connettere") in comunicazione con l'unità.

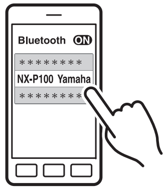
L'operazione di sincronizzazione è necessaria quando si utilizza una connessione *Bluetooth* per la prima volta o quando sono stati cancellati i dati di sincronizzazione.

- Accertarsi che la distanza tra l'unità e il dispositivo da connettere non sia superiore a 10 metri (in assenza di ostacoli).
- Controllare che il processo di sincronizzazione sia stato completato correttamente dal dispositivo da collegare. In caso contrario, ripetere l'operazione di sincronizzazione.
- Se durante l'operazione di sincronizzazione l'alimentazione si interrompe, possono andar persi dei dati. In tal caso, ripetere l'operazione di sincronizzazione.
- Quest'unità può essere sincronizzata con un numero massimo di altri otto dispositivi. Se riesce la sincronizzazione con un nono dispositivo, vengono eliminati i dati di sincronizzazione del dispositivo connesso tramite *Bluetooth* meno recentemente.
- Se l'unità è connessa con un altro dispositivo tramite *Bluetooth*, prima di effettuare l'operazione di sincronizzazione, interrompere la connessione *Bluetooth* con quel dispositivo (☞ P. 6).

1



2



1. **Per accendere l'unità, premere il pulsante ⏻ (Alimentazione).**

2. **Eseguire l'operazione di sincronizzazione sul dispositivo da connettere (per i particolari, fare riferimento al manuale d'uso del dispositivo da connettere).**

Sul dispositivo da connettere, questa unità viene indicata come "NX-P100 Yamaha".

Se viene richiesta una chiave d'accesso, inserire i numeri "0000".

❑ Facilità di sincronizzazione

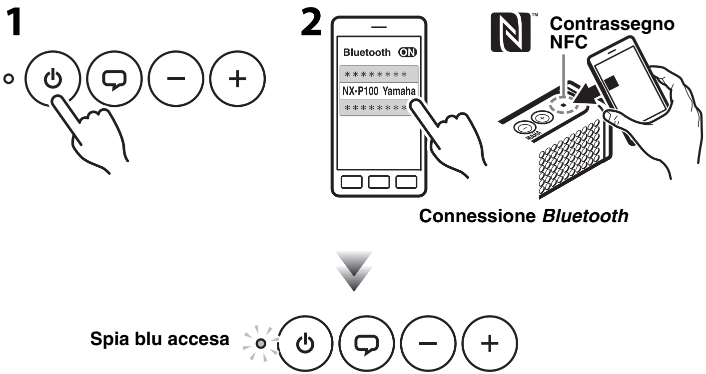
Con lo smartphone con la funzione NFC (Near Field Communication) l'operazione di sincronizzazione è semplice. Infatti è sufficiente eseguire l'operazione toccando il segno NFC su questa unità con lo smartphone (è necessario prima di tutto accendere l'alimentazione di questa unità e attivare la funzione NFC del dispositivo da connettere).



Nel caso la connessione non sia riuscita, muovere lentamente lo smartphone sul contrassegno NFC. Togliere la custodia se lo smartphone ne è dotato.

◆ Connessione ad un dispositivo già sincronizzato tramite *Bluetooth*

Per la sincronizzazione, vedere “Sincronizzazione” (☞ P. 4).



1. Per accendere l’unità, premere il pulsante ⏻ (Alimentazione).

2. Connettere a questa unità il dispositivo già sincronizzato da connettere tramite *Bluetooth*.

Quando la connessione *Bluetooth* è stata stabilita, la spia a LED si accende di luce blu.

- Questa operazione può essere evitata se il dispositivo da connettere può essere connesso automaticamente tramite *Bluetooth* durante la sincronizzazione.
- Se l’ultima volta il dispositivo è stato recentemente connesso tramite *Bluetooth*, l’unità e il dispositivo da connettere vengono connessi automaticamente tramite *Bluetooth* quando viene inserita l’alimentazione dell’unità.

◆ Interruzione di una connessione *Bluetooth*

Quando si esegue una delle seguenti operazioni durante una connessione *Bluetooth*, la connessione *Bluetooth* viene interrotta.

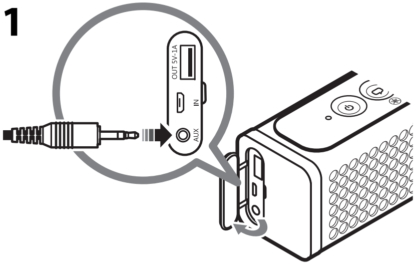
- Tenere premuto il pulsante di alimentazione ⏻ (Alimentazione) di questa unità (per circa un secondo).
- Interrompere la connessione *Bluetooth* del dispositivo da disconnettere.
- Toccare il contrassegno NFC con lo smartphone dotato della funzione NFC durante la connessione *Bluetooth*.
- Spegnere l’alimentazione dell’unità.

Quando la connessione viene interrotta, il colore della spia a LED passa da blu a arancione (quando l’alimentazione viene interrotta, la spia si spegne).

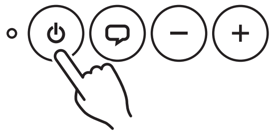
Connessione tramite AUX

Prima di effettuare il collegamento spegnere l'unità e il dispositivo da collegare.

1



2

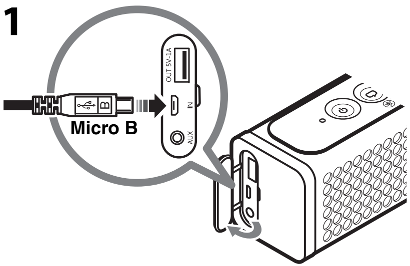


1. **Collegare lo smartphone o il lettore di musica a AUX mediante il cavo con mini spinotto stereo da 3,5 mm fornito.**

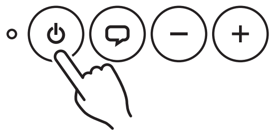
2. **Per accendere l'unità, premere il pulsante ⏻ (Alimentazione).**

Connessione tramite USB

1



2



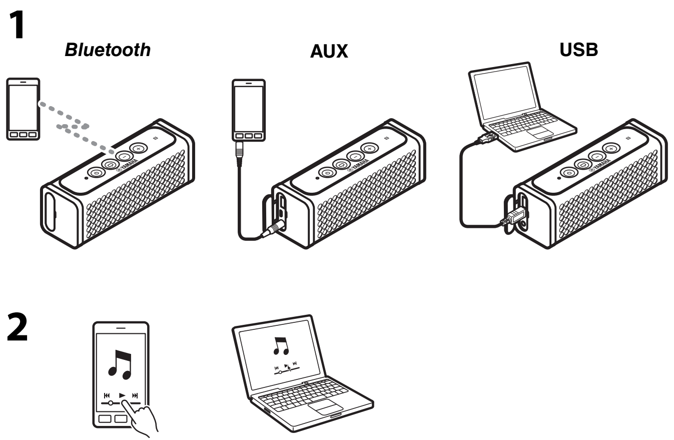
1. **Collegare il PC alla porta USB (Micro B) utilizzando il cavo USB fornito.**

!

- Non è possibile collegarlo alla porta di Tipo A.
- Se si usa un cavo USB di quelli disponibili in commercio, accertarsi che la lunghezza sia inferiore ai tre metri.

2. **Per accendere l'unità, premere il pulsante ⏻ (Alimentazione).**

RIPRODUZIONE DELLA MUSICA



1. Collegare il dispositivo all'unità
(☞ P. 4, 7).

2. Avviare la riproduzione del dispositivo collegato.

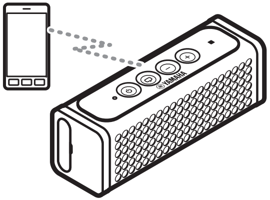
- Prima di iniziare la riproduzione, abbassare il volume dell'unità e del dispositivo collegato.
- Assicurarsi che il volume dell'unità non sia troppo alto. Si consiglia di regolare il volume sull'altro componente.

- Se all'unità vengono collegati due o più dispositivi, quelli che riproducono musica avranno la priorità nell'ordine che segue: *Bluetooth* > AUX > USB.
- Se l'unità è stata inattiva per otto ore durante la riproduzione della musica, l'alimentazione viene spenta automaticamente.

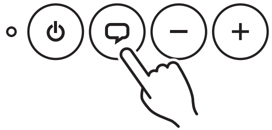
USO DI UN VIVA VOCE

Connettendo un dispositivo predisposto per il viva voce, quale un cellulare, tramite *Bluetooth*, è possibile parlare senza usare le mani attraverso il microfono e l'altoparlante dell'unità.

1



2



1. Connettere il dispositivo predisposto per il viva voce all'unità tramite *Bluetooth* (☞ P. 4).

2. Quando suona il telefono, premere il pulsante (Conversazione) su questa unità.

Inizia una conversazione in viva voce.
Per terminarla premere il pulsante (Conversazione) ancora una volta.

ALTRE FUNZIONI

Guida vocale

Premendo il pulsante (Conversazione) si ottengono informazioni vocali sul livello di autonomia rimasta per questa unità, ecc.

◆Selezione della lingua

Quando l'unità viene accesa **senza connessione *Bluetooth***, è possibile selezionare una lingua premendo il pulsante – o + (Volume – o +), tendendo contemporaneamente premuto il pulsante (Conversazione).

Quando si seleziona una lingua, l'operazione viene annunciata da una voce (se la guida vocale è disabilitata, si avverte invece un suono).
Per le lingue selezionabili, vedere "DATI TECNICI" (☞ P. 13).

Funzione di controllo vocale

Per connettere un dispositivo mediante *Bluetooth* con Siri o altra funzione di controllo vocale, tenere premuto il pulsante (Conversazione) sull'unità (per circa 1 secondo) per attivare il controllo vocale del dispositivo di questa unità. Per maggiori informazioni, consultare le istruzioni del dispositivo.

!

Potrebbe non funzionare con alcune applicazioni di controllo vocale.

Autospegnimento

Se l'unità non è stata connessa tramite *Bluetooth*, AUX, o USB con il PC, o non ha eseguito operazioni per 10 minuti, l'alimentazione si interrompe automaticamente.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se l'unità ha difetti di funzionamento, consultare prima la sezione di risoluzione dei problemi. Se si incontra un problema che non è descritto qui di seguito o se l'unità non funziona ancora bene dopo aver messo in atto le seguenti soluzioni, spegnere l'alimentazione dell'unità e contattare il rivenditore Yamaha autorizzato o il centro di assistenza più vicini.

Aspetti generali

Problema	Causa	Soluzione
Nessun suono.	La connessione tra l'unità e il dispositivo non è corretta.	Ripristinare la connessione (☞ P. 4).
	Il volume sull'unità o sul dispositivo connesso è impostato al minimo.	Alzare il volume di questa unità e del dispositivo connesso.
	La batteria dell'unità è quasi scarica.	Ricaricare la batteria (☞ P. 3).
Anche se il volume viene alzato, il livello del suono non aumenta.	Il circuito di protezione è stato attivato a causa del volume eccessivo.	Abbassare il volume.
	Il volume del dispositivo connesso è basso.	Aumentare il volume del dispositivo connesso.
La spia a LED lampeggia rapidamente.	La batteria dell'unità è quasi scarica.	Ricaricare la batteria (☞ P. 3).
L'unità non funziona per niente.	La batteria dell'unità è quasi scarica.	Ricaricare la batteria (☞ P. 3).
	L'unità potrebbe aver subito una forte scarica elettrica, per esempio un fulmine o una quantità eccessiva di elettricità statica.	Resettare l'unità tenendo premuto il pulsante ⏻ (Alimentazione) per almeno dieci secondi. Il ripristino è completo quando la spia a LED si accende a luce bianca per un attimo dopo aver rilasciato il pulsante. Attendere almeno tre secondi, quindi accendere l'alimentazione.

Bluetooth

Problema	Causa	Soluzione
Non è possibile sincronizzare l'unità con il dispositivo da connettere.	Il dispositivo da connettere non supporta il profilo *Bluetooth* di questa unità.	Sincronizzare l'unità con il dispositivo supportato (☞ P. 13).
	Un dispositivo come l'adattatore *Bluetooth* ha una chiave di accesso diversa da "0000".	Usare un dispositivo con una chiave di accesso "0000".
	L'unità e il dispositivo da connettere sono troppo distanti.	Accertarsi che la distanza tra l'unità e il dispositivo da connettere non sia superiore a 10 metri.
	Nelle vicinanze è presente un dispositivo (forno a microonde, LAN wireless, ecc.) che emette segnali nella gamma dei 2,4 GHz di frequenza.	Allontanare l'unità dal dispositivo che emette segnali di radio-frequenza.
	La connessione è già stata stabilita con un altro dispositivo.	Interrompere l'altra connessione *Bluetooth* (☞ P. 6).
Impossibile stabilire una connessione *Bluetooth*.	La sincronizzazione con il dispositivo da connettere non è riuscita del tutto.	Eseguire nuovamente le operazioni di sincronizzazione (☞ P. 4).
Non viene prodotto alcun suono o la riproduzione si interrompe.	La connessione *Bluetooth*tra questa unità e il dispositivo da connettere è interrotta.	Ripristinare la connessione (☞ P. 6).
	L'unità e il dispositivo da connettere sono troppo distanti.	Accertarsi che la distanza tra l'unità e il dispositivo da connettere non sia superiore a 10 metri.
	Nelle vicinanze è presente un dispositivo (forno a microonde, LAN wireless, ecc.) che emette segnali nella gamma dei 2,4 GHz di frequenza.	Allontanare l'unità dal dispositivo che emette segnali di radio-frequenza.
	La funzione *Bluetooth* del dispositivo da connettere è disattivata.	Attivare la funzione *Bluetooth* del dispositivo da connettere.
	Il dispositivo da connettere non invia *Bluetooth* segnali all'unità.	Controllare se la funzione *Bluetooth* è stata impostata correttamente.
	Il dispositivo da connettere non è puntato all'unità.	Modificare la destinazione del dispositivo da connettere su questa unità (NX-P100 Yamaha).

Problema	Causa	Soluzione
La funzione di viva voce non è disponibile.	Il dispositivo da connettere non supporta HFP o HSP.	Utilizzare un dispositivo che supporti HFP o HSP.
Se un dispositivo predisposto al vivavoce viene connesso mediante *Bluetooth*, la suoneria non può essere avvertita da questa unità.	Su questa unità non è impostata l'uscita audio.	Selezionare l'uscita audio di questa unità azionando il dispositivo.

USB

Problema	Causa	Soluzione
Nessun suono.	Il dispositivo da connettere non è puntato all'unità.	Modificare la destinazione del dispositivo da connettere su questa unità (NX-P100 Yamaha).
	Un cavo è collegato a AUX.	Quando un cavo è collegato a AUX, la riproduzione da AUX ha la precedenza. Rimuovere il cavo da AUX.

Varie

Problema	Causa	Soluzione
L'alimentazione dell'unità si interrompe bruscamente.	Si è attivata la funzione di autospegnimento.	Se l'unità non è stata connessa tramite *Bluetooth*, AUX, o USB con il PC, o non ha eseguito operazioni per 10 minuti, l'alimentazione si interrompe automaticamente. Se, anche mentre riproduce musica, l'unità viene lasciata incustodita per otto ore, l'alimentazione si interrompe automaticamente.
La funzione di autospegnimento non funziona.	Questa unità è connessa tramite *Bluetooth*, AUX, o USB con il PC.	Interrompere la connessione tramite *Bluetooth*, AUX, o USB con il PC.

DATI TECNICI [Ad agosto 2013]

◆ *Bluetooth*

Versione *Bluetooth* ....Vers. 2.1+EDR
Profilo supportato .... A2DP, HFP, HSP
Codec supportati ....SBC, AAC, aptX®
Uscita output ....Classe 2
Distanza massima di comunicazione ....10 m (senza ostacoli)

◆ USB

Frequenza di campionamento supportata/bit ... 96 kHz/24 bit, 48 kHz/24 bit
Sistema operativo supportato .... Windows XP, Vista, 7, 8
Mac OS 10.6.8, 10.7, 10.8
Ingresso USB tipo ....USB Micro B

◆ AUX

Connettore di ingresso AUX .... spinotto stereo mini da 3,5 mm

◆ NFC (Near Field Communication)

Modello supportato
.... Dispositivo con Android predisposto NFC Vers. 4.1, 4.2

* Alcuni modelli potrebbero non funzionare o funzionare diversamente per la connessione alla distanza richiesta.

◆ Guida vocale

Lingua supportata
.... Inglese, francese, tedesco, cinese, coreano, giapponese

◆ Ricarica dello smartphone

Tensione/corrente .... 5 V/1 A
Tipo uscita USB ....USB Tipo A

◆ Batteria ricaricabile

Batteria integrata .... Batteria agli ioni di litio
Capacità/voltaggio ....2100 mAh/3,6 V
Tempo di riproduzione .... In condizione di carica piena, circa otto ore (uscita: 160 mW)
Tempo necessario per la ricarica .... Circa cinque ore
Intervallo di temperatura per la ricarica .... Da 0 a 40 ºC

◆ Alimentazione

Tensione di alimentazione/frequenza ....CA da 100-240 V, 50/60 Hz
Assorbimento di corrente ....2 W
Assorbimento di corrente in standby con alimentazione su “OFF” .... 0,5 W o meno
Adattatore CA .... MU05B2050100-C5 (c.c. 5 V, 1 A)

◆ Aspetti generali

Dimensioni (L × A × P) .... 172 × 60 × 54 mm
Peso ....500 g

* Le specifiche tecniche e le caratteristiche sono soggette a modifiche per miglioramenti senza preavviso.

* L’etichetta del prodotto è ubicata sul fondo dell’unità.

* Windows™ è un marchio di fabbrica depositato di Microsoft Corporation negli USA e in altri Paesi.

* aptX® è un marchio di fabbrica di CSR.

* Siri è un marchio registrati di Apple Inc., depositati negli USA e in altri paesi.

Bluetooth

- *Bluetooth* è una tecnologia di comunicazione wireless tra dispositivi entro un'area di circa 10 metri mediante la banda di frequenza di 2,4 GHz, una banda utilizzabile senza licenza.
- *Bluetooth* è una marchio registrato di *Bluetooth* SIG ed è utilizzato da Yamaha in accordo con la licenza.

Gestione delle comunicazioni *Bluetooth*

- La banda di 2,4 GHz utilizzata dai dispositivi compatibili *Bluetooth* è una banda radio condivisa da molti tipi di apparecchiature. Anche se i dispositivi compatibili *Bluetooth* utilizzano una tecnologia che riduce l'influenza di altri componenti che utilizzano la stessa banda radio, tale influenza può ridurre la velocità o la distanza di comunicazione e, in alcuni casi, interrompere le comunicazioni.
- La velocità di trasferimento del segnale e la distanza alla quale la comunicazione è possibile varia a seconda della distanza tra i dispositivi comunicanti, della presenza di ostacoli, delle condizioni delle onde radio e del tipo di apparecchiatura.
- Yamaha non fornisce alcuna garanzia in merito ai collegamenti wireless tra l'unità e i dispositivi compatibili con la funzione *Bluetooth*.

Mantenere l'unità a una distanza di almeno 22 cm da persone con pacemaker cardiaco o un defibrillatore impiantato.

Le onde radio potrebbero interferire con gli apparecchi elettromedicali. Non utilizzare l'unità vicino ad apparecchi medici o all'interno di strutture mediche.

Norme precauzionali sull'impermeabilità dell'unità

Anche se il modello impermeabile di questa unità consente di utilizzarlo anche dove potrebbe essere esposto a una certa quantità di pioggia, neve o spruzzi d'acqua, è necessario notare e osservare i punti che seguono.

- **Evitare che l'unità sia a contatto con grandi quantità di acqua.**
- **Non immergere l'unità in acqua.**
  Se cade in acqua potrebbe non funzionare correttamente.
- **Se sull'unità sono presenti delle goccioline, utilizzare un panno asciutto per toglierle al più presto. Se l'unità viene esposta a una grande quantità di acqua, non accendere subito l'alimentazione. Lasciare invece asciugare l'unità per almeno un giorno in un luogo asciutto prima di accendere l'alimentazione.**
- **Dal momento che l'acqua potrebbe penetrare attraverso la fessura sulla parte inferiore, collocare l'unità con i pulsanti di comando rivolti verso l'alto.**
- **Se si utilizza l'unità in luoghi soggetti ad acqua o a umidità elevata, accertarsi che il rivestimento del terminalei sia chiusa.**
- **L'adattatore CA non è impermeabile, quindi evitare che si inumidisca.**

I funzionamenti non corretti causati dalla penetrazione d'acqua nell'unità per trattamento improprio non sono coperti dalla garanzia, anche se il periodo di garanzia non è ancora terminato.

L'utente non deve eseguire reverse engineering, decompilare, alterare, tradurre o smontare il software utilizzato in questa unità, sia in parte che nella sua totalità. Gli utenti aziendali, sia impiegati dell'azienda stessa che partner in affari, dovranno osservare gli accordi contrattuali contenuti in questa clausola. Se quanto stipulato in questa clausola e in questo contratto non potesse essere osservato, l'utente dovrà immediatamente interrompere l'utilizzo di questo software.

PRECAUCIÓN: LEA ESTO ANTES DE UTILIZAR SU UNIDAD.

Para garantizar el mejor rendimiento posible de su unidad, lea cuidadosamente este manual. Y guárdelo en un lugar seguro para poder consultarlo en el futuro.

1 Instale esta unidad en un lugar bien ventilado, fresco, seco y limpio, que esté alejado de la luz solar directa, fuentes de calor, vibraciones, polvo y/o frío. (No utilice ni guarde esta unidad en un automóvil, etc.)

2 Coloque esta unidad alejada de otros aparatos eléctricos, motores o transformadores para evitar que se produzcan ruidos de zumbido.

3 No exponga esta unidad a cambios de temperatura repentinos, del frío al calor para impedir que se forme condensación en su interior, lo que podría causar una descarga eléctrica, un incendio, averías en esta unidad y/o lesiones a personas.

4 Evite instalar esta unidad donde puedan caerle encima objetos extraños. Encima de esta unidad NO ponga:
   - Otros componentes, porque podrían causar daños y/o descoloración en la superficie de esta unidad.
   - Objetos encendidos (velas, por ejemplo), ya que podrían causar un incendio, averiar esta unidad y/o causar lesiones a personas.
   - Recipientes con líquido en su interior, porque podrían caerse y el líquido derramado podría causar una descarga eléctrica y/o averías en la unidad.

5 No cubra esta unidad con un periódico, mantel, cortina, etc. para no obstruir así la disipación térmica. Si la temperatura aumenta dentro de la unidad se puede producir un incendio, averías en la unidad y lesiones a personas.

6 No utilice esta unidad al revés. Podría recalentarse y causar daños.

7 No utilice a la fuerza los conmutadores, controles y/o cables.

8 Al desconectar el cable de alimentación de la toma de la pared, sujételo por el enchufe de CA; nunca tire del cable directamente.

9 No limpie esta unidad con disolventes químicos porque éstos podrían dañar su acabado. Utilice un paño limpio y seco para limpiarla.

10 Sólo se puede utilizar la tensión especificada en esta unidad. El uso de esta unidad con una tensión más alta que la especificada es peligroso y puede causar un incendio, daños en la unidad y/o lesiones a personas. Yamaha no se hará responsable de ningún daño debido al uso de esta unidad con una tensión que no sea la especificada.

11 No intente modificar o arreglar esta unidad. Póngase en contacto con el personal de servicio Yamaha cualificado cuando tenga necesidad de hacer cualquier reparación. La caja de la unidad nunca deberá abrirse por ninguna razón.

12 Si tiene previsto no utilizar la unidad durante un cierto tiempo (por ejemplo, si se va de vacaciones), desconecte el cable de la toma de CA de la pared.

13 Asegúrese de leer la sección “SOLUCIÓN DE PROBLEMAS” en cuanto a los errores de utilización más corrientes antes de llegar a la conclusión de que esta unidad está averiada.

14 Antes de desplazar la unidad, desconecte el cable de alimentación de la toma de la pared.

15 Asegúrese de utilizar el adaptador de CA suministrado con esta unidad. La utilización de un adaptador de CA diferente del suministrado puede causar un incendio o daños en esta unidad.

16 Instale la unidad cerca de una toma de corriente, en una zona que permita acceder fácilmente al cable de alimentación.

17 Desenchufe este producto de la toma de corriente para que disponga de mayor protección durante una tormenta eléctrica o cuando se deja sin atender o utilizar durante largos periodos de tiempo. Esto impedirá que el producto se dañe debido a los rayos y a los aumentos de tensión en la línea de suministro eléctrico.

18 No recargue nunca esta unidad mientras esté húmeda, ya que podría provocar incendios o daños debido a descargas eléctricas o un cortocircuito.

Este aparato no se desconecta de la fuente de alimentación de CA si está conectada a una toma de corriente, aunque la propia aparato esté apagada con ⏻. En este estado, este aparato ha sido diseñada para que consuma un cantidad de corriente muy pequeña.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

Nosotros, Yamaha Music Europe GmbH, declaramos por la presente que esta unidad cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/CE.

Yamaha Music Europe GmbH

Siemensstr. 22-34 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

La batería de iones de litio integrada debe ser reemplazada únicamente por un proveedor de servicio Yamaha cualificado.

Información para usuarios sobre recolección y disposición de equipamiento viejo y baterías usadas



Estos símbolos en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significan que los productos electrónicos y eléctricos usados y las baterías usadas no deben ser mezclados con desechos domésticos corrientes.

Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos y las baterías usadas, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC y 2006/66/EC.

Al disponer de estos productos y baterías correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.

Para más información sobre recolección y reciclado de productos viejos y baterías, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

[Información sobre la disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Estos símbolos sólo son válidos en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.

Nota sobre el símbolo de la batería (ejemplos de dos símbolos de la parte inferior):

Este símbolo podría ser utilizado en combinación con un símbolo químico. En este caso el mismo obedece a un requerimiento dispuesto por la Directiva para el elemento químico involucrado.

CONTENIDO

CARACTERÍSTICAS

- Reproducción de música a través de una conexión *Bluetooth*
- Vinculación fácil a través de la función NFC (Near Field Communication)
- Uso al aire libre disponible también a través de una estructura a prueba de salpicaduras
- Reproducción de música en cualquier lugar a través de una batería de iones de litio integrada
- Recarga de su smartphone o reproductor de música desde la batería integrada
- Reproducción de música a través de una conexión AUX
- Reproducción de los graves más allá del tamaño a través de la tecnología de reproducción de graves específica de Yamaha SR-Bass™
- Reproducción de sonidos de alta calidad y música de baja latencia a través del códec aptX®
- Reproducción de música USB de alta calidad a través del modo de transferencia asincrónica
- Conversación manos libres con un dispositivo compatible, como un teléfono móvil
- Trabaja con Siri y otras funciones de control por voz
- Ofrecimiento de información de voz acerca del nivel restante de la batería, etc. (posibilidad de selección entre seis idiomas)

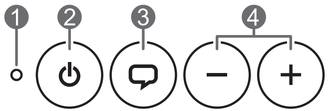
ACCESORIOS INCLUIDOS

Antes de utilizar la unidad, confirme si están incluidos los accesorios siguientes.

- Adaptador de CA
- Cable USB
- Cable con miniclavija estéreo de 3,5 mm
- Manual de instrucciones (este manual)

CONTROLES Y FUNCIONES

Botones de control



❶ Indicador LED
Indica el estado de esta unidad.

❷ Botón de alimentación
Conecta/desconecta la alimentación de esta unidad.

Cuando conecte la alimentación, el indicador LED se encenderá en naranja y quedará lista una conexión *Bluetooth*.

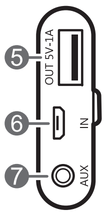
❸ Botón de conversación
Cuando pulse el botón de conversación mientras su teléfono móvil conectado con esta unidad a través *Bluetooth* esté sonando, podrá contestar a su teléfono con sus manos libres (☞ P. 9).

También posee las funciones siguientes.

- Ofrecimiento de información de voz acerca del nivel restante de la batería, etc. (☞ P. 9)
- Operación activada por voz de dispositivo con función de control por voz (☞ P. 9)

❹ Botones de volumen –/+
Ajustan el volumen.

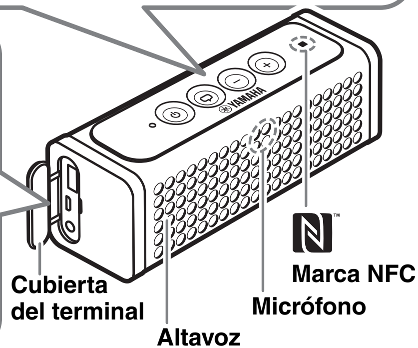
Conectores



❺ Puerto USB (tipo A)
Conecte el cable USB (con la clavija más grande) (☞ P. 4).

❻ Puerto USB (Micro B)
Conecte el cable USB (con la clavija más pequeña) (☞ P. 3, 7).

❼ AUX
Conecte el cable con la miniclavija estéreo de 3,5 mm (☞ P. 7).



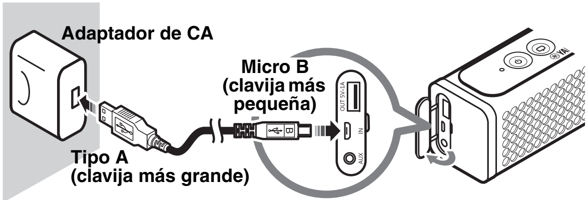
RECARGA

Puede recargar esta unidad mediante los métodos siguientes. También puede recargar su smartphone o reproductor de música desde la batería idea esta unidad.

Recarga de esta unidad

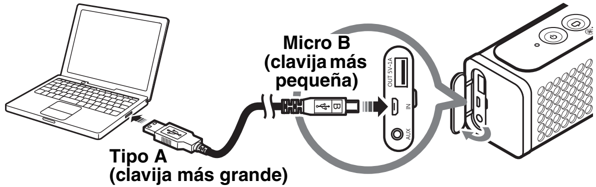
◆Recarga desde una toma de corriente

Conecte la unidad a una toma de corriente utilizando el cable USB y el adaptador de CA incluidos.



◆Recarga desde su PC

Conecte la unidad a su PC utilizando el cable USB incluido.

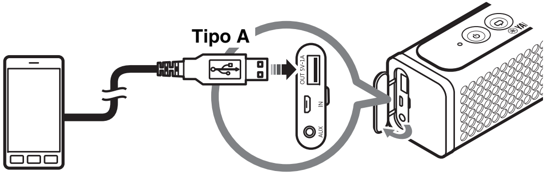


- El tiempo de recarga es de unas cinco horas.
- Mientras la unidad esté recargándose, su indicador LED parpadeará lentamente. Se encenderá después de que la unidad se haya cargado (se apagará si se desconecta la alimentación durante la recarga).
- Cuando el nivel restante de la batería de esta unidad haya disminuido, su indicador LED parpadeará rápidamente.

- Si utiliza un cable USB disponible en el mercado, asegúrese de que la longitud sea inferior a tres metros.
- En un lugar donde la temperatura sea muy alta o baja, la unidad puede recargarse antes de lo habitual o puede que no se recargue.
- Para mantener la función, la unidad deberá recargarse cada seis meses.
- La batería tiene una vida útil limitada. Su capacidad disminuye gradualmente con la frecuencia de uso y el paso del tiempo.
- La vida útil de la batería variará de acuerdo a cómo se almacene, y a las condiciones y el entorno de utilización.

Recarga de su smartphone o reproductor de música desde esta unidad

Conecte la unidad a su smartphone o reproductor de música utilizando el cable USB que admita su dispositivo.



- Es posible que algunos dispositivos no se recarguen correctamente.
- El puerto USB (tipo A) es el designado para la recarga. No es para comunicación de datos.

Durante la recarga, desconecte la alimentación de esta unidad. Después de desconectar su alimentación, el dispositivo podrá recargarse durante un máximo de dos horas.

CONEXIÓN

Esta unidad puede conectarse a un dispositivo externo a través de *Bluetooth*, AUX, o USB.

Conexión a través de *Bluetooth*

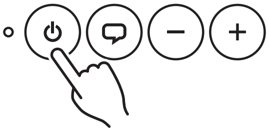
◆ Vinculación

La vinculación es una operación que registra el dispositivo de comunicación (en adelante llamado “el dispositivo de conexión”) con esta unidad.

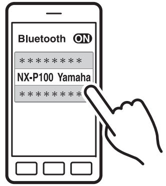
Para utilizar una conexión *Bluetooth* por primera vez, o cuando se hayan borrado los datos de vinculación, tendrá que realizar la operación de vinculación.

- Cerciórese de que la distancia entre esta unidad y el dispositivo de conexión esté dentro de 10 m (sin obstáculos).
- Confirme que el proceso de vinculación se haya completado satisfactoriamente en el dispositivo de conexión. En caso contrario, vuelva a realizar la operación de vinculación.
- Si la fuente de alimentación de esta unidad se corta durante la operación de vinculación, los datos de vinculación pueden perderse. En tal caso, vuelva a realizar la operación de vinculación.
- Esta unidad se puede vincular con un máximo de ocho dispositivos de conexión. Una vez realizada la vinculación con el noveno dispositivo, los datos de vinculación del dispositivo con la fecha de conexión *Bluetooth* más antigua se eliminarán.
- Si esta unidad está conectada con otro dispositivo a través de *Bluetooth*, desconecte la conexión *Bluetooth* con tal dispositivo antes de realizar la operación de vinculación (☞ P. 6).

1



2



1. **Pulse el botón (alimentación) para conectar la alimentación de esta unidad.**

2. **Realice la operación de vinculación en el dispositivo de conexión (para los detalles, consulte el manual de instrucciones del dispositivo de conexión).**

Esta unidad se indica como "NX-P100 Yamaha" en el dispositivo de conexión.

Si se le pide que introduzca una contraseña, escriba los números "0000".

❑ Vinculación fácil

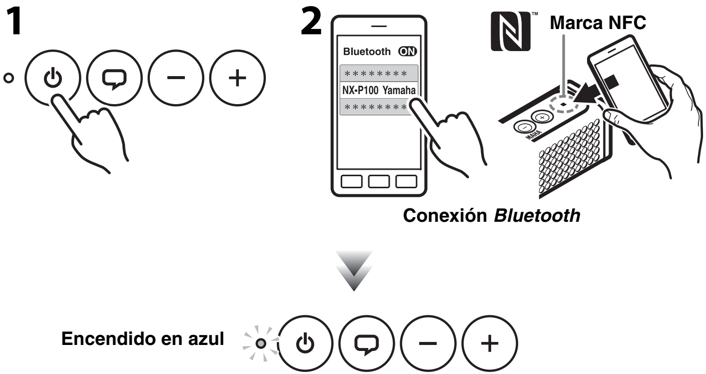
Para un smartphone con función NFC (Near Field Communication), puede realizar fácilmente la operación de vinculación con su smartphone tocando simplemente la marca de la NFC de esta unidad (es necesario conectar la alimentación de esta unidad y activar la función NFC del dispositivo de conexión con antelación).



Si la conexión falla, mueva lentamente el smartphone sobre la marca NFC. Si el smartphone está equipado con una cana, quítela.

◆ Conexión a un dispositivo ya vinculado a través de *Bluetooth*

Para la vinculación, consulte “Vinculación” (☞ P. 4).



1. Pulse el botón ⏻ (alimentación) para conectar la alimentación de esta unidad.

2. Conecte el dispositivo de conexión ya vinculado a esta unidad a través de *Bluetooth*.

Cuando se haya establecido la conexión *Bluetooth*, el indicador LED se encenderá en azul.

- Puede omitir esta operación si el dispositivo de conexión puede conectarse automáticamente a través de *Bluetooth* durante la vinculación.
- Si el dispositivo es el último conectado recientemente a través de *Bluetooth*, esta unidad y el dispositivo de conexión se conectarán automáticamente a través de *Bluetooth* cuando conecte la alimentación de esta unidad.

◆ Desconexión de una conexión *Bluetooth*

Cuando realice cualquiera de las operaciones siguientes durante una conexión *Bluetooth*, la conexión *Bluetooth* se desconectará.

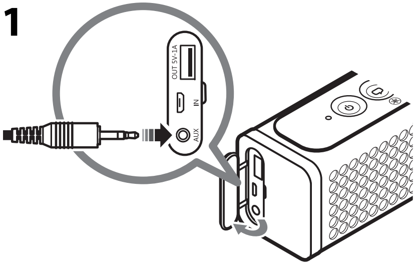
- Mantener pulsado el botón ⏻ (alimentación) de esta unidad (durante aproximadamente un segundo).
- Desconectar la conexión *Bluetooth* del dispositivo de conexión.
- Tocar la marca NFC con un smartphone con función NFC durante la conexión *Bluetooth*.
- Desconectar la alimentación de esta unidad.

Cuando se desconecte la conexión, el color del indicador LED cambiará de azul a naranja (cuando desconecte la alimentación, se apagará).

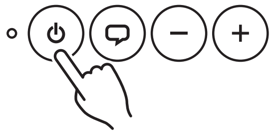
Conexión a través de AUX

Antes de la conexión desconecte la alimentación de esta unidad y del dispositivo de conexión.

1



2

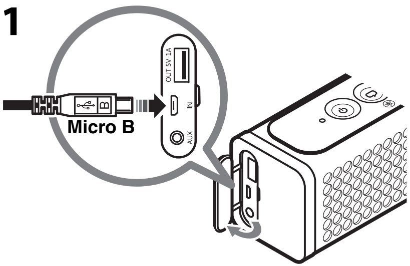


1. **Conecte su smartphone o reproductor de música a AUX utilizando el cable con miniclavija estéreo de 3,5 mm incluido.**

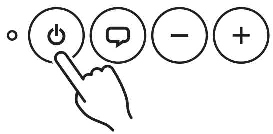
2. **Pulse el botón ⏻ (alimentación) para conectar la alimentación de esta unidad.**

Conexión a través de USB

1



2



1. **Conecte su PC al puerto USB (Micro B) utilizando el cable USB incluido.**

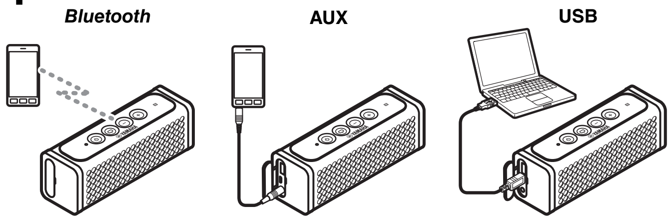
!

- No puede conectarse al puerto tipo A.
- Si utiliza un cable USB disponible en el mercado, asegúrese de que la longitud sea inferior a tres metros.

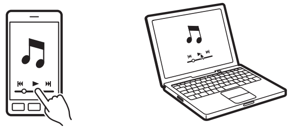
2. **Pulse el botón ⏻ (alimentación) para conectar la alimentación de esta unidad.**

REPRODUCCIÓN DE MÚSICA

1



2



1. Conecte el dispositivo a esta unidad (☞ P. 4, 7).

2. Ponga en reproducción el dispositivo conectado.

!

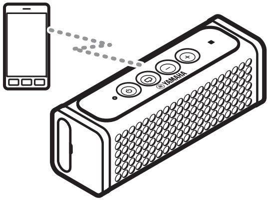
- Antes de reproducir, reduzca el volumen de esta unidad y del dispositivo conectado.
- Asegúrese de que el ajuste de volumen de esta unidad no sea demasiado elevado.
  Le recomendamos que ajuste el volumen en el dispositivo de conexión.

- Si hay dos o más dispositivos conectados a esta unidad, los que reproduzcan música tendrán prioridad por el orden: *Bluetooth* > AUX > USB.
- Si esta unidad se deja sin realizar ninguna operación durante ocho horas durante la reproducción de música, su alimentación se desconectará automáticamente.

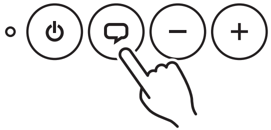
UTILIZACIÓN COMO ALTAVOZ-MICRÓFONO

Conectando un dispositivo manos libres, como un teléfono móvil, a través de *Bluetooth*, podrá conversar son sus manos libres a través del micrófono y el altavoz de esta unidad.

1



2



1. **Conecte el dispositivo manos libres a esta unidad a través de *Bluetooth* (☞ P. 4).**

2. **Cuando suene su teléfono, pulse el botón (conversación) de esta unidad.**

Se iniciará una conversación manos libres.

Para finalizar, vuelva a pulsar el botón (conversación).

OTRAS FUNCIONES

Guía de voz

Cuando pulse el botón (conversación), obtendrá información de voz acerca del nivel restante de la batería de esta unidad, etc.

◆Selección de un idioma

Cuando conecte la alimentación de esta unidad **sin una conexión *Bluetooth***, podrá seleccionar un idioma pulsando el botón – o + (volumen – o +) mientras mantenga pulsado el botón (conversación).

Cuando seleccione un idioma, se anunciará mediante voz (si la guía de voz está inhabilitada, sonará un pitido en su lugar).
Para los idiomas seleccionables, consulte "ESPECIFICACIONES" (☞ P. 13).

Función de control por voz

Cuando conecte un dispositivo con Siri u otra función de control por voz a través *Bluetooth*, mantenga pulsado el botón (conversación) de esta unidad (aproximadamente 1 segundo) para habilitar el control por voz del dispositivo desde esta unidad.
Para los detalles, consulte el manual de instrucciones del dispositivo.

!

Puede no funcionar con algunas aplicaciones de control por voz.

Desconexión automática de alimentación

Si deja esta unidad sin conexión a través de *Bluetooth*, AUX, o USB con su PC y no realiza ninguna operación durante diez minutos, la alimentación de la unidad se desconectará automáticamente.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si esta unidad funciona mal, consulte en primer lugar la solución de problemas siguiente. Si se encuentra con un problema que no se describe a continuación, o si esta unidad continúa funcionando mal después de haber probado las soluciones siguientes, desconecte la alimentación de la unidad y póngase en contacto con el concesionario o centro de servicio Yamaha autorizado más cercano.

General

Problema	Causa	Solución
No hay sonido.	La conexión entre esta unidad y el dispositivo de conexión no es correcta.	Vuelva a establecer la conexión (☞ P. 4).
	El volumen de esta unidad y el dispositivo de conexión está ajustado al mínimo.	Aumente el volumen en esta unidad y el dispositivo de conexión.
	La batería de esta unidad está débil.	Recargue la batería (☞ P. 3).
Aunque se aumente el volumen, el nivel del sonido no aumenta.	Se ha activado el circuito de protección debido a volumen excesivo.	Reduzca el volumen.
	El volumen en el dispositivo de conexión es bajo.	Aumente el volumen en el dispositivo de conexión.
El indicador LED está parpadeando rápidamente.	La batería de esta unidad está débil.	Recargue la batería (☞ P. 3).
Esta unidad no trabaja en absoluto.	La batería de esta unidad está débil.	Recargue la batería (☞ P. 3).
	La unidad puede haber recibido una descarga eléctrica intensa, como un rayo o electricidad estática excesiva.	Reponga esta unidad manteniendo pulsado el botón ⏻ (alimentación) durante diez segundos o más. La reposición se completará cuando el indicador LED se encienda en blanco durante un momento después de haber soltado el botón. Espere tres segundos o más, y después conecte la alimentación de esta unidad.

Bluetooth

Problema	Causa	Solución
No es posible vincular esta unidad con el dispositivo de conexión.	El dispositivo de conexión no admite el perfil de *Bluetooth* de esta unidad.	Vincule la unidad con un dispositivo compatible (☞ P. 13).
	Su dispositivo, como un adaptador de *Bluetooth* posee una contraseña diferente a “0000”.	Utilice un dispositivo cuya contraseña sea “0000”.
	Esta unidad y el dispositivo de conexión están demasiado separados.	Cerciórese de que la distancia entre esta unidad y el dispositivo de conexión esté dentro de 10 m.
	Hay un dispositivo cerca (horno microondas, LAN inalámbrica, etc.) que emite señales en la banda de frecuencias de 2,4 GHz.	Aleje esta unidad del dispositivo que emita señales de radiofrecuencia.
	Ya hay una conexión establecida con otro dispositivo.	Desconecte la otra conexión *Bluetooth* (☞ P. 6).
No es posible establecer una conexión *Bluetooth*.	La vinculación con el dispositivo de conexión no es completamente satisfactoria.	Vuelva a realizar la operación de vinculación (☞ P. 4).
No se produce sonido, o el sonido se interrumpe durante la reproducción.	La conexión *Bluetooth* entre esta unidad y el dispositivo de conexión está desconectada.	Vuelva a establecer la conexión (☞ P. 6).
	Esta unidad y el dispositivo de conexión están demasiado separados.	Cerciórese de que la distancia entre esta unidad y el dispositivo de conexión esté dentro de 10 m.
	Hay un dispositivo cerca (horno microondas, LAN inalámbrica, etc.) que emite señales en la banda de frecuencias de 2,4 GHz.	Aleje esta unidad del dispositivo que emita señales de radiofrecuencia.
	La función de *Bluetooth* del dispositivo de conexión está desactivada.	Active la función de *Bluetooth* del dispositivo de conexión.
	El dispositivo de conexión no está emitiendo señales de *Bluetooth* a esta unidad.	Verifique si la función de *Bluetooth* del dispositivo de conexión está está correctamente configurada.
	El dispositivo de conexión no está dirigido a esta unidad.	Cambie el objetivo del dispositivo de conexión a esta unidad (NX-P100 Yamaha).

Problema	Causa	Solución
La función manos libres no está disponible.	El dispositivo de conexión no admite HFP o HSP.	Utilice un dispositivo que admita HFP o HSP.
Cuando un dispositivo manos libres esté conectado mediante conexión *Bluetooth*, su tono de llamada no podrá oírse a través de esta unidad.	La salida de audio del dispositivo no está ajustada a esta unidad.	Seleccione esta unidad para la salida de audio accionando el dispositivo.

USB

Problema	Causa	Solución
No hay sonido.	El dispositivo de conexión no está dirigido a esta unidad.	Cambie el objetivo del dispositivo de conexión a esta unidad (NX-P100 Yamaha).
	Hay un cable conectado a AUX.	Cuando se conecte un cable a AUX, tendrá preferencia la reproducción desde AUX. Desconecte el cable de AUX.

Otros

Problema	Causa	Solución
La alimentación de esta unidad se desconecta inesperadamente.	Se activó la función de desconexión automática de alimentación.	Si deja esta unidad sin conexión a través de *Bluetooth*, AUX, o USB con su PC y no realiza ninguna operación durante diez minutos, la alimentación de la unidad se desconectará automáticamente. Si, aunque se esté reproduciendo música, esta unidad se deja desatendida durante ocho horas, su alimentación se desconectará automáticamente.
La función de desconexión automática de alimentación no trabaja.	Esta unidad está conectada a través de *Bluetooth*, AUX, o USB con su PC.	Desconecte la conexión a través de *Bluetooth*, AUX, o USB con su PC.

ESPECIFICACIONES [A partir de agosto de 2013]

◆ *Bluetooth*

Versión de *Bluetooth* .... Ver. 2.1+EDR
Perfil admitido .... A2DP, HFP, HSP
Códec admitido ....SBC, AAC, aptX®
Salida inalámbrica ....Clase 2
Distancia máxima de comunicación ....10 m (sin obstáculos)

◆ USB

Velocidad de muestreo admitida/bits ....96 kHz/24 bits, 48 kHz/24 bits
Sistema operativo admitido ....Windows XP, Vista, 7, 8
Mac OS 10.6.8, 10.7, 10.8
Tipo de USB de entrada ....USB Micro B

◆ AUX

Conector de entrada AUX ....miniclavija estéreo de 3,5 mm

◆ NFC (Near Field Communication)

Modelo admitido .... Dispositivo Android listo para NFC Ver. 4.1, 4.2

* Algunos modelos pueden no trabajar o ser diferentes en cuanto a la distancia requerida para conexión.

◆ Guía de voz

Idiomas admitidos .... Inglés, francés, alemán, chino, coreano, japonés

◆ Recarga de smartphone

Tensión/corriente ....5 V/1 A
Tipo de USB de salida ....USB tipo A

◆ Batería

Batería integrada ....Batería de iones de litio
Capacidad/tensión ....2100 mAh/3,6 V
Tiempo de reproducción ....En condición de carga completa, unas ocho horas (salida: 160 mW)
Tiempo de recarga .... Unas cinco horas
Margen de temperaturas de recarga ....0 a 40 ºC

◆ Alimentación

Tensión/frecuencia der alimentación .... 100-240 V CA, 50/60 Hz
Consumo de energía ....2 W
Consumo de energía en espera con alimentación desconectada
....0,5 W o menos
Adaptador de CA ....MU05B2050100-C5 (5 V CC, 1 A)

◆ General

Dimensiones (An × Al × Pr) ....172 × 60 × 54 mm
Peso ....500 g

* Las especificaciones y el aspecto están sujetos a cambio sin previo aviso.
* La etiqueta del producto se encuentra en la parte inferior de la unidad.
* Windows™ es marca comercial registrada de Microsoft Corporation en EE.UU. y otros países.
* aptX® es marca comercial de CSR.
* Siri es marca comerciales de Apple Inc., registradas en Estados Unidos y en otros países.

Bluetooth

- *Bluetooth* es una tecnología para la comunicación inalámbrica entre dispositivos situados en un área de unos 10 metros que emplean la banda de frecuencia de 2,4 GHz, una banda que puede usarse sin licencia.
- *Bluetooth* es una marca comercial registrada de *Bluetooth* SIG y Yamaha la usa según un acuerdo de licencia.

Gestión de las comunicaciones *Bluetooth*

- La banda de 2,4 GHz usada por dispositivos compatibles con *Bluetooth* es una banda de radio compartida por muchos equipos diferentes. Aunque los dispositivos compatibles con *Bluetooth* usan una tecnología que minimiza la influencia de otros componentes que usan la misma banda de radio, tal influencia puede reducir la velocidad o la distancia de comunicación y, en algunos casos, puede incluso interrumpir las comunicaciones.
- La velocidad de transferencia de las señales y la distancia a la que se puede realizar la comunicación cambia según la distancia entre los dispositivos de comunicación, la presencia de obstáculos, las condiciones de las ondas de radio y el tipo del equipo.
- Yamaha no garantiza todas las conexiones inalámbricas entre esta unidad y dispositivos compatibles con la función *Bluetooth*.

No utilice esta unidad a menos de 22 cm de personas que tengan implantado un marcapasos o un desfibrilador.

Las ondas de radio pueden afectar a los dispositivos médicos electrónicos.
No utilice esta unidad cerca de dispositivos médicos o en el interior de instalaciones médicas.

Precaución acerca de la impermeabilización

Aunque el diseño a prueba de salpicaduras de esta unidad permite utilizarla cuando pueda estar expuesta a cierta cantidad de lluvia, nieve, o pulverización de agua, deberá tener en cuenta los puntos siguientes.

- **No permita que grandes cantidades de agua entren en contacto con esta unidad.**
- **No introduzca esta unidad en agua.**
  Si cayese al agua, podría funcionar mal.
- **En caso de las gotas de agua en el producto, elimine toda la humedad lo más rápido posible con un paño seco. Si el producto se expuso a una gran cantidad de agua, no conecte la alimentación inmediatamente. En su lugar, permita que el producto se seque por lo menos un día en un lugar seco antes de conectar la alimentación.**
- **Como el agua puede entrar en esta unidad a través de la ranura de la parte inferior, coloque esta unidad con sus botones de control hacia arriba.**
- **Cuando utilice esta unidad en un lugar en el que pueda quedar sometida a agua o gran humedad, asegúrese de cerrar la cubierta de terminales.**
- **Como el adaptador de CA no es a prueba de salpicaduras, no permita que se humedezca.**

El mal funcionamiento causado por entrada de agua en esta unidad debido al manejo incorrecto no está cubierto por la garantía, incluso aunque el período de garantía esté en vigencia.

El usuario no deberá invertir la ingeniería, alterar, traducir ni descompilar el software utilizado en esta unidad, ya sea en parte o totalmente. Los usuarios corporativos, los empleados de la propia corporación, así como sus socios comerciales deberán cumplir las prohibiciones contractuales estipuladas en esta cláusula. Si las estipulaciones de esta cláusula y de este contrato no se pueden cumplir, el usuario deberá suspender inmediatamente la utilización del software.

LET OP: LEES HET VOLGENDE VOOR U DIT TOESTEL IN GEBRUIK NEEMT.

Lees deze handleiding zorgvuldig door zodat u verzekerd kunt zijn van de beste prestaties. Bewaar deze handleiding zodat u er later nog iets in op zult kunnen zoeken.

1 Installeer dit toestel op een goed geventileerde, koele, droge en schone plek - uit de buurt van direct zonlicht, warmtebronnen, trillingen, stof en/of kou. (Gebruik of bewaar dit toestel in geen geval in een auto enz.)

2 Plaats dit toestel niet in de buurt van andere elektrische apparatuur, motoren of transformatoren om gebrom te voorkomen.

3 Stel dit toestel niet bloot aan plotselinge temperatuurwisselingen van koud naar warm om te voorkomen dat er zich condens vormt in het toestel, want dit kan leiden tot elektrische schokken, brand, schade aan dit toestel en/of persoonlijk letsel.

4 Installeer dit toestel niet op een plek waar er andere dingen op kunnen vallen. Plaats de volgende dingen NIET bovenop dit toestel:
   – Andere componenten, want deze kunnen de afwerking van dit toestel beschadigen en/of doen verkleuren.
   – Brandende voorwerpen (bijv. kaarsen), want deze kunnen brand, schade aan dit toestel en/of persoonlijk letsel veroorzaken.
   – Voorwerpen met vloeistoffen erin, want als deze vallen kan de vloeistof leiden tot elektrische schokken voor de gebruiker en/of schade aan dit toestel.

5 Dek dit toestel niet af met bijvoorbeeld een krant, tafellaken, gordijn enz. want hierdoor kan de koeling gehinderd worden. Als de temperatuur binnenin dit toestel te hoog oploopt kan dit brand, schade aan dit toestel en/of persoonlijk letsel veroorzaken.

6 Gebruik dit toestel niet ondersteboven. Dit kan leiden tot oververhitting en mogelijk tot schade.

7 Zet niet teveel kracht op de schakelaars, knoppen en/of bedrading.

8 Wanneer u het netsnoer loskoppelt van het stopcontact, moet u de stekker vastpakken; trek niet aan het snoer.

9 Maak dit toestel niet schoon met chemische oplosmiddelen; hierdoor kan de afwerking aangetast raken. Gebruik een zachte, droge doek.

10 Gebruik dit toestel uitsluitend op het voltage zoals gespecificeerd op het toestel zelf. Het is zeer gevaarlijk om dit toestel op een hoger dan het opgegeven voltage te gebruiken; dit kan leiden tot brand, schade aan het toestel zelf en/of persoonlijk letsel. Yamaha aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enige schade als resultaat van gebruik van dit toestel op een ander dan het opgegeven voltage.

11 Probeer dit product niet te modificeren of te repareren. Neem contact op met bevoegd Yamaha servicepersoneel wanneer het toestel nagezien of gerepareerd moet worden. De behuizing mag in geen geval geopend worden.

12 Wanneer u dit toestel langere tijd niet zult gebruiken (bijv. wanneer u op vakantie gaat), dient u het netsnoer los te koppelen van het stopcontact.

13 Lees de paragraaf “PROBLEMEN OPLOSSEN” over vaak voorkomende problemen en hoe u deze op kunt lossen voor u concludeert dat het toestel kapot is.

14 Voor u dit toestel gaat verplaatsen, moet u het netsnoer loskoppelen van het stopcontact.

15 U moet de met dit toestel meegeleverde netstroomadapter gebruiken. Gebruik van een andere netstroomadapter dan de meegeleverde kan leiden tot brand of schade aan dit toestel.

16 Installeer dit toestel in de buurt van een stopcontact op een plaats waar u gemakkelijk bij het netsnoer kunt.

17 Om dit product extra te beschermen tijdens onweer, of wanneer u het langere tijd niet zult gebruiken, dient u de stekker of netstroomadapter uit het stopcontact te halen. Dit voorkomt beschadiging van het product bij blikseminslag en stroompieken.

18 Dit toestel nooit opladen terwijl het nat is. Dit kan wegens elektrische schok of kortsluiting brand of schade veroorzaken.

De stroomvoorziening van dit toestel is niet afgesloten zolang de stekker in het stopcontact zit, ook al is het toestel zelf uitgeschakeld met ⏻.
In deze toestand is het toestel ontworpen een zeer kleine hoeveelheid stroom te verbruiken.

WAARSCHUWING

OM DE RISICO’S VOOR BRAND OF ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERMINDEREN, MAG U DIT TOESTEL IN GEEN GEVAL BLOOTSTELLEN AAN VOCHT OF REGEN.

Wij, Yamaha Music Europe GmbH verklaren hierbij dat deze eenheid in compliantie is met de essentiële vereisten en andere relevante voorwaarden van de Richtlijn 1999/5/EG.

Yamaha Music Europe GmbH

Siemensstr. 22-34 25462 Rellingen, Germany

Tel: +49-4101-303-0

De ingebouwde, heroplaadbare lithium-ion batterij mag alleen door een bevoegde Yamaha-service-provider worden vervangen.

Informatie voor gebruikers over inzameling en verwijdering van oude apparaten en gebruikte batterijen

Pb

Deze tekens op de producten, verpakkingen en/of bijgaande documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische producten en batterijen niet mogen worden gemengd met algemeen huishoudelijk afval.

Breng alstublieft voor de juiste behandeling, herwinning en hergebruik van oude producten en gebruikte batterijen deze naar daarvoor bestemde verzamelpunten, in overeenstemming met uw nationale wetgeving en de instructies 2002/96/EC en 2006/66/EC.

Door deze producten en batterijen correct te verwijderen, helpt u natuurlijke rijkdommen te beschermen en voorkomt u mogelijke negatieve effecten op de menselijke gezondheid en de omgeving, die zich zouden kunnen voordoen door ongepaste afvalverwerking.

Voor meer informatie over het inzamelen en hergebruik van oude producten en batterijen kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeentebestuur, uw afvalverwerkingsbedrijf of het verkooppunt waar u de artikelen heeft gekocht.

[Informatie over verwijdering in andere landen buiten de Europese Unie]

Deze symbolen zijn alleen geldig in de Europese Unie. Mocht u artikelen weg willen gooien, neem dan alstublieft contact op met uw plaatselijke overheidsinstantie of dealer en vraag naar de juiste manier van verwijderen.

Opmerking bij het batterijteken (onderste twee voorbeelden):

Dit teken wordt mogelijk gebruikt in combinatie met een scheikundig symbool. In dat geval voldoet het aan de eis en de richtlijn, die is opgesteld voor het betreffende chemisch product.

INHOUD

EIGENSCHAPPEN

- Muziek afspelen via een draadloze *Bluetooth*-verbinding
- Eenvoudig koppelen via de NFC-functie (Near Field Communication)
- Gebruik buiten is ook mogelijk dankzij een spatwaterdichte structuur
- Overal muziek afspelen via een ingebouwde lithium-ion batterij
- Uw smartphone of muziekspeler via de ingebouwde batterij heropladen
- Muziek afspelen via een AUX-aansluiting
- De bas verder dan de grootte reproduceren via de Yamaha-specifieke technologie voor basreproductie, SR-Bass™
- Geluid van hoge kwaliteit en muziek van lage latentie afspelen via de aptX®-codec
- USB-muziek van hoge kwaliteit afspelen via de asynchrone overdrachtsmodus
- Hands-free praten met het ondersteunde apparaat, zoals een mobiele telefoon
- Werkt met Siri en andere spraakbesturingsfuncties
- Gesproken informatie geven over een resterend batterijniveau, enz. (zes talen om van te selecteren)

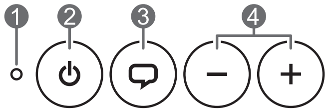
MEEGELEVERDE ACCESSOIRES

Bevestig dat de volgende accessoires zijn meegeleverd voordat u het toestel gebruikt.

- Wisselstroomadapter
- USB-kabel
- 3,5 mm stereo ministekkerkabel
- Gebruikershandleiding (deze handleiding)

BEDIENINGSELEMENTEN EN HUN FUNCTIES

Bedieningsknoppen



❶ LED-indicator

Geeft de status van dit toestel aan.

❷ Aan/uit-knop

Schakel de voeding van dit toestel AAN/UIT.

Als u de voeding inschakelt, brandt het oranje lampje van de LED-indicator en is een *Bluetooth*-verbinding klaar.

❸ Gespreksknop

Als u op de Gespreksknop drukt terwijl uw mobiele telefoon via *Bluetooth* op dit toestel is aangesloten en overgaat, kunt u uw telefoon hands-free opnemen (☞ P. 9).

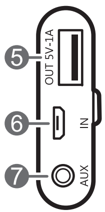
Het bevat ook de volgende functies.

- Gesproken informatie geven over een resterend batterijniveau, enz. (☞ P. 9)
- Door spraak geactiveerde besturing van apparaat met spraakbesturingsfunctie (☞ P. 9)

❹ Volume –/+-knoppen

Hiermee past u het volume aan.

Connectors



❺ USB-poort (Type A)

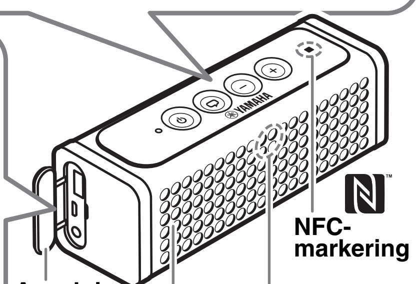
Sluit de USB-kabel aan (met een grotere stekker) (☞ P. 4).

❻ USB-poort (Micro B)

Sluit de USB-kabel aan (met een kleinere stekker) (☞ P. 3, 7).

❼ AUX

Sluit de 3,5 mm stereo ministekkerkabel aan (☞ P. 7).



Nederlands

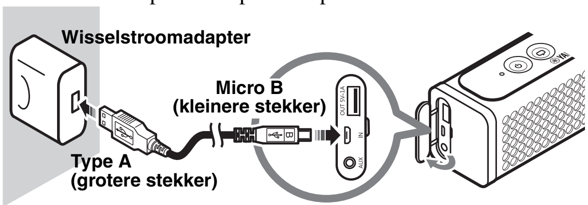
OPLADEN

U kunt dit toestel volgens de volgende methoden opladen. U kunt vanaf de batterij van dit toestel ook uw smartphone of muziekspeler opladen.

Dit toestel opladen

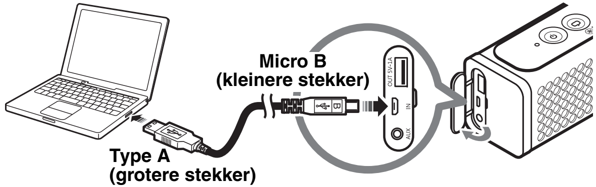
◆Vanaf een stopcontact opladen

Sluit het toestel met de meegeleverde USB-kabel en wisselstroomadapter aan op een stopcontact.



◆Vanaf uw pc opladen

Sluit het toestel met de meegeleverde USB-kabel aan op uw pc.

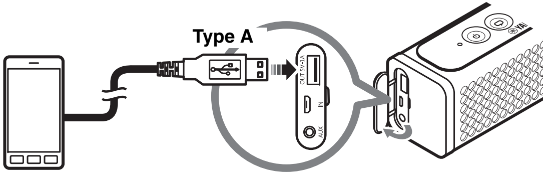


- Tijd voor heropladen is ongeveer vijf uur.
- Terwijl dit toestel wordt opgeladen, zal het lampje van de LED-indicator langzaam knipperen. Nadat het toestel is opgeladen, zal het branden (het lampje gaat uit als de voeding tijdens het opladen wordt uitgeschakeld).
- Als een resterend batterijniveau van dit toestel is verminderd, zal het lampje van de LED-inicator snel knipperen.

- Zorg dat, als u een commercieel verkrijgbare USB-kabel gebruikt, de lengte minder dan 3 meter is.
- Op de plaats waar de temperatuur heel hoog of laag is, kan het toestel sneller opladen dan gebruikelijk of helemaal niet opladen.
- Om de functie te behouden, moet het toestel elke zes maanden worden opgeladen.
- De heroplaadbare batterij heeft een beperkte levensduur. De capaciteit zal geleidelijk verminderen met de frequentie van gebruik en met de voorbijgaande tijd.
- De levensduur van de heroplaadbare batterij verschilt volgens hoe het wordt opgeslagen, de gebruiksomstandigheden en de omgeving waarin het wordt gebruikt.

Uw smartphone of muziekspeler vanaf dit toestel heropladen

Sluit het toestel met de USB-kabel die uw apparaat ondersteunt, aan op uw smartphone of muziekspeler.



!

- Sommige apparaten worden mogelijk niet goed opgeladen.
- De USB-poort (Type A) is voor opladen ontworpen. Er is geen gegevenscommunicatie mogelijk.

Tijdens het opladen moet dit toestel worden uitgeschakeld. Nadat u het hebt uitgeschakeld, kan het apparaat gedurende maximaal twee uur worden opgeladen.

AANSLUITING

Dit toestel kan via *Bluetooth*, AUX of USB op een extern apparaat worden aangesloten.

Aansluiten via *Bluetooth*

◆ Paring

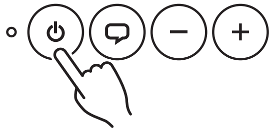
Paring is een handeling waarbij het communicerende apparaat (hierna “het aansluitende apparaat” genoemd) met dit toestel wordt geregistreerd.

U moet de paringshandeling uitvoeren terwijl u voor de eerste keer een *Bluetooth*-verbinding gebruikt of als de paringsgegevens zijn verwijderd.

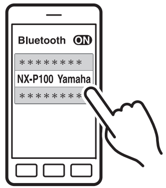
- Zorg dat de afstand tussen dit toestel en het aansluitende apparaat binnen 10 m is (zonder obstakels).
- Controleer dat het paringsproces succesvol is voltooid op het aansluitende apparaat. Zo niet moet u opnieuw de paringshandeling uitvoeren.
- Als de netvoeding van dit toestel tijdens de paringshandeling is onderbroken, kunnen de paringsgegevens verloren gaan. Voer in dat geval opnieuw de paringshandeling uit.
- Dit toestel kan met tot acht aansluitende apparaten worden gekoppeld. Als het paren met het negende apparaat is geslaagd, worden de paringsgegevens voor het apparaat met de oudste *Bluetooth*-verbinding verwijderd.
- Als dit toestel via *Bluetooth* met een ander apparaat is verbonden, verwijdert u de *Bluetooth*-verbinding met dat apparaat voordat u de paringshandeling uitvoert (☞ P. 6).

Nederlands

1



2



1. Druk op de knop ⏻ (aan/uit) om de voeding van dit toestel uit te schakelen.

2. Voer de paringshandeling uit op het aansluitende apparaat (raadpleeg voor details de gebruikershandleiding van het aansluitende apparaat).

Dit toestel wordt op het aansluitende apparaat als een “NX-P100 Yamaha” aangegeven.

Als u wordt gevraagd een wachtwoord in te voeren, voert u de nummers “0000” in.

❑ Gemakkelijk paren

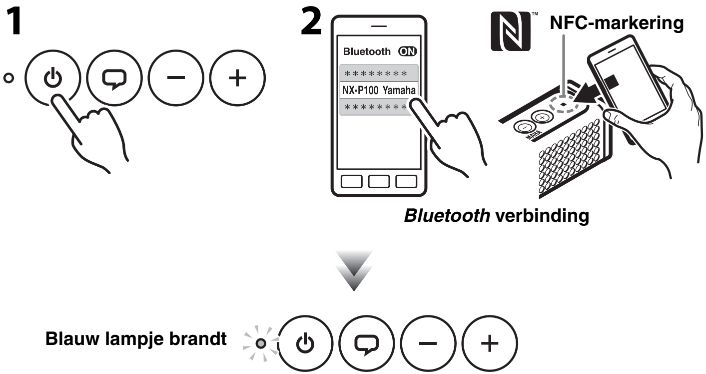
Voor de smartphone met NFC-functie (Near Field Communication) kunt u gemakkelijk de paringshandeling uitvoeren door gewoon de NFC-marking op dit toestel met uw smartphone aan te raken (u moet dit toestel inschakelen en vooraf de NFC-functie van het aansluitende apparaat inschakelen).



Als de verbinding mislukt, verplaatst u de smartphone langzaam op de NFC-markering. Als de smartphone is voorzien van een omhulsel, verwijdert u dit omhulsel.

◆ Een al gepaard apparaat verbinding via *Bluetooth*

Zie voor paring “Paring” (☞ P. 4).



1. Druk op de knop ⏻ (aan/uit) om de voeding van dit toestel uit te schakelen.

2. Sluit via *Bluetooth* het al gepaarde, aansluitende apparaat aan op dit toestel.

Als de *Bluetooth*-verbinding is uitgevoerd zal het blauw lampje van de LED-indicator branden.

- U kunt deze handeling overslaan als het aansluitende apparaat tijdens het paren automatisch via *Bluetooth* kan worden aangesloten.
- Als het apparaat onlangs via *Bluetooth* op één is aangesloten, worden dit toestel en het aansluitende apparaat automatisch via *Bluetooth*aangesloten als u dit toestel inschakeld.

◆ Een *Bluetooth* verbinding verwijderen

Als u tijdens een *Bluetooth*-verbinding een van de volgende handelingen uitvoert, wordt de *Bluetooth*-verbinding verwijderd.

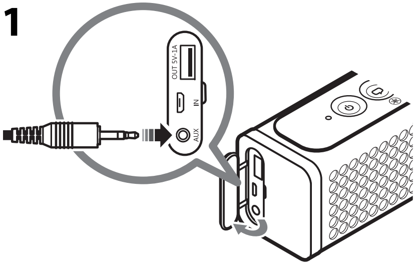
- Houdt op dit toestel de knop ⏻ (aan/uit) ingedrukt (gedurende één seconde).
- Verwijder de *Bluetooth*-verbinding van het aansluitende apparaat.
- Raak tijdens de *Bluetooth*-verbinding de NFC-markering aan met de smartphone met NFC-functie.
- Schakel dit toestel uit.

Als de verbinding is verbroken, zal de kleur van het lampje van de LED-indicator veranderen van blauw naar oranje (als de voeding is uitgeschakeld, zal het lampje uitgaan).

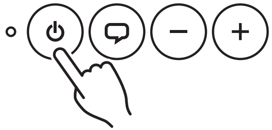
Via AUX aansluiten

Schakel de netvoeding uit van dit toestel en het aansluitende apparaat voordat u deze aansluit.

1



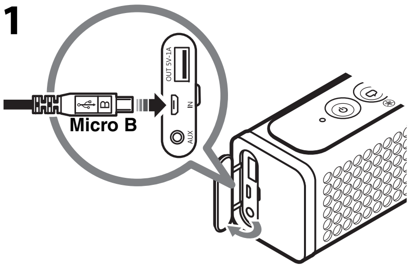
2



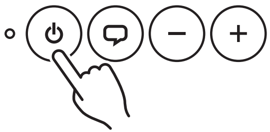
1. **Sluit uw smartphone of muziekspeler aan op de AUX door de meegeleverde 3,5 mm stereo, ministekkerkabel te gebruiken.**
2. **Druk op de knop (aan/uit) om de voeding van dit toestel uit te schakelen.**

Via USB aansluiten

1



2



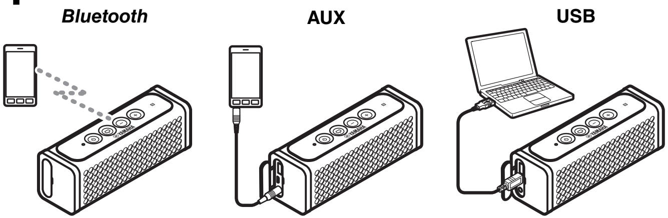
1. **Sluit uw pc met de meegeleverde USB-kabel aan op de USB-poort (Micro B).**

   !

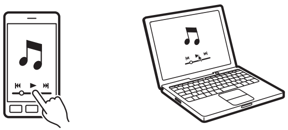
   - Het kan niet op het poort van het Type A worden aangesloten.
   - Zorg dat, als u een commercieel verkrijgbare USB-kabel gebruikt, de lengte minder dan 3 meter is.
2. **Druk op de knop (aan/uit) om de voeding van dit toestel uit te schakelen.**

MUZIEK AFSPELEN

1



2



1. Sluit het apparaat op dit toestel aan (☞ P. 4, 7).

2. Het aangesloten apparaat afspelen.

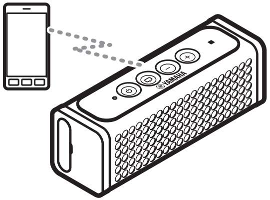
!

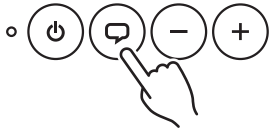
- Draai het volume van dit toestel en het aangesloten apparaat omlaag voordat u met afspelen begint.
- Zorg dat de volume-instelling van deze eenheid niet te hoog is. Wij raden u aan het volume van het andere component af te stellen.

- Als twee of meer apparaten op dit toestel zijn aangesloten, dan worden die muziek afspelen naar voorkeur gerangschikt: *Bluetooth* > AUX > USB.
- Als dit toestel gedurende acht uur zonder enige handeling is ingeschakeld geweest terwijl het muziek afspeelt, zal het automatisch worden uitgeschakeld.

EEN LUIDSPREKER GEBRUIKEN

Door, via *Bluetooth*, een hands-free apparaat aan te sluiten, zoals een mobiele telefoon, kunt u met uw handen vrij via de microfoon en luidspreker van dit toestel praten.

1


2


1. Sluit het hands-free apparaat op dit toestel aan via *Bluetooth* (☞ P. 4.)

2. Als uw telefoon overgaat, drukt u op de gespreksknop op dit toestel.

Een hands-free gesprek zal starten.
Om het te beëindigen, drukt u op nieuw op de gespreksknop .

OVERIGE FUNCTIES

Spraakrichtlijnen

Als u op de gespreksknop drukt, krijgt u gesproken informatie over het resterende batterijniveau van dit toestel, enz.

◆Een taal selecteren

Als dit toestel is ingeschakeld **zonder een *Bluetooth*-verbinding**, kunt u een taal selecteren door op de knop − of + (Volume – of +) te drukken terwijl u op de gesprekstoest drukt.

Als u een taal selecteert, wordt dit gesproken aangekondigd (als de spraakrichtlijnen zijn uitgeschakeld, zal in plaats daarvan een piepgeluid afgaan).
Voor selecteerbare talen, zie “SPECIFICATIES” (☞ P. 13).

Spraakbesturingsfunctie

Als een apparaat met Siri of andere spraakbesturingsfunctie via *Bluetooth* is aangesloten, drukt u op dit toestel (ongeveer 1 seconde) op de gespreksknop om vanaf dit toestel de spraakbesturing van het apparaat in te schakelen. Raadpleeg voor details de instructies van het apparaat.

Werkt mogelijk niet met bepaalde spraakbesturingstoepassingen.

Automatisch uitschakelen

Als dit toestel aan is geweest zonder verbinding via *Bluetooth*, AUX of USB met uw pc, en geen handelingen zijn uitgevoerd gedurende tien minuten, dan wordt het toestel automatisch uitgeschakeld.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Als dit toestel storingen vertoont, dient u eerst de volgende foutopsporing te volgen. Als u een probleem ondervindt dat niet hieronder wordt beschreven, of als dit toestel nog steeds problemen ondervindt nadat de volgende oplossingen zijn uitgevoerd, dan schakelt u het toestel uit en neemt u contact op met het dichtstbijzijnde bevoegde Yamaha-dealer of het service-center.

Algemeen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Geen geluid.	De verbinding tussen dit toestel en het aansluitbare apparaat is niet goed.	Voer opnieuw de verbinding uit (☞ P. 4).
	Het volume op dit toestel of het aansluitbare apparaat is op het minimum ingesteld.	Verhoog het volume op dit toestel en het aansluitbare apparaat.
	De batterij in dit toestel is zwak.	Laad de batterij opnieuw op (☞ P. 3).
Zelfs als het volume omhoog is gebracht, zal het geluidsniveau niet verhoogd worden.	Het beveiligingscircuit is door het overmatige volume geactiveerd.	Verlaag het volume.
	Het volume op het aansluitbare apparaat is laag.	Verhoog het volume op het aansluitbare apparaat.
Het lampje van de LED-indicator knippert snel.	De batterij in dit toestel is zwak.	Laad de batterij opnieuw op (☞ P. 3).
Dit toestel werkt helemaal niet.	De batterij in dit toestel is zwak.	Laad de batterij opnieuw op (☞ P. 3).
	Het toestel kan een sterke elektrische schok hebben ontvangen, zoals bliksem of overmatige statische elektriciteit.	Reset dit toestel door gedurende tien seconden of langer de knop ⏻ (aan/uit) ingedrukt te houden. Reset is voltooid als het witte lampje van de LED-indicator een tijdje brandt nadat u de knop loslaat. Wacht drie seconden of langer en schakel dan dit toestel in.

Nederlands

Bluetooth

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Kan dit toestel niet paren met het aansluitbare apparaat.	Het aansluitbare apparaat ondersteunt niet het *Bluetooth*-profiel van dit toestel.	Paar het toestel met het ondersteunde apparaat (☞ P. 13).
	Uw apparaat, zoals een *Bluetooth*-adapter, heeft een ander wachtwoord dan “0000”.	Gebruik een apparaat met een wachtwoord van “0000”.
	Dit toestel en het aansluitbare apparaat zijn te ver van elkaar.	Zorg dat de afstand tussen dit toestel en het aansluitbare apparaat binnen 10 m is.
	Er is een apparaat (een magnetron, een draadloze LAN, enz.) in de buurt die signalen uitvoert binnen de frequentie van 2,4 GHz.	Verplaats dit toestel weg van het apparaat dat radiofrequentiesignalen uitstraalt.
	De verbinding is al met een ander apparaat uitgevoerd.	Verbreek een andere *Bluetooth*-verbinding (☞ P. 6).
Het is onmogelijk om een *Bluetooth*-verbinding te maken.	Paren met het aansluitbare apparaat is niet succesvol voltooid.	Voer de paringshandeling opnieuw uit (☞ P. 4).
Er wordt geen geluid geproduceerd of het geluid wordt tijdens het afspelen onderbroken.	De *Bluetooth*-verbinding tussen dit toestel en het aansluitbare appraat is verbroken.	Voer opnieuw de verbinding uit (☞ P. 6).
	Dit toestel en het aansluitbare apparaat zijn te ver van elkaar.	Zorg dat de afstand tussen dit toestel en het aansluitbare apparaat binnen 10 m is.
	Er is een apparaat (een magnetron, een draadloze LAN, enz.) in de buurt die signalen uitvoert binnen de frequentie van 2,4 GHz.	Verplaats dit toestel weg van het apparaat dat radiofrequentiesignalen uitstraalt.
	De *Bluetooth*-functie van het aansluitbare apparaat is uit.	Schakel de *Bluetooth*-functie van het aansluitbare apparaat in.
	Het aansluitbare apparaat verzendt geen *Bluetooth*-signalen naar dit toestel.	Controleer of de *Bluetooth*-functie van het aansluitbare apparaat juist is ingesteld.
	Het aansluitbare apparaat is niet op dit toestel gericht.	Wijzig het doel van het aansluitbare apparaat naar dit toestel (NX-P100 Yamaha).

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De hands-free functie is niet beschikbaar.	Het aansluitbare apparaat ondersteunt niet HFP of HSP.	Gebruik een apparaat dat HFP of HSP ondersteunt.
Als een hands-free apparaat via de *Bluetooth*-verbinding is aangesloten, kan vanaf dit toestel niet de ringtone ervan worden gehoord.	De audio-uitvoer van het apparaat is niet op dit toestel ingesteld.	Selecteer dit toestel voor de audio-uitvoer door het apparaat te bedienen.

USB

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Geen geluid.	Het aansluitbare apparaat is niet op dit toestel gericht.	Wijzig het doel van het aansluitbare apparaat naar dit toestel (NX-P100 Yamaha)
	Er is een kabel aangesloten op de AUX.	Als op de AUX een kabel is aangesloten, zal het afspelen van de AUX voorrang krijgen. Verwijder de kabel van de AUX.

Overige

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De voeding van het toestel is onverwachts uitgeschakeld.	De functie automatisch uitschakelen is geactiveerd.	Als dit toestel aan is geweest zonder verbinding via *Bluetooth*, AUX of USB met uw pc, en geen handelingen zijn uitgevoerd gedurende tien minuten, dan wordt het toestel automatisch uitgeschakeld. Als, zelfs tijdens het afspelen van muziek, dit toestel gedurende acht uur ongebruikt is achtergelaten, zal de voeding automatisch worden uitgeschakeld.
De functie Automatisch uitschakelen werkt niet.	Dit toestel is via *Bluetooth*, AUX of USB op uw pc aangesloten.	Koppel de verbinding via *Bluetooth*, AUX of USB met uw pc los.

Nederlands

SPECIFICATIES [Vanaf augustus 2013]

◆ *Bluetooth*

Bluetooth versie .... Ver. 2.1+EDR
Ondersteund profiel .... A2DP, HFP, HSP
Ondersteunde codec .... SBC, AAC, aptX®
Draadloze uitvoer .... Klasse 2
Maximale communicatie-afstand .... 10 m (geen obstakel)

◆ USB

Ondersteund steekproeftempo/bit .... 96 kHz/24 bit, 48 kHz/24 bit
Ondersteund besturingssysteem .... Windows XP, Vista, 7, 8
Mac OS 10.6.8, 10.7, 10.8
Ingangstype USB .... USB Micro B

◆ AUX

AUX-ingangsconnector .... 3,5 mm stereo ministekker

◆ NFC (Near Field Communication)

Ondersteund model .... Android-apparaat met NFC Ver. 4.1, 4.2

* Sommmige modellen werken mogelijk niet of anders binnen de voor verbinding vereiste afstand.

◆ Spraakrichtlijnen

Ondersteunde taal
.... Engels, Frans, Duits, Chinees, Koreaans, Japans

◆ Smartphone opladen

Spanning/stroom .... 5 V/1 A
Uitgangstype USB .... USB Type A

◆ Heroplaadbare batterij

Ingebouwde batterij .... Lithium-ion batterij
Capaciteit/spanning .... 2100 mAh/3,6 V
Speeltijd .... Onder de omstandigheid van volledig opgeladen, ongeveer acht uur (uitvoer: 160 mW)
Laadtijd .... Ongeveer vijf uur
Temperatuurbereik opladen .... 0 to 40 ºC

◆ Aan/uit

Voedingsspanning/frequentie .... AC 100-240 V, 50/60 Hz
Stroomverbruik .... 2 W
Stroomverbruik in stand-by met voeding op “UIT” .... 0,5 W of minder
Wisselstroomadapter .... MU05B2050100-C5 (DC 5 V, 1 A)

◆ Algemeen

Afmetingen (B × H × D) .... 172 × 60 × 54 mm
Gewicht .... 500 g

* Specificaties en verschijning worden zonder kennisgeving voor verbetering aan verandering onderworpen.

* Het productlabel bevindt zich op de onderkant van het toestel.

* Windows™ is een gedeponeerd handelsmerk van Microsoft Corporation in de V.S. en overige landen.

* aptX® is een handelsmerk van CSR.

* Siri is een handelsmerk van Apple Inc., geregistreerd in de V.S. en in andere landen.

Bluetooth

- *Bluetooth* is een technologie voor draadloze communicatie tussen apparaten binnen een gebied van ongeveer 10 meter, waarbij de frequentieband van 2,4 GHZ wordt ingezet. Dit is een band die zonder licentie kan worden gebruikt.
- *Bluetooth* is een gedeponeerd handelsmerk van de *Bluetooth* SIG en wort alleen, volgens een licentieovereenkomst, door Yamaha gebruikt.

Bluetooth-communicaties hanteren

- De 2,4 GHz-band die door *Bluetooth* compatibele apparaten wordt gebruikt, is een radioband die door vele types apparatuur wordt gedeeld. Terwijl *Bluetooth* compatibele apparaten een technologie gebruiken die de invloed minimaliseren van andere componenten die dezelfde radioband gebruiken, kan een dergelijke invloed de snelheid of afstand van de communicatie verminderen en in sommige gevallen zelfs de communicatie onderbreken.
- De snelheid van signaaloverdracht en de afstand waarop communicatie mogelijk is, verschilt volgens de afstand tussen de communicerende apparaten, de aanwezigheid van obstakels, condities van de radiogolven en het type apparatuur.
- Yamaha garandeert niet alle draadloze verbindingen tussen deze eenheid en apparaten die compatibel zijn met de *Bluetooth*-functie.

Gebruik deze eenheid niet binnen 22 cm van personen met een hartpacemakerimplantaat of defibrillatorimplantaat.

Radiogolven kunnen elektro-medische apparatuur beïnvloeden. Gebruik dit toestel niet in de buurt van medische apparaten of in medische faciliteiten.

Opgelet betreffende de waterbestendigheid

Ofschoon dankzij het spatwaterdichte ontwerp dit toestel zelfs kan worden gebruikt bij een bepaalde hoeveelheid regen, sneeuw, of als water op het toestel wordt gesproeid, dient u toch de volgende punten in acht te nemen en na te leven:

- **Laat dit toestel niet in contact komen met grote hoeveelheden water.**
- **Plaats dit toestel niet in water.**
  Als het in water valt, kan het defect raken.
- **Als waterdruppels aan het toestel blijven hangen, dient u een droge doek te gebruiken om ze zo snel mogelijk af te vegen. Als dit toestel aan een grote hoeveelheid water is blootgesteld, mag u het niet onmiddellijk inschakelen. Laat in plaats daarvan dit toestel eerst ten minste één dag op een droge locatie drogen voordat u het inschakelt.**
- **Gezien via de sleuf aan de onderkant water tot dit toestel kan binnendringen,dient u dit toestel met de bedieningsknoppen opwaarts gericht te plaatsen.**
- **ls u deze eenheid in een omgeving gebruikt waar veel water is of hoge vochtigheid bestaat, dient u het aansluitingslid te sluiten.**
- **De wisselstroomadapter is niet spatwaterdicht. Laat het niet nat worden.**

Storingen die veroorzaakt worden door water dat door verkeerde behandeling tot dit toestel is binnengedrongen, worden niet gedekt door de garantie, zelfs niet als de garantieperiode nog steeds geldig is.

De gebruiker mag geen reverse engineering, decompilatie, wijzigingen, vertalingen of demontage uitvoeren op de software die, zij het als onderdeel of als geheel, in deze eenheid wordt gebruikt. Voor zakelijke gebruikers, werknemers van de onderneming zelf, evenals haar bedrijfspartners, moet de contractuele bannen die binnen deze clausule uiteen worden gezet, naleven. Als de punten van deze clausule en dit contract niet worden nageleefd, zal de gebruiker het gebruik van de software onmiddellijk stopzetten.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТО ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ АППАРАТА.

Для обеспечения наилучшего результата, пожалуйста, внимательно изучите данную инструкцию. Храните ее в безопасном месте для будущих справок.

1 Данный аппарат следует устанавливать в хорошо проветриваемых, прохладных, сухих, чистых местах, не подвергающихся прямому попаданию солнечных лучей, вдали от источников тепла, вибрации, пыли и/или холода.
(Не используйте/храните данный аппарат в машине и т.д.)

2 Во избежание помех, данный аппарат следует размещать вдали от других электрических приборов, моторов, или трансформаторов.

3 Во избежание конденсации внутри данного аппарата, что может вызвать электрошок, пожар, привести к поломке данного аппарата, и/ или к травме, не следует подвергать данный аппарат резким перепадам температуры с холодной на жаркую.

4 Не устанавливайте данный аппарат в местах, где есть риск падения других посторонних объектов на данный аппарат.
На поверхности данного аппарата, НЕ следует располагать:
– Другие компоненты, так как это может привести к поломке и/или отцвечиванию поверхности данного аппарата.
– Горящие объекты (например, свечи), так как это может привести к пожару, поломке данного аппарата, и/или к травме.
– Емкости с жидкостями, так как при их падении, жидкости могут вызвать поражение пользователя электрическим током и/или привести к поломке данного аппарата.

5 Во избежание прерывания охлаждения данного аппарата, не следует покрывать данный аппарат газетой, скатерью, занавеской и т.д. Повышение температуры внутри данного аппарата может привести к пожару, поломке данного аппарата, и/или к травме.

6 Не используйте данный аппарат, установив его верхней стороной вниз. Это может привести к перегреву и возможной поломке.

7 Не применяйте силу по отношению к переключателям, ручкам и/или проводам.

8 При отсоединении кабеля питания от розетки держите его за штекер, а не за шнур.

9 Не применяйте различные химические составы для очистки данного аппарата; это может привести к разрушению покрывающего слоя. Используйте чистую сухую ткань.

10 Используйте данный аппарат только при указанном напряжении. Использование данного аппарата при более высоком напряжении, превышающем указанное, является опасным, и может стать причиной пожара, поломки данного аппарата, и/или к травме. Yamaha не несет ответственности за любые повреждения вследствие использования данного аппарата при напряжении, не соответствующем указанному напряжению.

11 Не пробуйте модифицировать или починить данный аппарат. При необходимости, свяжитесь с квалифицированным сервис центром Yamaha. Корпус аппарата не должен открываться ни в коем случае.

12 Если аппарат не будет использоваться в течение продолжительного периода времени (например, во время отпуска), отсоедините кабель питания от розетки переменного тока.

13 Перед тем как прийти к заключению о поломке данного аппарата, обязательно изучите раздел “УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ”, описывающий часто встречающиеся ошибки во время использования.

14 Перед перемещением данного аппарата отсоедините кабель питания от розетки.

15 Используйте адаптер переменного тока, поставляемый с данным аппаратом. Использование другого адаптера переменного тока взамен поставляемого может привести к пожару или поломке даного аппарата.

16 Устанавливайте данный аппарат в непосредственной близости от розетки, в месте, где кабель питания будет легко доступен.

17 Для дополнительной защиты данного изделия во время грозы, или если он остается без присмотра или не используется в течение продолжитель-ного периода, отсоедините его от сети. Это предотвратит поломку изделия во время грозы или при перепадах напряжения в электропрово- дах.

18 Никогда не заряжайте данное устройство, если оно влажное, это может вызвать пожар или повреждения в результате поражения электрическим током или короткого замыкания.

Данный аппарат считается не отключенным от источника переменного тока все то время, пока он подключен к розетке, даже если данный аппарат находится в выключенном положении через ⏻. В этом режиме электропотребление данного аппарата снижается до минимума.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОЖАРА ИЛИ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЯМ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

Мы, компания Yamaha Music Europe GmbH, настоящим заявляем, что данное устройство соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы 1999/5/EC.

Yamaha Music Europe GmbH

Siemensstr. 22-34 25462 Rellingen, Germany

Тел: +49-4101-303-0

Данное устройство содержит литиево-ионную батарею. После использования вы можете повторно использовать батарею, но никогда не пытайтесь извлечь батарею самостоятельно. Утилизируйте ее в соответствии с местными законами по охране окружающей среды и правилами утилизации.

CE

Информация для пользователей по сбору и утилизации старой аппаратуры и использованных батареек



Pb

Эти знаки на аппаратуре, упаковках и в сопроводительных документах указывают на то, что подержанные электрические и электронные приборы и батарейки не должны выбрасываться вместе с обычным домашним мусором.

Для правильной обработки, хранения и утилизации старой аппаратуры и использованных батареек, пожалуйста сдавайте их в соответствующие сборные пункты, согласно вашему национальному законодательству и директив 2002/96/EC и 2006/66/ EC.

При надлежащей утилизации этих товаров и батареек, вы помогаете сохранять ценные ресурсы и предотвращать вредное влияние на здоровье людей и окружающую среду, которое может возникнуть из-за несоответствующего обращения с отходами.

За более подробной информацией о сборе и утилизации старых товаров и батареек, пожалуйста обращайтесь в вашу локальную администрацию, в ваш приёмный пункт или в магазин где вы приобрели эти товары.

[Информация по утилизации в других странах за пределами Европейского Союза]

Эти знаки действительны только на территории Европейского Союза. Если вы хотите избавиться от этих предметов, пожалуйста обратитесь в вашу локальную администрацию или продавцу и спросите о правильном способе утилизации.

Обратите внимание на знак для батареек (два знака на задней стороне):

Этот знак может использоваться в комбинации со знаком указывающим о содержании химикалий. В этом случае это удовлетворяет требованиям установленными Директивой по использованию химикалий.

СОДЕРЖАНИЕ

СВОЙСТВА

- Воспроизведение музыки через беспроводное соединение *Bluetooth*
- Простое сопряжение с помощью функции NFC (беспроводная связь ближнего радиуса действия)
- Использование на открытом воздухе также возможно благодаря корпусу с защитой от брызг
- Воспроизведение музыки в любом месте благодаря встроенному литиево-ионному аккумулятору
- Зарядка смартфона или музыкального проигрывателя от встроенного аккумулятора
- Воспроизведение музыки через соединение AUX
- Воспроизведение низких частот, непредусмотренных размерами, благодаря принадлежащей компании Yamaha технологии воспроизведения низких частот SR-Bass™
- Воспроизведение высококачественного звука и музыки с малой задержкой с помощью кодека aptX®
- Воспроизведение высококачественной музыки через соединение USB с помощью асинхронного режима передачи
- Беспроводная голосовая связь с поддерживаемым устройством, таким как мобильный телефон
- Работа с системой Siri и другими функциями системы голосового управления
- Предоставление голосовой информации об оставшемся уровне заряда аккумулятора и т.д. (на выбор предоставляются 6 языков)

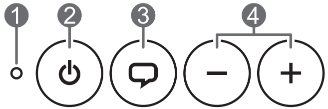
ПРИЛАГАЕМЫЕ АКСЕССУАРЫ

Проверьте наличие в комплекте поставки следующих аксессуаров перед использованием устройства.

- Адаптер переменного тока
- Кабель USB
- 3,5 мм стерео-кабель с мини-разъемом
- Инструкция по эксплуатации (Данное руководство)

РЕГУЛЯТОРЫ И ФУНКЦИИ

Кнопки управления



❶ Светодиодный индикатор

Показывает состояние данного устройства.

❷ Кнопка питания

Включает и выключает питание данного устройства. Когда питание включено, светодиодный индикатор загорится оранжевым цветом и соединение *Bluetooth* будет готово к работе.

❸ Кнопка голосовой связи

Нажатием кнопки голосовой связи, когда звонит мобильный телефон, подключенный к данному устройству через *Bluetooth*, вы можете ответить на звонок без помощи рук (☞ стр. 9).

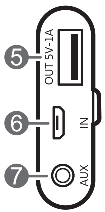
Устройство также имеет следующие функции.

- Предоставление голосовой информации об оставшемся уровне заряда аккумулятора и т.д. (☞ стр. 10)
- Голосовое управление устройством с помощью функций системы голосового управления (☞ стр. 10)

❹ Кнопки громкости –/+

Регулируют уровень громкости.

Соединительные разъемы



❺ USB-порт (тип A)

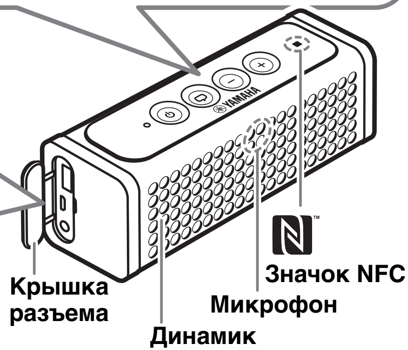
Используется для подключения USB-кабеля (с более большим разъемом) (☞ стр. 4).

❻ USB-порт (Micro B)

Используется для подключения USB-кабеля (с более малым разъемом) (☞ стр. 3, 7).

❼ Разъем AUX

Используется для подключения стерео-кабеля с мини-разъемом 3,5 мм (☞ стр. 7).



Русский

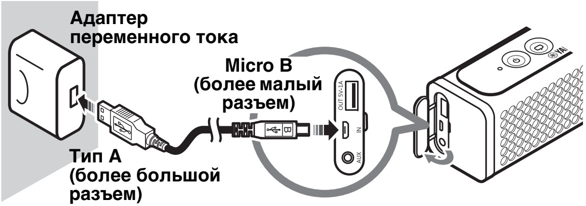
ЗАРЯДКА

Вы можете зарядить данное устройство следующими способами. Вы также можете зарядить смартфон или музыкальный проигрыватель от аккумулятора данного устройства.

Зарядка данного устройства

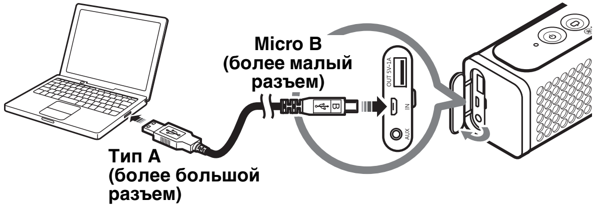
◆Зарядка от сетевой розетки

Подключите устройство к розетке с помощью прилагаемого в комплекте USB-кабеля и адаптера переменного тока.



◆Зарядка от ПК

Подключите устройство к ПК с помощью прилагаемого в комплекте USB-кабеля.





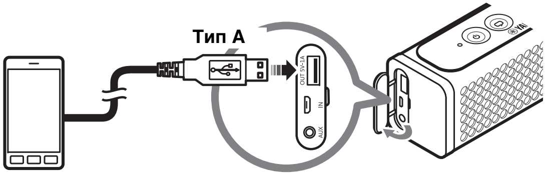
- Время зарядки составляет около пяти часов.
- Во время зарядки данного устройства светодиодный индикатор медленно мигает. Когда зарядка окончена, индикатор будет гореть постоянно (индикатор погаснет, если во время зарядки будет отключено питание).
- Когда оставшийся уровень заряда аккумулятора снизится, светодиодный индикатор будет быстро мигать.

!

- Если Вы используете имеющийся в продаже кабель USB, убедитесь в том, что его длина не превышает трех метров.
- В месте, где температура очень высокая или низкая, устройство может зарядиться раньше, чем обычно, или не зарядиться вообще.
- Для сохранения данной функции устройство необходимо заряжать каждые шесть месяцев.
- Перезаряжаемый аккумулятор имеет ограниченный срок эксплуатации. Его емкость постепенно уменьшается с течением времени и в соответствии с частотой использования.
- Срок эксплуатации перезаряжаемого аккумулятора варьируется в зависимости от условий хранения, условий и среды использования.

Зарядка смартфона или музыкального проигрывателя от данного устройства

Подключите данное устройство к смартфону или музыкальному проигрывателю с помощью USB-кабеля, который поддерживает данное устройство.



- Для некоторых устройств правильная зарядка может быть недоступна.
- USB-порт (Тип A) предназначен для зарядки. Функция передачи данных недоступна.

Во время зарядки выключите питание данного устройства. После выключения питания устройство может заряжаться в течение максимум двух часов.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Данное устройство может быть подключено к внешнему устройству через *Bluetooth*, разъем AUX или USB.

Подключение через *Bluetooth*

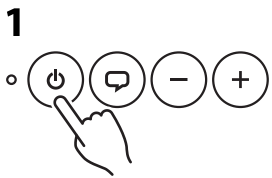
◆ Сопряжение

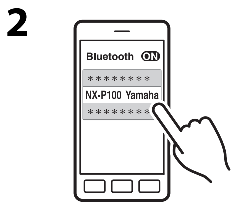
Сопряжение - это операция регистрации устройства связи (далее “подключаемое устройство”) с данным устройством.

Операцию сопряжения необходимо выполнить, когда соединение *Bluetooth* используется в первый раз, или если данные о сопряжении были удалены.

- Убедитесь в том, что расстояние между данным и подключаемым устройством не превышает 10 м (препятствия отсуствуют).
- Проверьте, что процесс сопряжения успешно завершен на подключаемом устройстве. Если нет, повторите операцю сопряжения.
- Если произошло отключение питания данного устройства во время операции сопряжения, данные о сопряжении могут быть потеряны. В этом случае повторите операцию сопряжения.
- У данного устройства может быть до восьми сопряженных подключаемых устройств. При успешном сопряжении с двятым устройством данные о сопряжении для устройства, с которым устанавливалось самое давнее соединение *Bluetooth*, будут удалены.
- Если данное устройство подключено к другому устройству через *Bluetooth*, отключите соединение *Bluetooth* с тем устройством перед выполнением операции сопряжения (☞ стр. 6).

Русский





1. **Нажмите кнопку ⏻ (Питание), чтобы включить питание данного устройства.**

2. **Выполните операцию сопряжения на подключаемом устройстве (подробнее см. в руководстве пользователя по подключаемому устройству).**

На подключаемом устройстве данное устройство обозначается как “NX-P100 Yamaha”.

При запросе ввести ключ доступа введите цифры “0000”.

❑ Простое сопряжение

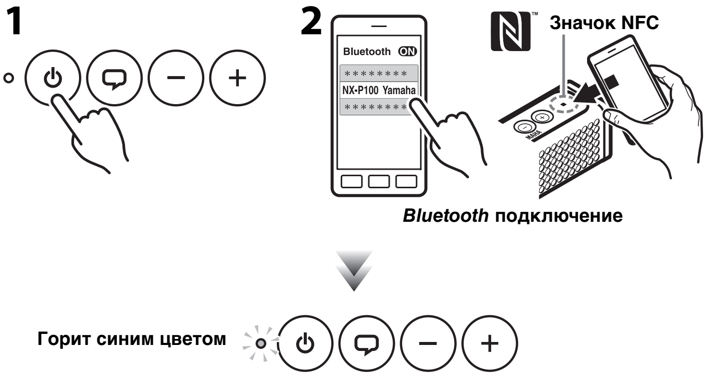
Для смартфона с функцией NFC (беспроводная связь ближнего радиуса действия) вы можете легко выполнить операию сопряжения простым соприкосновением значка NFC на данном устройстве со смартфоном (необходимо заранее включить питание на данном устройстве и включить функцию NFC на подключаемом устройстве).



Если не удалось установить соединение, медленно перемещайте смартфон по значку NFC. Если смартфон находится в футляре, снимите футляр.

◆ Подключение к уже сопряженному устройству через *Bluetooth*

Информацию о сопряжении см. в разделе “Сопряжение” (☞ стр. 4).



1. Нажмите кнопку ⏻ (Питание), чтобы включить питание данного устройства.

2. Подключите уже сопряженное подключаемое устройство к данному устройству через *Bluetooth*.

Когда соединение *Bluetooth* установлено, светодиодный индикатор загорится синим цветом.

- Вы можете пропустить данную операцию, если подключаемое устройство может быть подключено автоматически чрез *Bluetooth* во время сопряжения.
- Если устройство является устройством, которое подключалось самым последним через *Bluetooth*, то данное устройство и подключаемое устройство подключаются автоматически через *Bluetooth* при включении питания на данном устройстве.

◆ Отключение соединения *Bluetooth*

При выполнении любой из следующих операций во время установки соединения *Bluetooth*, соединение *Bluetooth* будет отключено.

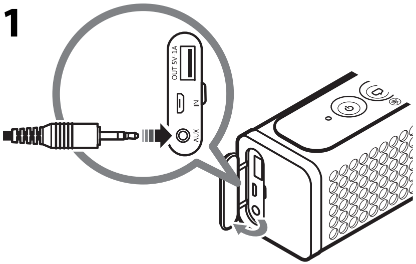
- Удерживайте кнопку ⏻ (Питание) на данном устройстве (в течение примерно одной секунды).
- Отключите соединение *Bluetooth* на подключаемом устройстве.
- Коснитесь значка NFC смартфоном с функцией NFC во время установки соединения *Bluetooth*.
- Выключите питание данного устройства.

Когда соединение отключено, цвет светодиодного индикатора изменится с синего на оранжевый (когда питание отключено, индикатор погаснет).

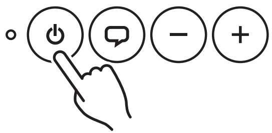
Подключение через разъем AUX

Отключение питания данного аппарата и подключаемого устройства перед подключением.

1



2

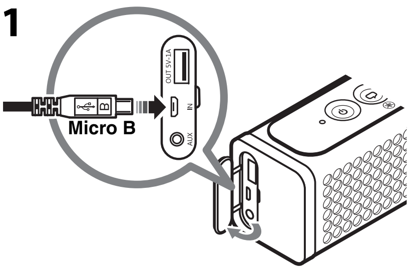


1. Подключите свой смартфон или музыкальный проигрыватель к разъему AUX с помощью прилагаемого в комплекте стерео-кабеля с мини-разъемом 3,5 мм.

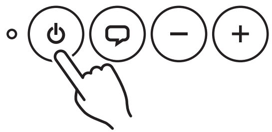
2. Нажмите кнопку ⏻ (Питание), чтобы включить питание данного устройства.

Подключение через разъем USB

1



2



1. Подключите ПК к USB-порту (Micro B) с помощью прилагаемого в комплекте USB-кабеля.

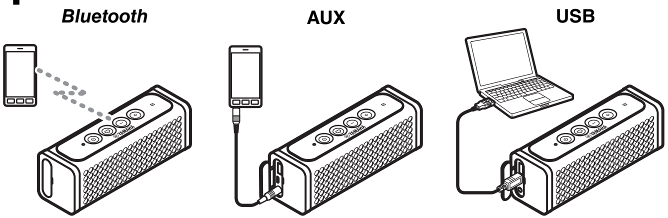
!

- Его нельзя подключить к порту типа A.
- Если Вы используете имеющийся в продаже кабель USB, убедитесь в том, что его длина не превышает трех метров.

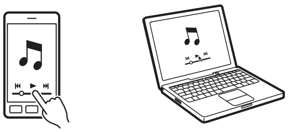
2. Нажмите кнопку ⏻ (Питание), чтобы включить питание данного устройства.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ МУЗЫКИ

1



2



1. Подключите устройство к данному устройству (☞ стр. 4, 7).

2. Воспроизведите подключенное устройство.

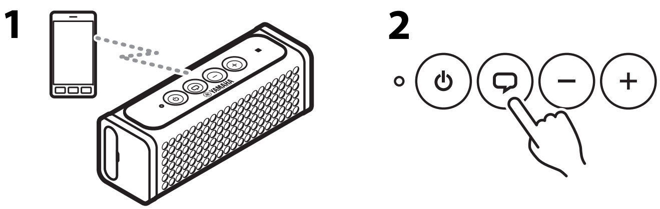
!

- Уменьшите громкость данного аппарата и подключаемого устройства перед воспроизведением.
- Убедитесь, что громкость аудиосистемы настроена не слишком высоко. Рекомендуется отрегулировать громкость на другом устройстве.

- Если два или более устройств подключены к данному устройству, приоритетными в последовательности будут те, которые воспроизводят музыку: *Bluetooth* > AUX > USB.
- Если данное устройство находилось во включенном состоянии и на нем не выполнялось никаких операций в течение восемь часов во время воспроизведения музыки, питание будет отключено автоматически.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В КАЧЕСТВЕ МИКРОФОНА

При подключении устройства с функцией беспроводной связи, например, мобильного телефона, через *Bluetooth*, вы можете разговаривать без использования рук через микрофон и динамик данного устройства.



1. Подключите устройство с функцией беспроводной связи к данному устройству через *Bluetooth* (☞ стр. 4).

2. Когда звонит телефон, нажмите кнопку (Голосовая связь) на данном устройстве.

Начнется разговор по системе голосовой беспроводной связи.

Чтобы закончить разговор, нажмите кнопку (Голосовая связь) еще раз.

ДРУГИЕ ФУНКЦИИ

Голосовые указания

При нажатии кнопки (Голосовая связь) вы получите голосовую информацию об оставшемся уровне заряда аккумулятора на данном устойстве и т.д.

◆Выбор языка

Когда питание данного устройства включено **без соединения *Bluetooth***, вы можете выбрать язык, нажав кнопку (−) или (+) (Громкость – или +), удерживая при этом кнопку (Голосовая связь).

После выбора языка последует голосовое оповещение (если голосовые указания отключены, прозвучит звуковой сигнал). Доступные для выбора языки указаны в разделе “ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ” (☞ стр. 14).

Функция голосового управления

Если устройство с поддержкой Siri или другой системы голосового управления подключено через *Bluetooth*, нажмите кнопку (Голосовая связь) и удерживайте ее нажатой в течение 1 секунды, чтобы активировать голосовое управление устройством. Подробнее см. в инструкциях по устройство.

Возможно, не будет работать с некоторыми приложениями голосового управления.

Автоматическое отключение питания

Если данное устройство находится во включенном состоянии и на нем не выполняется соединение через *Bluetooth*, разъем AUX или USB с ПК, а также не выполняется никаких операций в течение 10 минут, питание устройства будет оключено автоматически.

Русский

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

При возникновении неисправностей в работе данного устройства обратитесь сначала к следующим инструкциям по их устранению. Если вы столкнулись с проблемой, которая не описана ниже, или если данное устройство остатся неисправным после применения предлагаемых решений, выключите питание устройства и обратитесь к ближайшему официальному дилеру Yamaha или в сервисный центр.

Общие

Проблема	Причина	Решение
Нет звука.	Неправильное соединение между данным устройством и подключаемым устройством.	Установите соединение повторно (☞ стр. 4).
	Установлен минимальный уровень громкости на данном устройстве или на подключаемом устройстве.	Увеличьте уровень громкости на данном устройстве и на подключаемом устройстве.
	Низкий заряд аккумулятора данного устройства.	Зарядите аккумулятор (☞ стр. 3).
Даже при увеличении уровня громкости уровень звука не возрастает.	Электрическая защитная схема активирована из-за чрезмерной высокой громкости.	Убавьте уровень громкости.
	Низкий уровень громкости на подключаемом устройстве.	Увеличьте уровень громкости на подключаемом устройстве.
Светодиодный индикатор быстро мигает.	Низкий заряд аккумулятора данного устройства.	Зарядите аккумулятор (☞ стр. 3).
Данное устройство вообще не работает.	Низкий заряд аккумулятора данного устройства.	Зарядите аккумулятор (☞ стр. 3).
	Возможно, устройство подверглось воздействию сильного электрического удара, например, от молнии или чрезмерного статического электричества.	Выполните сброс настроек данного устройства, удерживая кнопку ⏻ (Питание) в течение десяти секунд или более. Сброс настроек будет выполнен, когда светодиодный индикатор загорится белым цветом на мгновение после того, как вы отпустили кнопку. Подождите три секунды или дольше, затем включите питание данного устройства.

Bluetooth

Проблема	Причина	Решение
Не удается выполнить сопряжение данного устройства с подключаемым устройством.	Подключаемое устройство не поддерживает профиль *Bluetooth* данного устройства.	Выполните сопряжение с поддерживаемым устройством (☞ стр. 14).
	Ваше устройство, например, адаптер *Bluetooth*, имеет ключ доступа, отличный от “0000”.	Используйте устройство с ключом доступа “0000”.
	Данное устройство и подключаемое устройство находятся слишком далеко друг от друга.	Убедитесь в том, что расстояние между данным и подключаемым устройством не превышает 10 м.
	Существует устройство (микроволновая печь, беспроводная сеть LAN и т.д.), излучающее сигналы в частотном диапазоне 2,4 ГГц, расположенное поблизости.	Отодвиньте данное устройство от устройства, которое излучает радио-частотные сигналы.
	Соединение уже установлено с другим устройством.	Отключите другое соединение *Bluetooth* (☞ стр. 6).
Не удается установить соединение *Bluetooth*.	Сопряжение с подключаемым устройством успешно не завершено.	Повторите операцию сопряжения (☞ стр. 4).
Звук не воспроизводится или прерывается во время воспроизведения.	Соединение *Bluetooth* между данным устройством и подключаемым устройством отключено.	Установите соединение повторно (☞ стр. 6).
	Данное устройство и подключаемое устройство находятся слишком далеко друг от друга.	Убедитесь в том, что расстояние между данным и подключаемым устройством не превышает 10 м.
	Существует устройство (микроволновая печь, беспроводная сеть LAN и т.д.), излучающее сигналы в частотном диапазоне 2,4 ГГц, расположенное поблизости.	Отодвиньте данное устройство от устройства, которое излучает радио-частотные сигналы.
	Функция *Bluetooth* подключаемого устройства отключена.	Включите функцию *Bluetooth* на подключаемом устройстве.
	Подключаемое устройство не передает сигналы *Bluetooth* на данное устройство.	Проверьте правильность настройки функции *Bluetooth* на подключаемом устройстве.
	Подключаемое устройство не направлено на данное устройство.	Измените направление подключаемого устройства на данное устройство (NX-P100 Yamaha).

Проблема	Причина	Решение
Функция голосовой беспроводной связи недоступна.	Подключаемое устройство не поддерживает HFP или HSP.	Используйте устройство, которое поддерживает HFP или HSP.
Если гарнитура громкой связи подключена через *Bluetooth*, его мелодия не слышна через это устройство.	Аудиовыход этого устройства не настроен на данный аппарат.	Выберите аппарат для аудиовыхода, управляя устройством.

USB

Проблема	Причина	Решение
Нет звука.	Подключаемое устройство не направлено на данное устройство.	Измените направление подключаемого устройства на данное устройство (NX-P100 Yamaha).
	Кабель подключен к разъему AUX.	Если кабель подключен к разъему AUX, воспроизведение с источника AUX будет более приоритетным. Отключите кабель от разъема AUX.

Прочие

Проблема	Причина	Решение
Питание данного устройства неожиданно отключилось.	Была активирована функция автоматического отключения питания.	Если данное устройство находится во включенном состоянии и на нем не выполняется соединение через *Bluetooth*, разъем AUX или USB с ПК, а также не выполняется никаких операций в течение 10 минут, питание устройства будет оключено автоматически. Если, даже во время воспроизведения музыки, на данном устройстве не выполняются никакие операции в течение восемь часов, питание будет отключено автоматически.
Функция автоматического отключения питания не работает.	Данное устройство подключено через *Bluetooth*, разъем AUX или USB к ПК.	Отключите соединение через *Bluetooth*, разъем AUX или USB с ПК.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ [по состоянию на август 2013]

◆*Bluetooth*

Версия *Bluetooth* .... Вер. 2.1+EDR
Поддерживаемый профиль .... A2DP, HFP, HSP
Поддерживаемый кодек .... SBC, AAC, aptX®
Беспроводной выходной сигнал .... Класс 2
Максимальное коммуникационное расстояние
.... 10 м (препятствия отсутствуют)

◆USB

Поддерживаемая частота квантования/бит
.... 96 КГц/24 бит, 48 КГц/24 бит
Поддерживаемая ОС .... Windows XP, Vista, 7, 8
Mac OS 10.6.8, 10.7, 10.8
Тип входного USB-разъема .... USB Micro B

◆AUX

Входной AUX-разъем .... стерео мини-разъем 3,5 мм

◆NFC (беспроводная связь ближнего радиуса действия)

Поддерживаемая модель
.... устройство Android с функцией NFC Вер. 4.1, 4.2

* Некоторые модели могут не работать или отличаться по расстоянию, которое необходимо для подключения.

◆Голосовые указания

Поддерживаемый язык .... английский, французский, немецкий, китайский, корейский, японский

◆Зарядка смартфона

Напряжение/Ток .... 5 В/1 А
Тип выходного USB-разъема .... USB Тип А

◆Перезаряжаемый аккумулятор

Встроенный аккумулятор .... литиево-ионный аккумулятор
Емкость/Напряжение .... 2100 мАч/3,6 В
Время воспроизведения
.... При полностью заряженном аккумуляторе около восьми часов (выходная мощность: 160 мВт)
Время зарядки .... Около пяти часов
Температурный диапазон при зарядке .... от 0 до 40 ºC

◆Питание

Напряжение питания/Частота .... AC 100-240 В, 50/60 Гц
Энергопотребление .... 2 Вт
Энергопотребление в режиме ожидания при отключенном питании
.... 0,5 Вт или меньше
Адаптер переменного тока .... MU05B2050100-C5 (DC 5 В, 1 А)

◆Общие

Размеры (Ш × В × Г) .... 172 × 60 × 54 мм
Вес .... 500 г

* Технические характеристики и внешний вид могут быть изменены в целях улучшения без уведомления.
* Этикетка изделия расположена на нижней стороне устройства.
* Windows™ является зарегистрированным товарным знаком Microsoft Corporation в США и других странах.
* aptX® является товарным знаком CSR.
* Siri является товарным знаком Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.

Русский

Bluetooth

- *Bluetooth* это технология для беспроводной связи устройств, находящихся на расстоянии около 10 метров друг от друга и использующих частотный диапазон 2,4 ГГц – диапазон, использование которого не требует лицензирования.
- *Bluetooth* является зарегистрированным товарным знаком *Bluetooth* SIG и используется компанией Yamaha в соответствии с лицензионным соглашением.

Описание связи по *Bluetooth*

- Диапазон 2,4 ГГц, используемый устройствами, совместимыми с *Bluetooth*, это диапазон радиочастот, применяемый для многих типов оборудования. Наряду с тем, что устройства, совместимые с *Bluetooth*, используют технологию, минимизирующую воздействие на другие устройства, которые используют тот же диапазон, такое воздействие может привести к уменьшению скорости или расстояния передачи данных, а в некоторых случаях и к обрыву связи.
- Скорость передачи сигнала, а также расстояние, на которое его можно передать, варьируется в зависимости от расстояния между коммутируемыми устройствами, наличия препятствий, радиопомех и типа оборудования.
- Компания Yamaha не гарантирует возможность беспроводной коммутации между данным устройством и всеми другими устройствами, совместимыми с функцией *Bluetooth*.

Не используйте данное устройство ближе, чем в 22 см от людей с имплантированным кардиостимулятором или дефибриллятором.

Радиоволны могут оказать влияние на электронные устройства медицинского назначения.
Не используйте данный аппарат вблизи таких устройств или в медицинских учреждениях.

Меры предосторожности в отношении водонепроницаемых свойств

Хотя брызгозащищенное исполнение данного устройства позволяет использовать его даже там, где оно может подвергаться воздействию определённого количества дождя, снега или воды, Вы должны соблюдать следующие правила.

- **Не допускайте попадания большого количества воды на устройство.**
- **Не погружайте продукт в воду.**
  При падении в воду оно может перестать работать.
- **Если капли воды попадут на устройство, используйте сухую ткань, чтобы вытереть их как можно скорее. Если это устройство подвергается воздействию большого количества воды, не включайте питание. Вместо этого поместите устройство в сухое помещение хотя бы на один день, прежде чем включить питание.**
- **Так как вода может попасть в это устройство через щель в нижней части, поместите аппарат кнопками управления вверх.**
- **При использовании данного устройства в местах, где оно будет подвергаться воздействию воды или высокой влажности, не забудьте закрыть крышку разъема.**
- **Адаптер переменного тока не является брызгозащищённым, не мочите его.**

Неисправности, вызванные попаданием воды в устройство из-за неправильного обращения, не являются гарантийным случаем, даже если устройство еще находится на гарантии.

Пользователь устройства не должен проводить инженерный анализ, декомпилировать, изменять или дезассемблировать программное обеспечение, используемое в данном устройстве, ни частично, ни в целом. Корпоративные пользователи, сотрудники самой корпорации и их партнеры по бизнесу должны соблюдать договорные запреты, оговоренные в данной статье. Если условия данной статьи или данного договора не могут быть соблюдены, пользователь должен незамедлительно прекратить использование программного обеспечения.

AVEEA71102A

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland

English

For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area

Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse

Français

Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen

Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz

Deutsch

Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum

Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz

Svenska

För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbaddress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet

Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera

Italiano

Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea

Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza

Español

Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la version del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo

Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland

Nederlands

Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte

http://europe.yamaha.com/warranty/

YAMAHA

PRINTED WITH SOY INK™

YAMAHA CORPORATION

Printed in China ZH45940